



SPORT TRAINER®

SD-1875E

SPORT
TRAINER®

1600M

OPERATING GUIDE

PLEASE READ THIS ENTIRE GUIDE BEFORE BEGINNING

MANUEL D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL EN ENTIER AVANT DE COMMENCER

GEBRUIKSAANWIJZING

GELIEVE DEZE GIDS VOLLEDIG DOOR TE LEZEN VOORDAT U BEGINT

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

POR FAVOR, LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE EMPEZAR

GUIDA ALL'USO

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LA GUIDA
ALL'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL COLLARE

GEBRAUCHSANWEISUNG

BITTE LESEN SIE DIE GANZE GEBRAUCHSANLEITUNG
VOR DER INBETRIEBNAHME AUFMERKSAM DURCH

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Explanation of Attention Words and Symbols used in this guide



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION, used without the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in harm to your dog.

⚠ WARNING

- Not for use with aggressive dogs. Do not use this product if your dog is aggressive or if your dog is prone to aggressive behaviour. Aggressive dogs can cause severe injury and even death to their owner and others. If you are unsure whether this product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or a certified trainer.
- This device contains Lithium-Ion (Li-Ion) batteries; never incinerate, puncture, deform, short-circuit, or charge with an inappropriate charger. Fire, explosion, property damage, or bodily harm may occur if this warning is not followed.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of spent batteries according to the regulations in your area.
- Batteries should never be removed from the battery compartment for charging.
- Risk of explosion if batteries are charged in areas with high temperature (38° C / 100° F+).

CAUTION

Please read and follow the instructions in this manual. Proper fit of the collar is important. A collar worn for too long, or made too tight on the dog's neck may cause skin damage. This is called bed sores; it is also called decubitus ulcers or pressure necrosis.

- Avoid leaving the collar on the dog for more than 12 hours per day.
- When possible, reposition the collar on the dog's neck every 1 to 2 hours.
- Check the fit to prevent excessive pressure; follow the instructions in this manual.
- Never connect a lead to the Collar Receiver; it will cause excessive pressure on the contacts.
- When using a separate collar for a lead, don't put pressure on the electronic collar.
- Wash the dog's neck area and the contacts of the collar weekly with a damp cloth.
- Examine the contact area daily for signs of a rash or a sore.
- If a rash or sore is found, discontinue use of the collar until the skin has healed.
- If the condition persists beyond 48 hours, see your veterinarian.

For additional information on bed sores and pressure necrosis, please visit our website at www.sportdog.com.

These steps will help keep your dog safe and comfortable. Millions of dogs are comfortable while they wear stainless steel contacts. Some dogs are sensitive to contact pressure. You may find after some time that your dog is very tolerant of the collar. If so, you may relax some of these precautions. It is important to continue daily checks of the contact area. If redness or sores are found, discontinue use until the skin has fully healed.

- You may need to trim the hair in the area of the Contact Points or switch to the longer Contact Points to ensure consistent contact. Never shave the dog's neck; this may lead to a rash or infection.
- You should not make the collar any tighter than is required for good contact. A collar that is too tight will increase the risk of pressure necrosis in the contact area.

Thank you for choosing SportDOG® brand training products. Used properly, this product will help you track and train your dog efficiently and safely. To ensure your satisfaction, please review this Operating Guide thoroughly. If you have questions regarding this product's operation, please see this manual's Frequently Asked Questions and Troubleshooting sections or contact our Customer Care Centre. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at www.sportdog.com. By registering and keeping your receipt you will enjoy the product's full warranty and, should you ever need to call the Customer Care Centre, we will be able to help you faster. Most importantly, your valuable information will never be given or sold to anyone. Complete warranty information is available online at www.sportdog.com.

TABLE OF CONTENTS

COMPONENTS	5
HOW THE SYSTEM WORKS	5
KEY DEFINITIONS	6
PREPARE THE REMOTE TRANSMITTER	7
PREPARE THE COLLAR RECEIVER	9
PREPARE THE REMOTE BEEPER	11
FIT THE COLLAR RECEIVER AND REMOTE BEEPER	12
FIND THE BEST INTENSITY LEVEL FOR YOUR DOG	13
CHANGE STIMULATION RANGES	14
GENERAL TRAINING TIPS	14
PROGRAM THE REMOTE TRANSMITTER	15
MATCH THE COLLAR RECEIVER, REMOTE BEEPER, AND REMOTE TRANSMITTER	18
PROGRAM THE REMOTE BEEPER	18
TO CHANGE THE TONE	18
CHANGE RUN MODE	19
PROGRAM THE SYSTEM FOR TWO-DOG OPERATION	20
PROGRAM THE SYSTEM FOR THREE-DOG OPERATION	20
CHANGE ID CODES	21
ACCESSORIES	21
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS	22
TROUBLESHOOTING	24
TEST LIGHT TOOL INSTRUCTIONS	25
TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY	25
COMPLIANCE	26
BATTERY DISPOSAL	27

TRAINING GUIDE

Please visit our website at www.sportdog.com to download a detailed Training Guide for this unit or contact our Customer Care Centre for further assistance. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.



HOW THE SYSTEM WORKS

The SportDOG® SportTrainer® SD-1875E Remote Trainer with Beeper has been proven safe, comfortable, and effective for all dogs over 3.6 kg. Consistent, correct use of this product allows you to reinforce commands and correct misbehaviour from 1600 m. The Remote Beeper feature provides a tone that can be heard up to 450 m, which allows you to keep track of your dog's position even when you can't see him. The Remote Transmitter controls both of these functions, providing unmatched convenience and versatility. The Remote Transmitter sends a signal, activating the Collar Receiver to deliver a harmless stimulation. With proper training, a dog will learn to associate this signal with a command. Like all SportDOG® products, this model features adjustable stimulation levels so you can tailor the stimulation level to your dog's temperament, eliminating the risk of over-correction.

IMPORTANT: THE SPORTTRAINER® SD-1875E HAS A RANGE OF 1600 M. DEPENDING ON THE WAY YOU HOLD THE REMOTE TRANSMITTER, THE MAXIMUM RANGE MAY VARY. FOR CONSISTENT RESULTS AT LONGER RANGES, HOLD THE REMOTE TRANSMITTER IN A VERTICAL POSITION AWAY FROM YOUR BODY AND ABOVE YOUR HEAD. TERRAIN, WEATHER, VEGETATION, TRANSMISSION FROM OTHER RADIO DEVICES, AND OTHER FACTORS WILL AFFECT THE MAXIMUM RANGE.

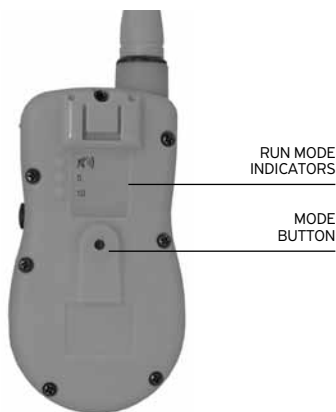
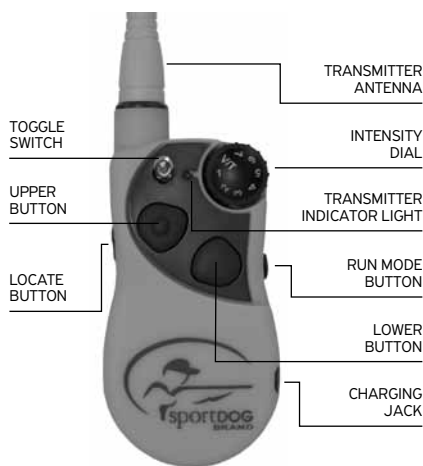


⚠ WARNING

Do not use this product if your dog is aggressive or if your dog is prone to aggressive behaviour. Aggressive dogs can cause severe injury and even death to their owner and others. If you are unsure whether this product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or a certified trainer.

KEY DEFINITIONS

REMOTE TRANSMITTER



REMOTE TRANSMITTER: Transmits the radio signal to the Collar Receiver and Remote Beeper. It is waterproof and can be submerged in water to a depth of 7.6 m.

INTENSITY DIAL: Provides multiple levels and types of stimulation so you can match the correction to your dog's temperament.

TRANSMITTER INDICATOR LIGHT: Indicates that a button is pressed and also serves as a low-battery indicator.

TOGGLE SWITCH: This switch is factory-set so that the Remote Transmitter can control two Collar Receivers and two Remote Beepers.

UPPER BUTTON: This button is factory-set to deliver continuous stimulation.

LOWER BUTTON: This button is factory-set to deliver momentary stimulation, or a "Nick".

LOCATE BUTTON: Pressing and releasing this button produces a single beep from the Remote Beeper and disables the Remote Beeper's Run Mode.

RUN MODE BUTTON: Pressing and holding this button changes the Remote Beeper's Run Mode, which is indicated on the back of the Remote Transmitter. Pressing and releasing this button activates the Remote Beeper's Run Mode after it has been disabled by the Locate Button.

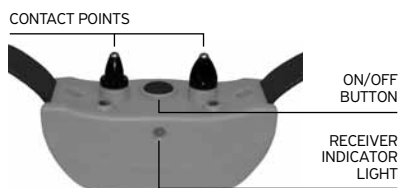
CHARGING JACK: For connecting the charger. Although the Remote Transmitter is waterproof without it, keep the cover in place when not charging to keep debris out of the opening.

RUN MODE INDICATORS: When the Run Mode Button is held, an indicator light will rotate through the Remote Beeper's three Run Mode options:

1. Silent – No beep when dog is running/Beeps once per second when dog is on point.
2. 5 Second – Beeps every 5 seconds when dog is running/Beeps once per second when dog is on point.
3. 10 Second – Beeps every 10 seconds when dog is running/Beeps once per second when dog is on point

MODE BUTTON: Depressing and releasing this button allows you the ability to change the mode of your Remote Transmitter.

COLLAR RECEIVER



COLLAR RECEIVER: Receives the radio signal from the Remote Transmitter and delivers the stimulation, vibration, and/or a tone for correcting or cueing your dog. It is waterproof and can be submerged in water to a depth of 7.6 m.

RECEIVER INDICATOR LIGHT: Indicates when the Collar Receiver has been turned on or off, serves as a low-battery indicator, and also indicates when a continuous or momentary (nick) stimulation button is pressed.

CONTACT POINTS: The contacts through which the Collar Receiver delivers stimulation.

ON/OFF BUTTON: Momentarily pressing and releasing this button turns the Collar Receiver on and off.

THE COLLAR RECEIVER IS CAPABLE OF DELIVERING FOUR TYPES OF STIMULATION:

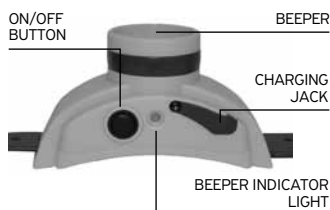
CONTINUOUS: You control both when and how long stimulation is delivered, up to a maximum of 10 seconds. After 10 seconds, the stimulation will "time out" and the Remote Transmitter button must be released and then pressed again before additional stimulation can be delivered.

MOMENTARY (NICK): Stimulation is delivered for 1/10 of a second, regardless of how long the button is pressed.

TONE: The Collar Receiver will make a rapid beeping noise when a Tone button is pressed, up to a maximum of 10 seconds.

VIBRATION: The Collar Receiver will vibrate when a Vibration button is pressed, up to a maximum of 10 seconds.

REMOTE BEEPER



REMOTE BEEPER: Receives the radio signal from the Remote Transmitter and beeps with a tone and frequency set by the user. It is waterproof and can be submerged in water to a depth of 7.6 m.

ON/OFF BUTTON: Turns the beeper on and off. The Remote Beeper's functions can be disabled from the Remote Transmitter, but the Remote Beeper should be turned off using this button when not in use to conserve battery life.

INDICATOR LIGHT: Indicates when the Remote Beeper has been turned on or off and also serves as a low-battery indicator.

BEEPER: The point at which the sound is produced.

CHARGING JACK: For connecting the charger. Although the Remote Beeper is waterproof without it, keep the cover in place when not charging to keep debris out of the opening.

STEP :: 01

PREPARE THE REMOTE TRANSMITTER

CHARGE THE REMOTE TRANSMITTER

1. Lift the rubber cover protecting the Charging Jack.
2. Connect one of the charger connectors to the Charging Jack.
3. Plug the charger into a standard wall outlet.
4. Charge the Remote Transmitter for 2 hours for the first charge and every charge thereafter.

Using Lithium-Ion technology, the Remote Transmitter only requires a 2 hour charge. It is not harmful to let the unit charge for more than 2 hours.

5. When charging is complete, replace the rubber cover.

Note: Approximate battery life between charges is 40 to 60 hours, depending on frequency of use.



TRANSMITTER INDICATOR LIGHT

OPERATIONAL MODE	LIGHT COLOUR	LIGHT FUNCTION	BATTERY STATUS
Continuous stimulation, tone, vibe, locate, or run Mode Button pressed	Green	Light is solid in colour while button is pressed	Good
Continuous stimulation, tone, vibe, locate, or run Mode Button pressed	Red	Light is solid in colour while button is pressed	Low
Momentary stimulation button pressed	Green	Light flashes once and turns off	Good
Momentary stimulation button pressed	Red	Light flashes once and turns off	Low
Unit is charging	Red	Light is solid in colour while charging	Low
Unit is fully charged (charger still connected)	Green	Light is solid in colour once the battery is completely charged	Good

STEP :: 02

PREPARE THE COLLAR RECEIVER

CHARGE THE COLLAR RECEIVER

1. Place Collar Receiver in Charging Cradle as shown.
2. Place the charger connector into the back of the Charging Cradle.
3. Plug the charger into a standard wall outlet.
4. Charge the Collar Receiver for 2 hours for the first charge and every charge thereafter.

Using Lithium-Ion technology, the Collar Receiver only requires a 2 hour charge. It is not harmful to let the unit charge for more than 2 hours.

Note: Approximate battery life between charges is 40 to 60 hours, depending on frequency of use.



CHARGE CRADLE INDICATOR LIGHT

OPERATIONAL MODE	LIGHT COLOUR	LIGHT FUNCTION
No Collar Receiver on the Charging Cradle but charger is connected	Green	Light is solid in colour
Unit is charging	Red	Light is solid in colour while charging
Unit is fully charged (Collar Receiver on Charging Cradle)	Green	Light flashes once per second once the battery is completely charged

TO TURN THE COLLAR RECEIVER ON

Press and release the On/Off Button. The Receiver Indicator Light will come on and the Collar Receiver will beep 1 to 3 times depending on what stimulation range is chosen. The default is 2 or medium.

TO TURN THE COLLAR RECEIVER OFF

Press and release the On/Off Button. The Receiver Indicator Light comes on solid (red) and the Collar Receiver beeps continuously for 2 seconds.

To extend the life between charging cycles, turn the Collar Receiver off when it is not in use.



RECEIVER INDICATOR LIGHT

OPERATIONAL MODE	LIGHT COLOUR	LIGHT FUNCTION	BATTERY STATUS	SPEAKER FUNCTION	VIBRATION
Unit is turned on via On/Off Button	Green	Light is solid in colour during beep sequence	Good	Beeps 1-3 times depending on stimulation range setting (2 is the default setting). See page 14.	N/A
Unit is turned on via On/Off Button	Red	Light is solid in colour during beep sequence	Low		
Unit is turned off via On/Off Button	Red	Light is solid in colour during beep sequence	N/A	Beeps continuously for 2 seconds	N/A
Unit is on	Green	Light flashes every 3 seconds	Good	N/A	N/A
Unit is on	Red	Light flashes every 3 seconds	Low	N/A	N/A
Unit is delivering continuous stimulation	Red	Light is solid in colour for as long as button is pressed	N/A	N/A	N/A
Unit is delivering momentary stimulation	Red	Light will quickly flash once no matter how long button is pressed	N/A	N/A	N/A
Unit is delivering tone	Off	N/A	N/A	Unit will beep for as long as button is pressed (up to 10 seconds)	N/A
Unit is delivering vibration	Off	N/A	N/A	N/A	Unit will vibrate for as long as button is pressed (up to 10 seconds)

RECHARGEABLE BATTERIES

⚠ WARNING

- This device contains Lithium-Ion (Li-Ion) batteries; never incinerate, puncture, deform, short-circuit, or charge with an inappropriate charger. Fire, explosion, property damage, or bodily harm may occur if this warning is not followed.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of spent batteries according to the regulations in your area.
- Batteries should never be removed from the battery compartment for charging.
- Risk of explosion if batteries are charged in areas with high temperature (38° C / 100° F+).

- The rechargeable Lithium Ion (Li-Ion) batteries are not memory sensitive, do not require depletion before charging, and cannot be over charged.
- The batteries come partially charged from the factory, but will require a full charge before the first use.
- **When storing the unit for long periods, remember to regularly give batteries a full charge. This should be done once every 3 to 4 months.**
- You should expect hundreds of recharge cycles from your batteries. However, all rechargeable batteries lose capacity over time relative to the number of recharge cycles they experience. This is normal. If your operating time drops to half of the original life, contact the Customer Care Centre to purchase a new battery.

- The batteries should last for a period of 3-5 years. When a battery needs replacement, you can order a new pack by calling our Customer Care Centre. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com. Please do not open the Collar Receiver, Remote Transmitter, or Remote Beeper until you have received the replacement.

STEP :: 03

PREPARE THE REMOTE BEEPER

CHARGE THE REMOTE BEEPER

1. Lift the rubber cover protecting the Charging Jack.
2. Connect accessory cable to cradle and Remote Beeper.
3. Plug the charger into a standard wall outlet.
4. Charge the Remote Beeper for 2 hours for the first charge and every charge thereafter.



Using Lithium-Ion technology, the Remote Beeper only requires a 2 hour charge. It is not harmful to let the unit charge for more than 2 hours.

5. When charging is complete, replace the rubber cover.

Note: Approximate battery life between charges is 60-80 hours, depending on frequency of use.

TURN THE REMOTE BEEPER ON

Press and release the On/Off Button. The Remote Beeper Indicator Light will come on and the Remote Beeper will beep 1 time.

TURN THE REMOTE BEEPER OFF

Press and release the On/Off Button. The Remote Beeper Indicator Light will come on solid (red) and the Remote Beeper will beep for 1 second.

REMOTE BEEPER INDICATOR LIGHT

REMOTE BEEPER FUNCTION	LIGHT COLOUR	LIGHT FUNCTION	BATTERY STATUS
Unit is on	Green	Light flashes every 3 seconds	Good
Unit is on	Red	Light flashes every 3 seconds	Low
Unit is turned on via On/Off Button	Green	Light is solid in colour during beep sequence	N/A
Unit is turned off via On/Off Button	Red	Light is solid in colour during beep sequence	N/A
Unit is charging	Green	Light is solid in colour while charging	Low
Unit is fully charged (charger still connected)	Green	Light flashes once per second once the battery is completely charged	Good

STEP :: 04

FIT THE COLLAR RECEIVER AND REMOTE BEEPER

IMPORTANT: The proper fit and placement of the Collar Receiver is important for effective training. The Contact Points must have direct contact with your dog's skin.

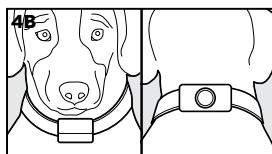
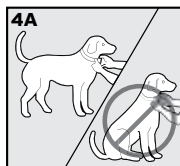
CAUTION

Please see page 3 for Important Safety Information.

This system is designed so you can add or remove the Remote Beeper to or from the Collar Receiver strap as needed. The Remote Beeper can also be used on the collar strap without the Collar Receiver.

To ensure a proper fit, follow these steps:

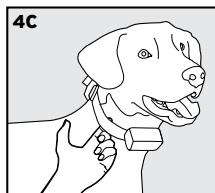
1. Thread the end of the collar strap through the slot in the Remote Beeper and then through the slot on the opposite side of the Remote Beeper. Slide the Remote Beeper up the collar strap. The knob located on the bottom of the Remote Beeper can be placed in one of the collar strap holes to prevent sliding and to ensure it remains properly in place.
2. With your dog standing (**4A**), center the Collar Receiver so the Contact Points are underneath your dog's neck, touching the skin (**4B**), and the Remote Beeper is centered behind the dog's head. If your dog has a long or thick coat, you have two options to ensure consistent contact: either trim the hair around the Contact Points or switch to the longer Contact Points included with your system.



CAUTION

- You may need to trim the hair in the area of the Contact Points. Never shave the dog's neck; this may lead to a rash or infection.
- You should not make the collar any tighter than is required for good contact. A collar that is too tight will increase the risk of pressure necrosis in the contact area.

3. The Collar Receiver should fit snugly, yet loose enough to allow one finger to fit between the strap and your dog's neck (**4C**).
4. Allow your dog to wear the collar for several minutes and then recheck the fit. Check the fit again as your dog becomes more comfortable wearing the Collar Receiver.



STEP :: 05

FIND THE BEST INTENSITY LEVEL FOR YOUR DOG

The SportTrainer® SD-1875E Remote Trainer with Beeper has multiple intensity levels. This allows you to choose the stimulation that is best for your dog.

Note: Always start at the lowest level and work your way up.

For training efficiency, it is important to find the right intensity level for your dog. This is called the "Recognition Level", and is the level at which your dog looks around in curiosity or flicks his ears.

FINDING YOUR DOG'S RECOGNITION LEVEL

Note: Every dog is different and you cannot predict where your dog's Recognition Level will be. Watch closely for any slight change in behaviour that tells you your dog is feeling the stimulation.

1. With the Collar Receiver turned on and properly fitted to your dog, set the Remote Transmitter's Intensity Dial at Level 1 and press the Continuous Stimulation Button for 1 to 2 seconds.
2. If your dog shows no reaction to Level 1, go to Level 2 and repeat the process.
3. YOUR DOG SHOULD NOT VOCALIZE OR PANIC WHEN RECEIVING STIMULATION. IF THIS HAPPENS, THE STIMULATION LEVEL IS TOO HIGH AND YOU NEED TO GO BACK TO THE PREVIOUS LEVEL AND REPEAT THE PROCESS.
4. Once you find your dog's Recognition Level, this is the level you should use when you begin a training exercise.
5. If you have progressed to Level 7 while searching for your dog's Recognition Level and your dog continues to show no response, check to see if the Collar Receiver is snug against your dog's neck. Then go back to Intensity Level 1 and repeat the process. If your dog still does not indicate he is feeling the stimulation, you have three options: trim the hair beneath the Contact Points, switch to the longer Contact Points included in your system, or change the stimulation range (see next page).

If after completing all of these steps your dog still does not indicate he is feeling the stimulation, please contact the Customer Care Centre.

CHANGE STIMULATION RANGES

The SportTrainer® SD-1875E Collar Receiver has 3 stimulation ranges (low, medium and high). There are 7 stimulation levels within each range, with 1 being the lowest and 7 being the highest. The default range setting is 2 or medium.

To change the stimulation range, follow these steps:

1. Make sure the Collar Receiver is off.
2. Turn the unit on by pressing and releasing the On/Off button.
3. Within 5 seconds of the Indicator Light turning off, press and hold the On/Off button for 3 seconds.
4. The Collar Receiver will then beep once and the Indicator Light will flash orange. This indicates Low stimulation range. If **Medium** or **High** are desired, continue to hold the On/Off button until the number of beeps/orange flashes equals the desired stimulation range shown in the chart below.
5. Release the On/Off button once the desired range is selected; the Collar Receiver will turn off.
6. Turn the unit back on. It will then beep according to the stimulation range selected.

	STIMULATION RANGE	DOG TEMPERAMENT
1 beep	Low	Mild
2 beeps	Medium	Moderate
3 beeps	High	Stubborn

GENERAL TRAINING TIPS

BEFORE TRAINING YOUR DOG WITH THIS PRODUCT

You will have the most success using this remote trainer if you always remember to teach a command before trying to reinforce the command with stimulation. Always keep the following training tips in mind:

- Eliminate one misbehaviour or teach one obedience command at a time. If you move too fast with the training, your dog may become confused.
- Be consistent. Give your dog a tone, vibration, or stimulation with each misbehaviour.
- Do not overcorrect your dog. Use as few stimulations as possible to train your dog.
- Restrict your dog from situations in which he has a history of misbehaving unless you can supervise him and use the remote trainer for applying tone, vibration, or stimulation.
- If you notice one situation in which your dog misbehaves repeatedly, set up this situation as a training session. This will dramatically increase your chances of success.
- If your dog has a timid reaction to the tone, vibration, or stimulation (especially the first couple of times), do not be alarmed. Redirect his attention to a simple and appropriate behaviour (i.e. a known command, such as "Sit").
- Never use the SportTrainer® SD-1875E to correct or eliminate any form of aggressive behaviour. If your dog exhibits such behaviour, contact a professional trainer. Aggression in dogs is the result of many factors – it may be a learned behaviour or it may be brought on as a result of fear. Another factor contributing to aggression in dogs is social dominance. Every dog is different.

Visit our website at www.sportdog.com to find more detailed training tips and guides or contact our Customer Care Centre for further assistance. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com

At this point, your remote trainer is ready to use. The transmitter is factory set to mode 1 and the Toggle Switch **up** position, but you may wish to change the mode to fit your situation. See STEP 6 for an explanation of mode options.

STEP :: 06

PROGRAM THE REMOTE TRANSMITTER

The SportTrainer® SD-1875E has 12 operational modes to allow you to select the best match for your type or style of training. The Remote Transmitter is factory set to mode 1 and the Toggle Switch **up** position. There are also two programming modes: Mode 7 (Change Tones) and Mode V/T (Change ID Codes).

TO CHANGE THE MODE

1. Refer to the following tables for descriptions of all modes.
2. For modes 1 – 6 in the Toggle Switch **up** position, select the desired mode on the Intensity Dial.
Or for modes 1 – 6 in the Toggle Switch **down** position, select the desired mode on the Intensity Dial.
For example, if mode 5 is desired, in either the Toggle Switch **up** or Toggle Switch **down** position, set the Intensity Dial to level 5.
3. Turn the Remote Transmitter over.
4. Using a pen or the tine of a buckle, depress and release the Mode Button. When pressed, the Transmitter Indicator Light will be solid in colour. When it is released, the Indicator Light will flash the number of times for the mode selected. For example, mode 5 would flash 5 times.



Note: For two-dog operation setup refer to STEP 9. For three-dog operation setup refer to STEP 10.

TOGGLE SWITCH IN THE UP POSITION

MODE	UPPER Button Function	LOWER Button Function	Left-Side Button Function	Right-Side Button Function	Toggle Switch Function	V/T FUNCTION
1	HIGH Continuous stimulation*	HIGH Momentary (nick) stimulation*	Call/Locate Mode – single tone**	Run Mode	Up: Dog 1 Down: Dog 2	Tone
2	HIGH Continuous stimulation*	Tone	Call/Locate Mode – single tone**	Run Mode	Up: Dog 1 Down: Dog 2	Vibration
3	MEDIUM Continuous stimulation*†	LOW Continuous stimulation*†	Call/Locate Mode – single tone**	Run Mode	Up: Dog 1 Down: Dog 2	Tone
4	HIGH Continuous stimulation*	No function	Call/Locate Mode – single tone**	Run Mode	Up: Dog 1 Down: Dog 2	Tone
5	Dog 1	Dog 2	Dog 3	No function	Up: Continuous* Down: Call/Locate**/Run Mode***	Tone
6	HIGH Continuous stimulation*	HIGH + 2 Intensity Continuous stimulation*	Call/Locate Mode – single tone**	Run Mode	Up: Dog 1 Down: Dog 2	Tone
7 (Change tones)	Dog 1 See STEP 8	Dog 2 See STEP 8	Dog 3 See STEP 8	No function	Up position	No function
V/T (ID CODE)	No function	No function	See STEP 1 1	No function	Up position	No function

*Stimulation levels set by intensity dial

**Call/Locate Mode turns off Run Mode

***To enable Run Mode, press and hold the corresponding Locate Button for 3 seconds

†Mode 3 provides more stimulation “increments” to choose from – a total of 14 levels of stimulation. For example, in mode 3, with the Intensity Dial set at 2, the lower button provides level 3 stimulation and the upper button provides level 4 stimulation.

TOGGLE SWITCH IN THE DOWN POSITION

MODE	UPPER Button Function	LOWER Button Function	Left-Side Button Function	Right-Side Button Function	Toggle Switch Function	V/T FUNCTION
1	HIGH Continuous stimulation*	HIGH Momentary (nick) stimulation*	Call/Locate Mode – single tone**	Run Mode	Up: Dog 1 Down: Dog 2	Vibration
2	HIGH Continuous stimulation*	Vibration	Call/Locate Mode – single tone**	Run Mode	Up: Dog 1 Down: Dog 2	Tone
3	MEDIUM Continuous stimulation*†	LOW Continuous stimulation*†	Call/Locate Mode – single tone**	Run Mode	Up: Dog 1 Down: Dog 2	Vibration
4	HIGH Continuous stimulation*	No function	Call/Locate Mode – single tone**	Run Mode	Up: Dog 1 Down: Dog 2	Vibration
5	Dog 1	Dog 2	Dog 3	No function	Up: Continuous* Down: Call/Locate**/Run Mode***	Vibration
6	HIGH Continuous stimulation*	HIGH +2 Intensity Continuous stimulation*	Call/Locate Mode – single tone**	Run Mode	Up: Dog 1 Down: Dog 2	Vibration

*Stimulation levels set by intensity dial

**Call/Locate Mode turns off Run Mode

***To enable Run Mode, press and hold the corresponding Locate Button for 3 seconds

†Mode 3 provides more stimulation “increments” to choose from – a total of 14 levels of stimulation. For example, in mode 3, with the Intensity Dial set at 2, the lower button provides level 3 stimulation and the upper button provides level 4 stimulation.

STEP :: 07

MATCH THE COLLAR RECEIVER, REMOTE BEEPER, AND REMOTE TRANSMITTER

To match the Collar Receiver and Remote Beeper to work with a new Remote Transmitter or to program a new Collar Receiver and Remote Beeper to work with your existing Remote Transmitter:

- Turn the Collar Receiver and Remote Beeper off.
- Press and hold the On/Off Button for each. The Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights will come on, then turn off after 4-5 seconds. If the On/Off Button is released too early, the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights will begin flashing as normal. If this occurs, start over from **A**.
- After the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights have turned off, release the On/Off Button.
- Press and hold the Upper Button on the Remote Transmitter until the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights flash 5 times. Once the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights have flashed 5 times, the Collar Receiver and Remote Beeper have been matched and the Indicator Lights will begin flashing as normal. If the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights do not flash 5 times, start over from **A**.

STEP :: 08

PROGRAM THE REMOTE BEEPER

CHANGE TONES

The SportTrainer® SD-1875E has nine tones. The default tone is High Volume Beep. **The Remote Beeper must be matched to the Remote Transmitter to change the tone settings remotely.** See STEP 7.

MODE	tone
1	High Volume Beep
2	Double High Beep
3	High Falling To Low Volume Beep
4	Double High Falling To Low Volume Beep
5	Low Volume Hawk
6	High Volume Hawk
7	Bob White Quail Call
8	Triple Beep
9	Low Volume Beep

TO CHANGE THE TONE

- While the Remote Beeper is on, set the Intensity Dial on the Remote Transmitter to position 7 with the Toggle Switch in the **up** position.
- Press the Mode Button on the back of the Remote Transmitter. The Remote Transmitter LED will illuminate green.
- Press the Upper Button on the Remote Transmitter for Dog 1. The Remote Beeper will start cycling through the tones by playing them one at a time.
- Once you have heard the tone you want, press the Upper Button for Dog 1 again on the Remote Transmitter to select that tone. The Remote Beeper will emit 3 beeps to confirm that you selected a tone.
- You do have the ability to select a different tone for each dog. For Dog 2, follow steps 1-4 using the Lower Button in place of the Upper Button. For Dog 3, follow steps 1-4 using the Locate Button in place of the Upper Button.
- Turn the Intensity Dial one position. The Remote Transmitter's Indicator Light will turn off.
- Press the corresponding button for each dog (with the toggle switch in the up position) and the selected tone will play.

CHANGE RUN MODE

The Run Mode is changed using the Run Mode Button on the Remote Transmitter. You have three choices of how often the beeper sounds when your dog is moving: Never (Silent Mode), every 5 seconds (5 Second Mode), or every 10 seconds (10 Second Mode). In all modes, the Remote Beeper beeps once per second when the dog stops moving.

1. Press and hold the Run Mode Button while viewing the back of the Remote Transmitter.
2. After 2 to 3 seconds, an indicator light next to the current Run Mode will light up.
3. Continue holding the Run Mode Button until the indicator light for the desired mode lights up.
4. Release the Run Mode Button. The Indicator Light next to the corresponding mode will flash several times indicating the new Run Mode is set.

Note: If you would like different Run Modes for each dog in 3-Dog operation, follow the instructions below to manually configure each of their Remote Beeper's.

LOCATING YOUR DOG IN THE FIELD

Anytime your dog is within 1600 m, you can make the Remote Beeper beep by pressing the Locate Button on the Remote Transmitter. The Remote Beeper will beep once each time you press the button. Pressing the Locate Button disables the Remote Beeper's Run Mode, but Run Mode is still on. To reactivate the Run Mode, press and release the Remote Transmitter's Run Mode Button. The Remote Beeper will emit 3 beeps to confirm Run Mode has been activated and will continue operating in the last Run Mode in which it was set.

MANUALLY CONFIGURE THE REMOTE BEEPER

The Remote Beeper can be remotely programmed from the Remote Transmitter, or you can program tone and Run Mode from the beeper itself.

1. Turn the Remote Beeper off.
2. Press and release the On/Off button to turn on the Remote Beeper.
3. Within 5 seconds press and hold the On/Off button. The Remote Beeper will begin to cycle through the 9 available tones.
4. When the desired tone is heard, release the On/Off button before the next tone starts. Tone is now set.
5. Press and hold the On/Off button immediately following tone selection completion until the number of beeps matches the desired Run Mode as shown in the chart.

1 Beep (Silent Mode)	No beep when dog is running/Beeps once per second when dog is on point
2 Beeps (5 Second Mode)	Beeps every 5 seconds when dog is running/Beeps once per second when dog is on point
3 Beeps (10 Second Mode)	Beeps every 10 seconds when dog is running/Beeps once per second when dog is on point

6. Release the On/Off button after the corresponding number of beeps matches your desired Run Mode.

STEP :: 09

PROGRAM THE SYSTEM FOR TWO-DOG OPERATION

SportDOG® Collar Receivers and Remote Beeppers can be set to respond to either the **up** or **down** toggle switch position. A SportDOG® Add-A-Dog® Extra Collar Receiver with Remote Beeper must be purchased to train and locate a second dog in two-dog mode. **Please refer to the back cover for the compatible Add-A-Dog® Collar Receiver with Remote Beeper for this system.**

1. Program the Remote Transmitter to modes 1 – 6 in either the Toggle Switch **up** or Toggle Switch **down** position (see STEP 6).
2. Flip the toggle switch to the **up** position.
3. Program the first Collar Receiver and Remote Beeper:
 - A. Turn the Collar Receiver and Remote Beeper off.
 - B. Press and hold the On/Off Button for each. The Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights will come on, then turn off in 4-5 seconds. If the On/Off Button is released too early, the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights will begin their normal flashing. If this occurs, start over from **A**.
 - C. After the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights have turned off, release the On/Off Button.
 - D. Press and hold the Upper Button on the Remote Transmitter until the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights flash 5 times. If the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights do not flash 5 times, start over from **A**.
4. Program the second Collar Receiver and Remote Beeper the same way using **A** through **D** above, but with the toggle switch in the down position.

TOGGLE SET TO UP FOR DOG 1
OR TOGGLE SET TO DOWN
FOR DOG 2



STEP :: 10

PROGRAM THE SYSTEM FOR THREE-DOG OPERATION

SportDOG® Add-A-Dog® Collar Receivers with Remote Beeppers must be purchased to train and locate additional dogs. **Please refer to the back cover for the compatible Add-A-Dog® Collar Receiver with Remote Beeper for this system.**

1. Program the Remote Transmitter to mode 5 in either the Toggle Switch **up** or the Toggle Switch **down** position (see STEP 6).
2. Flip the toggle switch to the **up** position.
3. Program the first Collar Receiver and Remote Beeper:
 - A. Turn the Collar Receiver and Remote Beeper off.
 - B. Press and hold the On/Off Button for each. The Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights will come on, then turn off in 4-5 seconds. If the On/Off Button is released too early, the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights will begin their normal flashing. If this occurs, start over from **A**.
 - C. After the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights have turned off, release the On/Off Button.
 - D. Press and hold the **Upper Button** on the Remote Transmitter until the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights flash 5 times. If the Collar Receiver and Remote Beeper Indicator Lights do not flash 5 times, start over from **A**.
4. Program the second Collar Receiver and Remote Beeper using **A** through **D** above, but using the **Lower Button** in place of the Upper Button.
5. Program the third Collar Receiver and Remote Beeper using **A** through **D** above, but using the **Left-Side Button** in place of the Upper Button.

STEP :: 11

CHANGE ID CODES

An ID Code is the signal identification between the Remote Transmitter and Collar Receiver. Each is programmed in 1 of 2,000 ID Codes from the factory. The SportTrainer® SD-1875E has the flexibility to program two or more Remote Transmitters to the same ID Code allowing them to both control one Collar Receiver. There are 64 programmable ID Codes available.

TO MANUALLY PROGRAM A REMOTE TRANSMITTER'S ID CODE

1. Turn the Intensity Dial to V/T, flip the toggle switch to the **up** position, and then press and release the Mode Button on the back of your Remote Transmitter. This does not change the mode, so the current mode will still be active after the ID change is complete.
2. Once the Mode Button is released, the green Indicator Light will illuminate and stay on for 15 seconds.
3. While the green light is on, turn the Intensity Dial to select the 1st digit of the ID and then press and release the Left-Side Button. The green light will flash rapidly confirming selection.
4. Again, while the green light is on, turn the Intensity Dial to select the 2nd digit of the ID and then press and release the Left-Side Button. The green light will flash rapidly confirming selection. The 2nd digit is optional and, if not desired, wait until the green light turns off and refrain from pressing the Left-Side Button.
5. At the end of 15 seconds, or after the second press of the Left-Side Button, the green light will turn off and the ID of the unit will be updated. At this point, the unit will be in the same mode it was in prior to setting the ID.
6. Upon changing the ID Code, you will need to match the Collar Receiver and Remote Beeper to the Remote Transmitter (see STEP 7).

Note: If you press the Left-Side Button only once (skipping Step 4) the ID is still a two digit ID. The left digit is defaulted to 1. For example, if you selected 6 in step 3 and pressed the Left-Side Button only once, the Programmed ID will be 16.

TO RETURN THE UNIT TO THE FACTORY ID

1. Turn the Intensity Dial to V/T, flip the toggle switch to the **up** position, and then press and release the Mode Button on the back of your Remote Transmitter. This does not change the mode, so the current mode will still be active after the ID change is complete.
2. Once the Mode Button is released, the green Indicator Light will illuminate and stay on for 15 seconds.
3. Do not press any buttons and wait until the green Indicator Light turns off.
4. You will now need to match the Collar Receiver and Remote Beeper to the Remote Transmitter (see STEP 7).

ACCESSORIES

To purchase additional accessories for your SportDOG® brand SportTrainer® SD-1875E Remote Trainer with Beeper, contact the Customer Care Centre or visit our website at www.sportdog.com to locate a retailer near you.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Is the stimulation safe for my dog?	While Continuous and/or Momentary stimulation may be unpleasant, it is harmless to your dog. Electronic training devices require interaction and training from the owner to achieve desired results.
How old does a dog have to be before using the SportTrainer® SD-1875E?	Your dog should be able to learn basic obedience commands such as "Sit" or "Stay". The Collar Receiver may be too large for dogs under 3.6 kg. The system should only be used with dogs over 6 months of age. If your dog is injured or its mobility is otherwise impaired, contact your veterinarian or professional trainer before use.
Once my dog is trained and has been obeying my commands, will my dog have to continue to wear the Collar Receiver?	Your dog may need to wear the Collar Receiver from time to time for reinforcement. Also, many hunters keep the Collar Receiver on their dogs while hunting for maximum control.
Is the Collar Receiver waterproof?	Yes. If the rechargeable battery pack ever needs to be replaced, make sure the o-ring and o-ring groove are free from dirt and debris.
Can my Collar Receiver be used around salt water?	Yes. However, if the Collar Receiver is used in or around salt water, it should be rinsed with fresh water following each use.
Can I use the SportTrainer® SD-1875E with more than one dog?	Yes. The SportTrainer® SD-1875E is expandable to a maximum of 3 dogs. SportDOG® Add-A-Dog® Collar Receivers must be purchased. Please refer to the back cover for a list of compatible Collar Receivers.
Can I use the SportTrainer® SD-1875E on aggressive dogs?	We do not recommend any of our products to be used on aggressive dogs. We recommend you contact your local veterinarian or professional trainer to determine if your dog might be aggressive.
Will I get exactly 1600 m of range with the SportTrainer® SD-1875E?	The range you get with your SportTrainer® SD-1875E will vary according to terrain, weather, and vegetation as well as transmission from other radio devices. To get the maximum amount of range, please refer to "How the System Works" section of this guide.
How long can I continuously deliver stimulation to my dog?	The maximum amount of time you can press the Continuous Stimulation Button and deliver stimulation to your dog continuously is 10 seconds. After 10 seconds, the Remote Transmitter will "time-out," and the Continuous Stimulation Button must be released and pressed again.
What do I do if my dog's neck becomes red and irritated?	This condition is due to the Contact Points irritating the skin. Discontinue use of the Collar Receiver for a few days. If the condition persists beyond 48 hours, see your veterinarian. Once the skin returns to normal, resume use and monitor the skin condition closely.
The Intensity Dial seems difficult to rotate. Is this normal?	Yes. This prevents accidental changes in intensity and encourages an optimal waterproof seal. The knob will "break in" and be slightly easier to turn as you use it.

Can I attach a lead to the SportTrainer® SD-1875E?	DO NOT attach a lead to the SportTrainer® SD-1875E. You may put a separate non-metallic collar on your dog's neck and attach a lead. Be sure the extra collar does not interfere with the Contact Points.
Can I program my SportTrainer® SD-1875E to work with my other SportDOG® brand systems?	The SportTrainer® SD-1875E will work with SD-1825, SD-1825CAMO, and SD-1825E systems.
Can I use the Remote Beeper by itself?	Yes. The Remote Beeper can be used independently without the Collar Receiver. However, it is recommended to have a counter weight, like the Collar Receiver, in order to keep the Remote Beeper on top of the dog's neck.
How do I get back into Run Mode if I have pressed the Locate Button on my Remote Transmitter?	Simply press the Remote Transmitter's Run Mode Button. The Remote Beeper will continue operating in the last Run Mode in which it was set.
My Remote Transmitter is sending a signal to more than one Collar Receiver unintentionally, what should I do?	In the rare event this occurs, you can change your Remote Transmitter's ID Code. See the "Change ID Codes" section to solve this issue.

TROUBLESHOOTING

The answers to these questions should help you solve any problem you have with this system. If they do not, please contact the Customer Care Centre or visit our website at www.sportdog.com.

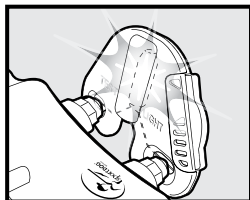
My dog is not responding when I press a button.	• Check to see if the Collar Receiver and Remote Beeper have been turned on and the Indicator Lights are flashing. • If your range has reduced from the first time you have used it, please check to see if the battery is low in either the Remote Beeper, Remote Transmitter, or Collar Receiver. • Many factors can impact the range you have with the SportTrainer® SD-1875E. For a list of these factors, please refer to "How the System Works". • You can verify the Collar Receiver is delivering stimulation to your dog by placing the test light tool, enclosed in your kit, on the Collar Receiver. Please refer to the "Test Light Tool Instructions" section for details. • Increase the Intensity Dial. Refer to "Find the Best Intensity Level for Your Dog" for more information. • Increase the Stimulation Range. Refer to "Change Stimulation Ranges" for more information. • Make sure the Collar Receiver's Contact Points are placed snugly against your dog's skin. Refer to "Fit the Collar Receiver and Remote Beeper" for more information. • You may need to switch to the longer Contact Points included with your system or trim the hair beneath the Contact Points. • If you notice your operating time is significantly reduced from the original time, your Collar Receiver or Remote Beeper battery needs to be replaced. Contact the Customer Care Centre to purchase a new one.
The Collar Receiver will not turn on.	• Make sure the Collar Receiver has been charged. The Collar Receiver will charge in 2 hours.
The Collar Receiver is not responding to the Remote Transmitter.	• Verify the Collar Receiver has been turned on and the Indicator Light is flashing. Refer to "To Turn the Collar Receiver On". • Refer to "Match the Collar Receiver, Remote Beeper, and Remote Transmitter".
My Remote Beeper does not beep when the dog is moving or when he is on point.	• Check to see if the Remote Beeper has been turned on and the Indicator Light is flashing. • If the Locate button was pressed, then the Remote Beeper's Run Mode was disabled. • To enable the Remote Beeper's Run Mode, press the Remote Transmitter's Run Mode Button. The Remote Beeper will emit 3 beeps to confirm Run Mode has been reactivated.
The Remote Beeper is not responding to the Remote Transmitter.	• Verify the Remote Beeper has been turned on and the Indicator Light is flashing. Refer to "To Turn the Collar Receiver On". • Refer to "Match the Collar Receiver, Remote Beeper, and Remote Transmitter".
My Remote Beeper cannot be matched.	• Verify the Remote Beeper has been turned on and the Indicator Light is flashing. Refer to "To Turn the Remote Beeper On". • Refer to "Match the Collar Receiver, Remote Beeper, and Remote Transmitter".

TEST LIGHT TOOL INSTRUCTIONS

1. Turn the Collar Receiver on.
2. Hold the Test Light Tool Contacts to the Contact Points.
3. Press a Stimulation Button on the Remote Transmitter.
4. The Test Light will flash.
Note: At higher Stimulation Levels, the Test Light will flash brighter.
5. Turn the Collar Receiver off.

Save the Test Light Tool for future testing.

Note: If the Test Light does not flash, recharge the battery and re-test. If the Test Light still does not flash, contact the Customer Care Centre.



TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY

1. Terms of Use

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.

2. Proper Use

This Product is designed for use with dogs where tracking and training are desired. The specific temperament or size/weight of your dog may not be suitable for this Product (please refer to "How the System Works" in this Operating Guide). Radio Systems Corporation recommends that this Product is not used if your dog is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific Caution statements.

3. No Unlawful or Prohibited Use

This Product is designed for use with dogs only. This dog tracking and training device is not intended to harm, injure or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State or local laws.

4. Limitation of Liability

In no event shall Radio Systems Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law. For the avoidance of doubt, nothing in this clause 4 shall limit Radio Systems Corporation's liability for human death, personal injury, fraud, or fraudulent misrepresentation.

5. Modification of Terms and Conditions

Radio Systems Corporation reserves the right to change the terms, conditions and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

COMPLIANCE



This equipment has been tested and found to comply with relevant R&TTE Directives. Before using this equipment outside the EU countries, check with the relevant local R&TTE authority. Unauthorized changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems Corporation are in violation of EU R&TTE regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at: www.sportdog.com/eu_docs.php

Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device has been designed to operate with the antennas provided with the equipment. Use of other antennas may violate Industry Canada rules and void the user's authority to operate the equipment.

Australia



This device complies with the applicable EMC requirements specified by the ACMA (Australian Communications and Media Authority).



BATTERY DISPOSAL

EN

FR

NL

ES

IT

DE

⚠ WARNING

See Important Safety Information related to the battery on page 3.

This system operates on three Lithium-Ion battery packs (240mAh capacity for the Collar Receiver, 550mAh capacity for the Remote Transmitter, and 400mAh for the Remote Beeper). Only replace with battery received from calling the Customer Care Centre. For a listing of the telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries. Please see below for instructions on how to remove the battery from the product for separate disposal.

AT END OF PRODUCT LIFE, USE THESE BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS FOR FINAL DISPOSAL (DO NOT OPEN THE COLLAR RECEIVER, REMOTE BEEPER, OR REMOTE TRANSMITTER UNTIL YOU HAVE RECEIVED THE REPLACEMENT)

- Using a #1 Phillips screwdriver, remove the case screws from your Remote Beeper and Remote Transmitter.
- Using a 3/32 Allen Wrench, remove the case screws from your Collar Receiver.
- Remove the case back or cover.
- Remove the old battery pack.

⚠ WARNING

- When removing the old battery pack, care must be taken when gripping the connector firmly to avoid damaging the wires. Shorting the battery wires may cause fire or explosion.
- These instructions are not valid for repair or battery replacement. Replacing the battery with a battery not specifically approved by Radio Systems Corporation may cause fire or explosion. Please call the Customer Care Centre to avoid invalidating your warranty.



IMPORTANT RECYCLING ADVICE

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Centre for further information. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

This product is protected by the following patents:

U.S. Patent Numbers: 6,901,883; 7,017,524; 7,420,136; D573,564; 6,184,790;
6,459,378; 7,814,865; 7,647,545.

Canada Patent Number: 2565318

Australia Patent Number: 2006233255

Other Patents Pending.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

⚠️ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait blesser votre animal.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Ne peut être utilisé avec des chiens dangereux. N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leurs maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.
- Ce dispositif contient des piles au lithium-ion (Li-Ion) ; ne jamais les incinérer, percer, déformer, court-circuiter ou charger avec un chargeur inadapté. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
- Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de pile inapproprié. Mettez les piles au rebut conformément à votre réglementation locale.
- Les batteries ne doivent jamais être extraites de leur compartiment pour être rechargées.
- Risque d'explosion si les batteries sont chargées dans des zones à température élevée (38° C).

ATTENTION

Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté de façon excessive ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Ce type de blessure s'appelle une escarre de décubitus ou une nécrose cutanée.

- Évitez de laisser le collier sur le chien plus de 12 heures par jour.
- Si possible, repositionnez le collier toutes les 1 à 2 heures.
- Vérifiez l'ajustement pour éviter une pression excessive ; suivez les instructions de ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier-récepteur, car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier chaque semaine avec un chiffon humide.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
- Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.

Pour toute information supplémentaire sur les escarres et les nécroses cutanées, rendez-vous sur notre site internet www.sportdog.com.

Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre chien. Des millions de chiens n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de poursuivre les contrôles quotidiens de la zone de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

- Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils de votre chien dans zone située autour des contacteurs pour garantir un contact homogène. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
- Assurez-vous de ne pas serrer le collier de manière excessive. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.

Merci d'avoir choisi les produits de dressage SportDOG®. Correctement utilisé, ce produit vous aidera à localiser et à dresser votre chien efficacement et en toute sécurité. Pour garantir votre satisfaction, veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi. Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit, veuillez consulter les sections Questions fréquemment posées ou Dépannage dans ce manuel, ou appelez notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.sportdog.com. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre Service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Il est important de souligner que vos informations personnelles ne seront jamais données à qui que ce soit. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.sportdog.com.

TABLE DES MATIÈRES

CONTENU DU KIT	31
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME	31
DÉFINITIONS	31
PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR	34
PRÉPARATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR	35
PRÉPARATION DU COLLIER DE REPÉRAGE	37
AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR ET DU COLLIER DE REPÉRAGE	38
TROUVER LE MEILLEUR NIVEAU D'INTENSITÉ POUR VOTRE CHIEN	39
CHANGEMENT DES PLAGES DE STIMULATION	40
CONSEILS DE DRESSAGE	40
PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR	41
JUMELAGE DU COLLIER-RÉCEPTEUR, DU COLLIER DE REPÉRAGE ET DE L'ÉMETTEUR	44
PROGRAMMATION DU COLLIER DE REPÉRAGE	44
CHANGEMENT DES SIGNAUX SONORES	44
CHANGEMENT DU MODE CHIEN EN MOUVEMENT	45
PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC DEUX CHIENS	46
PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC TROIS CHIENS	46
CHANGEMENT DES CODES D'IDENTIFICATION	47
ACCESSOIRES	47
QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES	48
DÉPANNAGE	50
INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA CLÉ MULTIFONCTIONS	51
CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ	51
CONFORMITÉ	52
ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES	53

GUIDE DE DRESSAGE

Veuillez consulter notre site Internet www.sportdog.com pour télécharger le guide de dressage détaillé de cette unité ou contacter notre Service Clientèle pour une assistance. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.



FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

La sécurité, le confort et l'efficacité du système de dressage et collier de repérage SportDOG® SportTrainer® SD-1875E ont été prouvés pour des chiens de plus de 3,6 kg. Une utilisation correcte et cohérente de ce produit vous permet de renforcer vos ordres et de corriger tout comportement indésirable de votre chien dans un périmètre maximum de 1 600 m. Le collier de repérage émet un signal sonore que vous pouvez entendre à un maximum de 450 m, ce qui vous permet de repérer la position de votre chien, même quand vous ne le voyez pas. L'émetteur contrôle ces deux fonctions, pour une commodité et une polyvalence sans égal. L'émetteur envoie un signal activant le collier-récepteur, qui transmet une stimulation sans danger à l'animal. Grâce à un dressage adéquat, votre chien apprendra à associer ce signal à un ordre. Comme tous les produits SportDOG®, ce modèle possède des niveaux de stimulation réglables afin d'adapter l'intensité du courant envoyé au caractère de votre chien et d'éviter tout risque de correction excessive.

IMPORTANT : LA PORTÉE MAXIMALE DU SPORTTRAINER® SD-1875E EST DE 1600 M. ELLE VARIE SUIVANT LA FAÇON DONT VOUS TENEZ L'ÉMETTEUR. POUR OBTENIR DE BONS RÉSULTATS SUR DE LONGUES DISTANCES, TENEZ L'ÉMETTEUR À LA VERTICALE, À BOUT DE BRAS ET AU-DESSUS DE VOTRE TÊTE. LE TERRAIN, LE TEMPS, LA VÉGÉTATION, LES TRANSMISSIONS D'AUTRES APPAREILS RADIO, AINSI QUE D'AUTRES FACTEURS PEUVENT AFFECTER LA PORTÉE MAXIMALE.

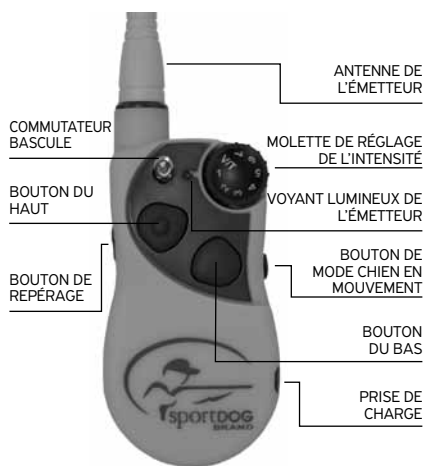


⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leurs maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.

DÉFINITIONS

ÉMETTEUR



ÉMETTEUR : transmet les signaux radio au collier-récepteur et au collier de repérage. Il est étanche à l'eau et peut être immergé à une profondeur de 7,6 m.

MOLETTE DE RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ : permet de régler différents niveaux et types de stimulations afin de faire correspondre la correction au tempérament de votre chien.

VOYANT LUMINEUX DE L'ÉMETTEUR : indique qu'un bouton est enfoncé et sert également de voyant de batterie faible.

INTERRUPTEUR À BASCULE : cet interrupteur est réglé en usine afin de permettre à l'émetteur de contrôler deux colliers-récepteurs et deux colliers de repérage.

BOUTON DU HAUT : ce bouton est réglé en usine pour fournir une stimulation continue.

BOUTON DU BAS : ce bouton est réglé en usine pour fournir une stimulation momentanée.

BOUTON DE REPÉRAGE : une brève pression sur ce bouton entraîne l'émission d'un bip par le collier de repérage et désactive le mode « chien en mouvement » du collier de repérage.

BOUTON DE MODE « CHIEN EN MOUVEMENT » : une pression continue sur ce bouton modifie le mode « chien en mouvement » du collier de repérage, ce qui est indiqué au dos de l'émetteur. Une brève pression sur ce bouton active le mode « chien en mouvement » après qu'il ait été désactivé d'une pression sur le bouton de repérage.

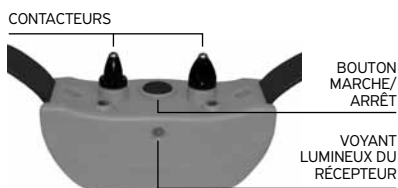
PRISE DE CHARGE : sert à connecter le chargeur. L'émetteur est étanche, cependant, il est recommandé de maintenir le cache en place lorsque l'appareil n'est pas en charge afin d'éviter toute pénétration de débris.

INDICATEURS DE MODE « CHIEN EN MOUVEMENT » : lorsque le bouton de mode « chien en mouvement » est enfoncé, un voyant passera en revue les trois options de mode « chien en mouvement » du collier de repérage :

1. Silencieux – Aucun bip n'est émis si le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.
2. 5 secondes – Bip toutes les 5 secondes lorsque le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.
3. 10 secondes – Bip toutes les 10 secondes lorsque le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.

BOUTON MODE : une brève pression sur ce bouton permet de changer le mode de votre émetteur.

COLLIER-RÉCEPTEUR



COLLIER-RÉCEPTEUR : reçoit le signal radio de l'émetteur et envoie la stimulation, la vibration et/ou un signal sonore pour corriger ou donner un signal à votre chien. Il s'agit d'un dispositif étanche qui peut être immergé dans l'eau jusqu'à 7,6 m de profondeur.

VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR : indique si le collier-récepteur est éteint ou allumé, sert également de voyant de batterie faible et indique lorsque le bouton de stimulation continue ou momentanée est enfoncé.

CONTACTEURS : contacteurs du collier-récepteur par lesquels la stimulation passe.

INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT : une brève pression sur ce bouton éteint ou allume le collier-récepteur.

LE COLLIER-RÉCEPTEUR EST CAPABLE D'ENVOYER QUATRE TYPES DE STIMULATIONS :

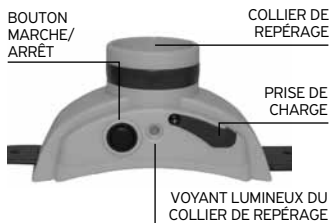
EN CONTINU : vous pouvez contrôler le déclenchement et la durée de la stimulation (10 secondes maximum). Au bout de 10 secondes, la stimulation s'arrête et vous devez relâcher le bouton de l'émetteur pour envoyer une nouvelle stimulation.

MOMENTANÉE : la stimulation est envoyée pendant 1/10 de seconde, indépendamment de la durée pendant laquelle vous avez appuyé sur le bouton.

SIGNAL SONORE : le collier-récepteur émet un bref avertissement sonore lorsque vous appuyez sur le bouton signal sonore, pendant 10 secondes au maximum.

VIBRATION : le collier-récepteur vibre lorsque vous appuyez sur le bouton vibration, pendant 10 secondes au maximum.

COLLIER DE REPÉRAGE



LE COLLIER DE REPÉRAGE : reçoit le signal radio de l'émetteur et émet un signal sonore du son et de la fréquence définis par l'utilisateur. Il s'agit d'un dispositif étanche qui peut être immergé dans l'eau jusqu'à 7,6 m de profondeur.

INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT : allume ou éteint le collier de repérage. Vous pouvez désactiver les fonctions du collier de repérage depuis l'émetteur, mais vous devriez éteindre le collier de repérage à l'aide de ce bouton lorsqu'il n'est pas utilisé afin de préserver la batterie.

VOYANT LUMINEUX : indique si le collier de repérage est éteint ou allumé et sert également de voyant de batterie faible.

COLLIER DE REPÉRAGE : le point où le signal sonore est émis.

PRISE DE CHARGE : sert à connecter le chargeur. Le collier de repérage est étanche, cependant, il est recommandé de maintenir le cache en place lorsque l'appareil n'est pas en charge afin d'éviter toute pénétration de débris.

ÉTAPE :: 01

PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR

CHARGEMENT DE L'ÉMETTEUR

1. Soulevez le cache en caoutchouc protégeant la prise de charge.
2. Connectez l'un des connecteurs du chargeur à la prise de charge.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez l'émetteur pendant 2 heures pour la première charge et pour chaque charge ultérieure.

Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge de l'émetteur est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.

5. Une fois la charge terminée, remplacez le cache en caoutchouc.

Remarque : l'autonomie de la batterie entre les charges est d'environ 40 à 60 heures, en fonction de la fréquence d'utilisation.



VOYANT LUMINEUX DE L'ÉMETTEUR

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE
Bouton stimulation continue, signal sonore, vibration, repérage ou mode « chien en mouvement » enfoncé	Vert	Le voyant s'allume fixement lorsque vous appuyez sur le bouton	Correct
Bouton stimulation continue, signal sonore, vibration, repérage ou mode « chien en mouvement » enfoncé	Rouge	Le voyant s'allume fixement lorsque vous appuyez sur le bouton	Faible
Bouton de stimulation momentanée enfoncé	Vert	Le voyant clignote une fois puis s'éteint	Correct
Bouton de stimulation momentanée enfoncé	Rouge	Le voyant clignote une fois puis s'éteint	Faible
L'appareil est en charge	Rouge	Le voyant s'allume fixement pendant la charge	Faible
Unité chargée (chargeur toujours branché)	Vert	Le voyant s'allume fixement une fois que la batterie est entièrement chargée	Correct

PRÉPARATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR

CHARGEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR

1. Placez le collier-récepteur sur la station de recharge de la manière illustrée.
2. Placez le connecteur du chargeur à l'arrière de la station de recharge.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le collier-récepteur pendant 2 heures pour la première charge et pour chaque charge ultérieure.

Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge du collier-récepteur est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.



Remarque : l'autonomie de la batterie entre les charges est d'environ 40 à 60 heures, en fonction de la fréquence d'utilisation.

VOYANT LUMINEUX DE LA STATION DE RECHARGE

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT
Pas de collier-récepteur sur la station de recharge mais le chargeur est connecté	Vert	Le voyant s'allume fixement
L'appareil est en charge	Rouge	Le voyant s'allume fixement pendant la charge
L'unité est complètement chargée (le collier-récepteur est sur la station de recharge)	Vert	Le voyant clignote une fois par seconde lorsque la batterie est complètement chargée

POUR METTRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR SOUS TENSION

Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. Le voyant du récepteur s'allume et le collier-récepteur émettra 1 à 3 bips pour indiquer la plage de stimulation choisie. La plage 2 (intermédiaire) est la plage par défaut.

POUR METTRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR HORS TENSION

Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. Le voyant du récepteur s'allume en continu (rouge) et le collier-récepteur émet un bip en continu pendant 2 secondes.

Pour allonger l'autonomie entre les charges, éteindre le collier-récepteur lorsqu'il n'est pas utilisé.



VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR :

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA PILE	RÉACTION DU HAUT-PARLEUR	VIBRATION
L'unité est mise en marche à l'aide du bouton marche/arrêt	Vert	Le voyant s'allume en continu lorsque le signal sonore est émis	Correct	Un signal sonore est émis 1 à 3 fois en fonction de la plage de stimulation choisie (2 est le réglage par défaut). Veuillez consulter la page 40.	s.o.
L'unité est mise en marche à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	Faible		
L'unité est éteinte à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	s.o.	Le signal sonore est émis en continu pendant 2 secondes	s.o.
L'unité est en marche	Vert	Le voyant clignote toutes les 3 secondes	Correct	s.o.	s.o.
L'unité est en marche	Rouge	Le voyant clignote toutes les 3 secondes	Faible	s.o.	s.o.
L'unité émet une stimulation continue	Rouge	Le voyant s'allume fixement tant que vous appuyez sur le bouton	s.o.	s.o.	s.o.
L'unité fournit une stimulation momentanée	Rouge	Le voyant clignote rapidement une fois, quelle que soit la durée pendant laquelle vous appuyez sur le bouton	s.o.	s.o.	s.o.
L'appareil émet un signal sonore	Hors tension	s.o.	s.o.	L'unité émet un signal sonore tant que vous appuyez sur le bouton (jusqu'à 10 secondes)	s.o.
L'appareil envoie une vibration	Hors tension	s.o.	s.o.	s.o.	L'unité vibre tant que vous appuyez sur le bouton (jusqu'à 10 secondes)

BATTERIES RECHARGEABLES

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce dispositif contient une batterie au lithium-ion ; ne jamais incinérer, percer, déformer court-circuiter ou charger avec un chargeur inadapté. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie inapproprié. Mettez les batteries au rebut conformément à votre réglementation locale.
- Les batteries ne doivent jamais être extraites de leur compartiment pour être rechargées.
- Risque d'explosion si les batteries sont chargées dans des zones à température élevée (38° C).

- Les batteries rechargeables au lithium-ion (Li-Ion) n'ont pas d'effet de mémoire ; il n'est pas nécessaire d'attendre qu'elles soient déchargées avant de les recharger et elles ne peuvent pas être chargées de manière excessive.
- Les batteries sont partiellement chargées en usine, mais vous devez néanmoins les charger complètement avant la première utilisation.

- Lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant de longues périodes, rechargez complètement les batteries de manière régulière. Une recharge complète doit être effectuée une fois tous les 3 à 4 mois.
- Les batteries peuvent être rechargées des centaines de fois. Cependant, toutes les batteries rechargeables perdent de leur autonomie avec le temps et avec le nombre de recharges effectuées. Ceci est normal. Si l'autonomie de la batterie diminue de moitié par rapport à la durée initiale, contactez le Service clientèle pour acheter une nouvelle batterie.
- Les batteries ont une durée de vie de 3 à 5 ans. Lorsqu'une batterie doit être remplacée, vous pouvez commander un nouveau bloc batterie en appelant notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com. Veuillez ne pas ouvrir le collier-récepteur ni l'émetteur avant d'avoir reçu la batterie de rechange et les instructions relatives à son remplacement.

ÉTAPE :: 03

PRÉPARATION DU COLLIER DE REPÉRAGE

CHARGEMENT DU COLLIER DE REPÉRAGE

1. Soulevez le cache en caoutchouc protégeant la prise de charge.
2. Branchez le câble accessoire à la station et au collier de repérage.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le collier de repérage pendant 2 heures pour la première charge et pour chaque charge ultérieure.



Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge du collier de repérage est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.

5. Une fois la charge terminée, remplacez le cache en caoutchouc.

Remarque : l'autonomie de la batterie est d'environ 60-80 heures, selon la fréquence d'utilisation.

METTRE LE COLLIER DE REPÉRAGE SOUS TENSION

Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. Le voyant du collier de repérage s'allume et le collier de repérage émet 1 bip.

METTRE LE COLLIER DE REPÉRAGE HORS TENSION

Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. Le voyant du collier de repérage s'allume en continu (rouge) et le collier de repérage émet un bip pendant 1 seconde.

VOYANT LUMINEUX DU COLLIER DE REPÉRAGE

FONCTION DU COLLIER DE REPÉRAGE	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE
L'unité est en marche	Vert	Le voyant clignote toutes les 3 secondes	Correct
L'unité est en marche	Rouge	Le voyant clignote toutes les 3 secondes	Faible
L'unité est mise en marche à l'aide du bouton marche/arrêt	Vert	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	s.o.
L'unité est éteinte à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	s.o.
L'appareil est en charge	Vert	Le voyant s'allume fixement pendant la charge	Faible
Unité chargée (chargeur toujours branché)	Vert	Le voyant clignote une fois par seconde lorsque la batterie est complètement chargée	Correct

ÉTAPE :: 04

AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR ET DU COLLIER DE REPÉRAGE

IMPORTANT : un ajustement et un positionnement adaptés du collier-récepteur sont importants pour un dressage efficace. Les contacteurs doivent être en contact direct avec la peau de votre chien.

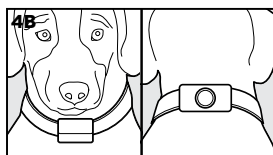
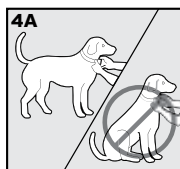
ATTENTION

Consultez la page 29 pour obtenir des informations importantes sur la sécurité.

Ce système est conçu pour ajouter ou retirer le collier de repérage sur ou du collier-récepteur en fonction des besoins. Vous pouvez également utiliser le collier de repérage sur le collier sans le collier-récepteur.

Pour que le collier soit bien ajusté, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

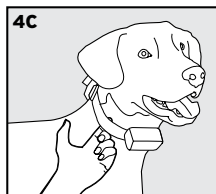
1. Insérez l'extrémité du collier dans la fente du collier de repérage, puis dans la fente du côté opposé du collier de repérage. Remontez le collier de repérage sur le collier. Le bouton situé en bas du collier de repérage peut être positionné dans l'un des trous du collier pour éviter que le collier de repérage ne glisse et pour garantir qu'il reste bien en place.
2. Avec votre chien en position debout (**4A**), centrez le collier-récepteur pour que les contacteurs soient sous le cou du chien et pour qu'ils lui touchent la peau (**4B**) et centrez le collier de repérage derrière la tête du chien. Si votre chien a le poil long ou épais, vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour garantir un contact homogène : couper le poil autour des contacteurs ou placer les contacteurs plus longs qui sont fournis avec votre système.



ATTENTION

- Vous devrez peut-être couper le poil dans la zone des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
- Ne serrez pas trop fort le collier pour obtenir un bon contact. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.

3. Le collier-récepteur doit être bien serré, mais il faut néanmoins pouvoir passer un doigt entre le collier et le cou du chien (**4C**).
4. Laissez votre chien porter le collier pendant quelques minutes, puis contrôlez à nouveau l'ajustement. Une fois que votre chien s'est habitué au collier-récepteur, vérifiez encore s'il est bien ajusté.



TROUVER LE MEILLEUR NIVEAU D'INTENSITÉ POUR VOTRE CHIEN

Le système de dressage et collier de repérage SportTrainer® SD-1875E dispose de plusieurs niveaux d'intensité. Ceci vous permet de choisir la stimulation convenant le mieux à votre chien.

Remarque : commencez toujours par le niveau le plus bas avant d'augmenter progressivement.

Pour que le dressage soit efficace, il est important de trouver le niveau d'intensité approprié à votre chien. Ce niveau est appelé le « niveau de reconnaissance », lorsque votre chien regarde autour de lui d'un air surpris ou lorsqu'il se gratte les oreilles.

POUR TROUVER LE NIVEAU DE RECONNAISSANCE DE VOTRE CHIEN

Remarque : tous les chiens sont différents, vous ne pouvez pas prédire quel sera le niveau de reconnaissance du vôtre. Observez attentivement ses changements comportementaux afin de savoir comment il réagit à la stimulation.

1. En veillant à ce que le collier-récepteur soit bien allumé et ajusté au cou de votre chien, réglez la molette de réglage de l'intensité de l'émetteur sur le niveau 1 et appuyez sur le bouton de la stimulation continue pendant 1 à 2 secondes.
2. Si votre chien ne réagit pas au niveau 1, passez au niveau 2 et renouvelez l'opération.
3. VOTRE CHIEN NE DOIT PAS ABOYER NI GÉMIR OU PANIQUER À CAUSE DE LA STIMULATION. SI C'EST LE CAS, LE NIVEAU DE STIMULATION EST TROP ÉLEVÉ ET VOUS DEVEZ REDESCENDRE D'UN NIVEAU AVANT DE RENOUVELER L'OPÉRATION.
4. Une fois que vous avez trouvé le niveau de reconnaissance de votre chien, utilisez ce niveau au moment de commencer un exercice de dressage.
5. Si vous êtes allé jusqu'au niveau 7 pendant la recherche du niveau de reconnaissance et que votre chien ne réagit toujours pas, vérifiez que le collier touche bien son cou. Revenez ensuite au niveau d'intensité 1 et renouvelez l'opération. Si votre chien ne réagit toujours pas à la stimulation, vous avez trois solutions : couper le poil sous les contacteurs, placer les contacteurs plus longs fournis avec votre système ou changer de plaque de stimulation (consultez la page suivante).

Si, malgré toutes ces étapes, votre chien ne montre aucune réaction à la stimulation, veuillez contacter notre Service clientèle.

CHANGEMENT DES PLAGES DE STIMULATION

Le collier-récepteur SportTrainer® SD-1875E dispose de 3 plages de stimulation (faible, moyenne et forte). Chaque plage comporte 7 niveaux de stimulation, le niveau 1 étant le niveau le plus faible et le niveau 7 le plus fort. La plage 2, ou d'intensité moyenne, est la plage par défaut.

Pour changer de plage de stimulation, suivez ces étapes :

1. Vérifiez que le collier-récepteur est éteint.
2. Mettez l'unité en marche en appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt.
3. Dans les 5 secondes après que le voyant lumineux s'est éteint, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.
4. Le collier-récepteur émet alors un signal sonore et le voyant lumineux clignote en orange. Ceci indique que la plage de stimulation faible est sélectionnée. Si vous voulez la plage **moyenne** ou **forte**, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le nombre d'avertisseurs sonores/clignotements orange correspondent à la plage de stimulation voulue, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.
5. Relâchez le bouton marche/arrêt une fois que vous avez sélectionné la plage ; le collier-récepteur va alors s'éteindre.
6. Remettez l'unité en marche. L'unité émet un nombre de bips correspondant à la plage de stimulation sélectionnée.

	PLAGE DE STIMULATION	TEMPÉRAMENT DU CHIEN
1 bip	Faible	Obéissant
2 bips	Moyenne	Normal
3 bips	Forte	Têtu

CONSEILS DE DRESSAGE

AVANT DE DRESSER VOTRE CHIEN AVEC CE PRODUIT

Pour que l'utilisation de ce produit soit un succès, souvenez-vous de toujours apprendre l'ordre à votre chien avant d'essayer de l'inculquer à l'aide du collier de dressage. Gardez à l'esprit les conseils de dressage suivants :

- Éliminez un seul comportement gênant et enseignez un seul ordre à la fois. Si vous allez trop vite dans le dressage, votre chien risque de ne pas comprendre.
- Soyez cohérent. Envoyez-lui un signal sonore, une vibration et/ou une correction après chaque comportement gênant.
- Ne corrigez pas votre chien de manière excessive. Utilisez les stimulations le moins souvent possible pour dresser votre chien.
- Évitez que votre chien ne se trouve dans des situations ayant déjà provoqué des comportements gênants chez lui, à moins que vous ne puissiez le surveiller et utiliser le système de dressage pour lui envoyer un signal sonore, une stimulation ou une vibration.
- Si vous repérez une situation provoquant un comportement gênant et répétitif chez votre chien, recréez-la pour vos séances de dressage. Vous augmenterez ainsi considérablement vos chances de réussite.
- Si votre chien réagit avec crainte à un signal sonore, à une stimulation ou à une vibration (tout spécialement les deux premières fois), ne vous inquiétez pas. La meilleure réponse à apporter est de rediriger son attention sur un ordre simple et approprié (par exemple, « Assis »).
- N'utilisez jamais le SportTrainer® SD-1875E pour corriger ou éliminer un comportement agressif. Si votre chien a un tempérament agressif, contactez un dresseur professionnel. L'agressivité chez un chien est le résultat de nombreux facteurs, elle peut lui être apprise ou être le résultat de la peur. Un autre facteur pouvant se traduire par l'agressivité est la domination sociale. Chaque chien est différent.

Visitez notre site www.sportdog.com pour trouver des conseils de dressage plus détaillés et des manuels ou contactez notre service client pour obtenir de l'aide. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

Vous pouvez maintenant commencer à utiliser le collier de dressage. L'émetteur est réglé par défaut sur le mode 1 et l'interrupteur à bascule sur la position **haute**, mais vous pouvez changer de mode pour répondre à vos besoins. Consultez l'étape 6 pour une description des différents modes.

ÉTAPE :: 06

PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR

L'émetteur SportTrainer® SD-1875E dispose de 12 modes opérationnels pour vous permettre de sélectionner le mode le mieux adapté à votre style de dressage. L'émetteur est réglé par défaut sur le mode 1 et l'interrupteur à bascule sur la position **haute**. Il existe également deux modes de programmation : le Mode 7 (changement des signaux sonores) et le Mode V/T (Changement des codes d'identification).



POUR CHANGER DE MODE

1. Reportez-vous aux tableaux suivants pour des descriptions de tous les modes.
2. Pour les modes 1 – 6 avec l'interrupteur à bascule en position **haute**, sélectionnez le mode désiré à l'aide de la molette de réglage de l'intensité. Ou pour les modes 1 – 6 avec l'interrupteur à bascule en position **basse**, sélectionnez le mode désiré à l'aide de la molette de réglage de l'intensité. Par exemple, si vous voulez sélectionner le mode 5, avec l'interrupteur à bascule en position **haute** ou en position **basse**, réglez la molette de réglage de l'intensité sur le niveau 5.
3. Retournez l'émetteur.
4. À l'aide d'un stylo ou de la dent sur la boucle du collier, appuyez sur le bouton de mode et relâchez-le. Lorsque vous appuyez sur le bouton de mode, le voyant lumineux de l'émetteur s'allume en continu. Lorsque vous relâchez le bouton, le voyant clignotera autant de fois que le mode sélectionné. Par exemple, pour le mode 5, le voyant clignote 5 fois.

Remarque : pour un fonctionnement avec deux chiens, consultez l'ÉTAPE 9. Pour un fonctionnement avec trois chiens, consultez l'ÉTAPE 10.

INTERRUPTEUR À BASCULE DANS LA POSITION HAUTE

MODE	Fonction du bouton du HAUT	Fonction du bouton du BAS	Fonction du bouton de gauche	Fonction du bouton de droite	Fonction de l'interrupteur à bascule	FONCTION V/T
1	Stimulation continue ÉLEVÉE*	Stimulation momentanée ÉLEVÉE*	Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Signal sonore
2	Stimulation continue ÉLEVÉE*	Signal sonore	Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Vibration
3	Stimulation continue MOYENNE**	Stimulation continue BASSE**	Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Signal sonore
4	Stimulation continue ÉLEVÉE*	Aucune fonction	Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Signal sonore
5	Chien 1	Chien 2	Chien 3	Aucune fonction	Haut : Continu* Bas : Mode Appel/ Localisation**/ Mode « chien en mouvement »***	Signal sonore
6	Stimulation continue ÉLEVÉE*	Stimulation continue ÉLEVÉE Intensité +2*	Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Signal sonore
7 (Changement des signaux sonores)	Chien 1 Voir ÉTAPE 8	Chien 2 Voir ÉTAPE 8	Chien 3 Voir ÉTAPE 8	Aucune fonction	Position haute	Aucune fonction
V/T (CODE d'IDENTIFICATION)	Aucune fonction	Aucune fonction	Voir ÉTAPE 11	Aucune fonction	Position haute	Aucune fonction

*Niveaux de stimulation définis par la molette de réglage de l'intensité

**Le mode Appel/Localisation désactive le mode « chien en mouvement »

***Pour activer le mode « chien en mouvement », appuyez sur le bouton de repérage correspondant et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes

†Le mode 3 offre davantage de « paliers de stimulation » (14 niveaux de stimulation au total). Ainsi, en mode 3 avec la molette de réglage de l'intensité réglée sur 2, le bouton du bas correspond au niveau 3 de stimulation et le bouton du haut correspond au niveau 4 de stimulation.

INTERRUPTEUR À BASCULE DANS LA POSITION BASSE

MODE	Fonction du bouton du HAUT	Fonction du bouton du BAS	Fonction du bouton de gauche	Fonction du bouton de droite	Fonction de l'interrupteur à bascule	FONCTION V/T
1	Stimulation continue ÉLEVÉE*	Stimulation momentanée ÉLEVÉE*	Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Vibration
2	Stimulation continue ÉLEVÉE*	Vibration	Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Signal sonore
3	Stimulation continue MOYENNE*†	Stimulation continue BASSE*†	Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Vibration
4	Stimulation continue ÉLEVÉE*	Aucune fonction	Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Vibration
5	Chien 1	Chien 2	Chien 3	Aucune fonction	Haut : Continu* Bas : Mode Appel/ Localisation**/ Mode « chien en mouvement »***	Vibration
6	Stimulation continue ÉLEVÉE*	Stimulation continue ÉLEVÉE Intensité +2*	Mode Appel/ Localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Vibration

*Niveaux de stimulation définis par la molette de réglage de l'intensité

**Le mode Appel/Localisation désactive le mode « chien en mouvement »

***Pour activer le mode « chien en mouvement », appuyez sur le bouton de repérage correspondant et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes

†Le mode 3 offre davantage de « paliers de stimulation » (14 niveaux de stimulation au total). Ainsi, en mode 3 avec la molette de réglage de l'intensité réglée sur 2, le bouton du bas correspond au niveau 3 de stimulation et le bouton du haut correspond au niveau 4 de stimulation.

ÉTAPE :: 07

JUMELAGE DU COLLIER-RÉCEPTEUR, DU COLLIER DE REPÉRAGE ET DE L'ÉMETTEUR

Pour jumeler le collier-récepteur et le collier de repérage afin qu'ils fonctionnent avec un nouvel émetteur ou pour programmer un nouveau collier-récepteur et un nouveau collier de repérage afin qu'ils fonctionnent avec votre émetteur actuel :

- A. Éteignez le collier-récepteur et le collier de repérage.
- B. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de chaque collier et maintenez-le enfoncé. Les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage s'allument puis s'éteignent après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez le bouton marche/arrêt trop tôt, les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage commenceront à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **A**.
- C. Une fois que les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage se sont éteints, relâchez le bouton marche/arrêt.
- D. Appuyez sur le bouton du haut de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage clignotent 5 fois. Dès que les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage ont clignoté 5 fois, le collier-récepteur et le collier de repérage ont été jumelés et le voyant lumineux commence à clignoter normalement. Si les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage ne clignotent pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **A**.

ÉTAPE :: 08

PROGRAMMATION DU COLLIER DE REPÉRAGE

CHANGEMENT DES SIGNAUX SONORES

Le collier de repérage SportTrainer® SD-1875E dispose de neuf signaux sonores. Le signal sonore par défaut est le bip à volume élevé. **Le collier de repérage doit être jumelé à l'émetteur pour changer les paramètres sonores à distance.** Consultez l'ÉTAPE 7.

MODE	SIGNAL SONORE
1	Bip à volume élevé
2	Double bip élevé
3	Bip élevé à volume décroissant
4	Double bip élevé à volume décroissant
5	Faucon à volume réduit
6	Faucon à volume élevé
7	Cri de la caille blanche
8	Triple bip
9	Bip à volume réduit

CHANGEMENT DES SIGNAUX SONORES

1. En veillant à ce que le collier de repérage soit allumé, placez la molette de réglage de l'intensité de l'émetteur en position 7 avec l'interrupteur à bascule en position **haute**.
2. Appuyez sur le bouton mode à l'arrière de l'émetteur. La led de l'émetteur s'allume (vert).
3. Appuyez sur le bouton du haut de l'émetteur pour le chien 1. Le collier de repérage émet chaque signal sonore à la suite.
4. Dès que vous avez entendu de signal sonore que vous désirez, appuyez de nouveau sur le bouton du haut de l'émetteur pour le chien 1 afin de sélectionner ce signal sonore. Le collier de repérage émettra 3 bips pour confirmer que vous avez sélectionné un signal sonore.
5. Vous pouvez sélectionner différents signaux sonores pour chaque chien. Pour le chien 2, suivez les étapes 1 à 4 en utilisant le bouton du bas au lieu du bouton du haut. Pour le chien 3, suivez les étapes 1 à 4 en utilisant le bouton de localisation au lieu du bouton du haut.

6. Tournez la molette de réglage de l'intensité d'une position. Le voyant lumineux de l'émetteur s'éteint.
7. Appuyez sur le bouton correspondant pour chaque chien (avec l'interrupteur à bascule en haut) afin de jouer le signal sonore sélectionné.

CHANGEMENT DU MODE « CHIEN EN MOUVEMENT »

Vous pouvez changer le mode « chien en mouvement » à l'aide du bouton de mode « chien en mouvement » de l'émetteur. Vous disposez de trois choix quant à la fréquence d'émission sonore du collier de repérage lorsque votre chien est en mouvement : jamais (mode silencieux), toutes les 5 secondes (mode 5 secondes) ou toutes les 10 secondes (mode 10 secondes). Pour chaque mode, le collier de repérage émet un bip par seconde dès que le chien s'arrête de bouger.

1. Appuyez sur le bouton de mode « chien en mouvement » et maintenez-le enfoncé tout en regardant l'arrière de l'émetteur.
2. Après 2 à 3 secondes, un voyant lumineux à côté du mode « chien en mouvement » actuellement activé s'allume.
3. Continuez de maintenir le bouton de mode « chien en mouvement » enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du mode désiré s'allume.
4. Relâchez le bouton du mode « chien en mouvement ». Le voyant lumineux à côté du mode correspondant clignotera plusieurs fois pour indiquer que le nouveau mode « chien en mouvement » est paramétré.

Remarque : si vous désirez différents modes « chien en mouvement » pour chacun de vos chiens dans le cadre d'une utilisation avec 3 chiens, suivez les instructions ci-dessous pour configurer manuellement chaque collier de repérage.

LOCALISER VOTRE CHIEN DANS LE CHAMP

Si votre chien se trouve à moins de 1600 m de portée, le collier de repérage peut émettre un bip si vous appuyez sur le bouton de repérage de l'émetteur. Le collier de repérage émet un bip à chaque fois que vous appuyez sur ce bouton. Une pression sur le bouton de repérage désactive le mode « chien en mouvement » du collier de repérage, mais le mode « chien en mouvement » n'est pas arrêté. Pour réactiver le mode « chien en mouvement », appuyez sur le bouton de mode « chien en mouvement » de l'émetteur et maintenez-le enfoncé. Le collier de repérage émettra 3 bips pour confirmer que le mode « chien en mouvement » a été activé et il continuera de fonctionner dans le mode « chien en mouvement » préalablement défini.

CONFIGURATION MANUELLE DU COLLIER DE REPÉRAGE

Vous pouvez programmer à distance le collier de repérage à l'aide de l'émetteur ou vous pouvez programmer le signal sonore ainsi que le mode « chien en mouvement » depuis le collier de repérage.

1. Éteignez le collier de repérage.
2. Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt du collier de repérage.
3. Dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le collier de repérage commence à émettre à la suite les 9 signaux sonores disponibles.
4. Une fois que vous avez entendu le signal sonore désiré, relâchez le bouton marche/arrêt avant le début du signal sonore suivant. Le signal sonore est désormais programmé.
5. Immédiatement après avoir sélectionné le signal sonore, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le nombre de bips corresponde au mode « chien en mouvement » désiré figurant dans le tableau.

1 bip (mode silencieux)	Aucun bip n'est émis si le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.
2 bips (mode 5 secondes)	Bip toutes les 5 secondes lorsque le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.
3 bips (mode 10 secondes)	Bip toutes les 10 secondes lorsque le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.

6. Relâchez le bouton marche/arrêt une fois que le nombre de bips correspond au mode « chien en mouvement » désiré.

ÉTAPE :: 09

PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC DEUX CHIENS

Les colliers-récepteurs et les colliers de repérage SportDOG® peuvent être réglés pour répondre à la position en **haut** ou à la position en **bas** du commutateur à bascule. Il est nécessaire d'acheter un collier-récepteur avec collier de repérage SportDOG® Add-A-Dog® pour dresser un deuxième chien en mode à deux chiens. **Veillez consulter la quatrième de couverture pour le collier-récepteur avec collier de repérage Add-A-Dog® compatible avec ce dispositif.**

1. Programmez l'émetteur en mode 1 à 6 avec le commutateur à bascule en position en **haut** ou en position en **bas** (consultez l'ÉTAPE 6).
2. Placez le commutateur à bascule en position en **haut**.
3. Programmez le premier collier-récepteur et le premier collier de repérage :
 - A. Éteignez le collier-récepteur et le collier de repérage.
 - B. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de chaque collier et maintenez-les enfoncés. Les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage s'allument puis s'éteignent après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez le bouton marche/arrêt trop tôt, les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage recommenceront à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **A**.
 - C. Une fois que les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage se sont éteints, relâchez le bouton marche/arrêt.
 - D. Appuyez sur le bouton du haut de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage clignotent 5 fois. Si les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage ne clignotent pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **A**.
4. Programmez le deuxième collier-récepteur et le deuxième collier de repérage en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais avec le commutateur à bascule en **bas**.

COMMUTATEUR À BASCULE
EN HAUT POUR LE CHIEN 1 OU
COMMUTATEUR À BASCULE EN
BAS POUR LE CHIEN 2



ÉTAPE :: 10

PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC TROIS CHIENS

Il est nécessaire d'acheter des colliers-récepteurs avec collier de repérage SportDOG® Add-A-Dog® pour dresser et localiser des chiens additionnels. **Veillez consulter la quatrième de couverture pour le collier-récepteur avec collier de repérage Add-A-Dog® compatible avec ce dispositif.**

1. Programmez l'émetteur en mode 5 avec le commutateur à bascule en position en **haut** ou en position en **bas** (consultez l'ÉTAPE 6).
2. Placez le commutateur à bascule en position en **haut**.
3. Programmez le premier collier-récepteur et le premier collier de repérage.
 - A. Éteignez le collier-récepteur et le collier de repérage.
 - B. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de chaque collier et maintenez-les enfoncés. Les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage s'allument puis s'éteignent après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez le bouton marche/arrêt trop tôt, les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage recommenceront à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **A**.
 - C. Une fois que les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage se sont éteints, relâchez le bouton marche/arrêt.
 - D. Appuyez sur le **bouton du haut** de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage clignotent 5 fois. Si les voyants lumineux du collier-récepteur et du collier de repérage ne clignotent pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **A**.
4. Programmez le deuxième collier-récepteur en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais en utilisant le **bouton du bas** au lieu du bouton du haut.
5. Programmez le troisième collier-récepteur et le troisième collier de repérage en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais en utilisant le **bouton de gauche** au lieu du bouton du haut.

CHANGEMENT DES CODES D'IDENTIFICATION

Un code d'identification est l'identification du signal entre l'émetteur et le collier-récepteur. Chacun d'entre eux est programmé avec l'un des 1 à 2 000 codes d'identification en usine. Le SportTrainer® SD-1875E offre la possibilité de programmer deux ou plusieurs émetteurs avec le même code d'identification afin de leur permettre de contrôler un collier-récepteur. Il existe 64 codes d'identification programmables.

POUR PROGRAMMER MANUELLEMENT LE CODE D'IDENTIFICATION D'UN ÉMETTEUR

1. Tournez la molette de réglage de l'intensité sur V/T, placez le commutateur à bascule en position **haut**, puis appuyez brièvement sur le bouton mode à l'arrière de votre émetteur. Ceci ne change pas le mode, donc le mode actuel sera encore actif après la modification du code d'identification.
2. Une fois que vous avez relâché le bouton mode, le voyant lumineux vert s'allume et reste allumé pendant 15 secondes.
3. Avec le voyant vert allumé, tournez la molette de réglage de l'intensité sur le 1^{er} chiffre de l'identification, puis appuyez brièvement sur le bouton de gauche. Le voyant vert clignote rapidement pour confirmer la sélection.
4. Une fois de plus, avec le voyant vert allumé, tournez la molette de réglage de l'intensité sur le 2^e chiffre de l'identification, puis appuyez brièvement sur le bouton de gauche. Le voyant vert clignote rapidement pour confirmer la sélection. Le 2^e chiffre est optionnel et, si vous n'en avez pas besoin, attendez que le voyant vert s'éteigne et n'appuyez pas sur le bouton de gauche.
5. Une fois les 15 secondes écoulées, ou après avoir appuyé une deuxième fois sur le bouton de gauche, le voyant vert s'éteint et l'identification de l'unité est mise à jour. Dès lors, l'unité est dans le même mode que celui activé avant le réglage d'identification.
6. Après avoir changé le code d'identification, vous devez jumeler le collier-récepteur et le collier de repérage avec l'émetteur (consultez l'ÉTAPE 7).

Remarque : si vous appuyez une seule fois sur le bouton de gauche (vous sautez l'étape 4) l'identification reste une valeur à deux chiffres. Le chiffre de gauche est 1 par défaut. Par exemple si vous avez sélectionné 6 à l'étape 3 et appuyé une seule fois sur le bouton de gauche l'identification programmée sera 16.

POUR REPROGRAMMER L'IDENTIFICATION D'USINE

1. Tournez la molette de réglage de l'intensité sur V/T, placez le commutateur à bascule en position **haut**, puis appuyez brièvement sur le bouton mode à l'arrière de votre émetteur. Ceci ne change pas le mode, donc le mode actuel sera encore actif après la modification du code d'identification.
2. Une fois que vous avez relâché le bouton mode, le voyant lumineux vert s'allume et reste allumé pendant 15 secondes.
3. N'appuyez pas sur les boutons et attendez que le voyant vert s'éteigne.
4. Vous devrez désormais jumeler le collier-récepteur et le collier de repérage avec l'émetteur (consultez l'ÉTAPE 7).

ACCESSOIRES

Pour vous procurer des accessoires supplémentaires pour votre système de dressage et collier de repérage de SportDOG® SportTrainer® SD-1875E, contactez le Service clientèle ou rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.sportdog.com pour trouver un détaillant près de chez vous.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

La stimulation est-elle sans danger pour mon chien ?	Même si la stimulation continue et/ou momentanée peut être désagréable, elle est sans danger pour votre chien. Les systèmes électroniques de dressage requièrent une interaction et une implication du propriétaire dans l'éducation du chien pour obtenir les résultats escomptés.
Quel âge doit avoir mon chien avant d'utiliser le SportTrainer® SD-1875E ?	Votre chien doit être capable d'apprendre les ordres de base, comme « Assis » et « Pas bouger ». Le collier-récepteur peut être trop gros pour les chiens pesant moins de 3,6 kg. Ce système ne doit être utilisé qu'avec des chiens âgés de plus de 6 mois. Si votre chien est blessé ou éprouve des difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation.
Une fois que mon chien est dressé et qu'il obéit à mes ordres, doit-il continuer à porter le collier-récepteur ?	Parfois, il devra peut-être porter à nouveau le collier-récepteur pour renforcer le dressage. De nombreux chasseurs utilisent le collier-récepteur pour contrôler au maximum leurs chiens durant la chasse.
Le collier-récepteur est-il étanche ?	Oui. Si le bloc de batteries rechargeables doit un jour être remplacé, veillez à ce que le joint torique et sa rainure ne comportent pas de saletés ni de débris.
Est-il possible d'utiliser le collier-récepteur à proximité de la mer ?	Oui. Si le collier-récepteur est utilisé dans ou à proximité de l'eau salée, il est nécessaire de le rincer avec de l'eau claire après chaque utilisation.
Est-il possible d'utiliser le SportTrainer® SD-1875E avec plusieurs chiens ?	Oui. Vous pouvez utiliser le SportTrainer® SD-1875E avec un maximum de 3 chiens. Il est nécessaire d'acheter des colliers-récepteurs SportDOG® Add-A-Dog®. Veuillez consulter la quatrième de couverture pour la liste des colliers-récepteurs compatibles.
Est-il possible d'utiliser le SportTrainer® SD-1875E avec un chien agressif ?	Nous déconseillons l'utilisation de nos produits avec des animaux agressifs. Nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel pour déterminer si votre animal risque d'être agressif.
La portée du SportTrainer® SD-1875E est-elle exactement de 1 600 m ?	La portée de votre SportTrainer® SD-1875E dépend du terrain, du temps, de la végétation et des transmissions d'autres appareils radio. Pour avoir la meilleure portée possible, consultez la section « Fonctionnement du système » de ce manuel.
Pendant combien de temps puis-je administrer une stimulation en continu à mon chien ?	Le délai maximum d'activation du bouton de stimulation continue et d'envoi d'une stimulation continue à votre chien est de 10 secondes. Après 10 secondes, le collier-récepteur se met en pause et il est nécessaire de relâcher le bouton de stimulation avant de pouvoir l'activer à nouveau.
Que dois-je faire si le cou de mon chien devient rouge et irrité ?	Ce problème provient d'une irritation provoquée par les contacteurs. Arrêtez d'utiliser le collier-récepteur pendant quelques jours. Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire. Lorsque l'irritation a disparu, recommencez à utiliser le dispositif et contrôlez de près la peau de votre chien.
La molette de réglage de l'intensité a du mal à tourner. Est-ce normal ?	Oui. Ceci empêche des modifications accidentelles de l'intensité et permet une étanchéité optimale. Avec le temps, la molette tournera plus facilement.

Est-il possible d'attacher une laisse au SportTrainer® SD-1875E ?	IL NE FAUT PAS attacher de laisse au SportTrainer® SD-1875E. Vous pouvez mettre un collier non métallique sur le cou de votre chien et y attacher une laisse. Vérifiez que le collier supplémentaire n'interfère pas avec les contacteurs.
Est-il possible de programmer le SportTrainer® SD-1875E pour qu'il fonctionne avec d'autres dispositifs SportDOG® ?	Le SportTrainer® SD-1875E fonctionnera avec les systèmes SD-1825, SD-1825CAMO et SD-1825E.
Est-il possible d'utiliser le collier de repérage seul ?	Oui. Vous pouvez utiliser le collier de repérage seul, sans le collier-récepteur. Cependant, il est recommandé de prévoir un contrepoids comme le collier-récepteur afin que le collier de repérage reste en haut du cou du chien.
Comment revenir en mode « chien en mouvement » si j'ai appuyé sur le bouton de repérage de l'émetteur ?	Il suffit d'appuyer sur le bouton de mode « chien en mouvement » de l'émetteur. Le collier de repérage fonctionne dans le dernier mode qui a été défini.
Mon émetteur envoie inopinément un signal à plusieurs colliers-récepteurs, que dois-je faire ?	Ceci arrive rarement, mais vous pouvez changer le code d'identification de votre émetteur. Consultez la section « Changement des codes d'identification » pour résoudre ce problème.

DÉPANNAGE

Les réponses à ces questions devraient vous aider à résoudre toute difficulté rencontrée avec ce système. Dans le cas contraire, veuillez contacter le Service clientèle ou visiter notre site internet www.sportdog.com.

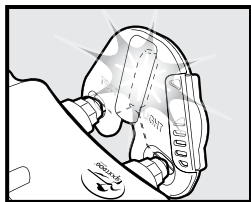
Mon chien ne réagit pas lorsque j'appuie sur un bouton.	• Vérifiez que le collier-récepteur et le collier de repérage sont allumés et que les voyants lumineux clignotent. • Si la portée a diminué par rapport à la première utilisation, vérifiez l'état de charge de la batterie de l'émetteur, du collier-récepteur et du collier de repérage. • Plusieurs facteurs peuvent avoir un impact sur la portée du SportTrainer® SD-1875E. La liste de ces facteurs est disponible dans la section « Fonctionnement du système ». • Vous pouvez vérifier que le collier-récepteur envoie une stimulation en plaçant la clé multifonctions, fournie dans le kit, sur votre collier-récepteur. Consultez la section « Instructions d'utilisation de la clé multifonctions » pour plus d'informations. • Augmentez la molette de réglage de l'intensité. Consultez la section « Trouver le meilleur niveau d'intensité pour votre chien » pour plus d'informations. • Augmentez la plage de stimulation. Consultez la section « Changement des plages de stimulation » pour plus d'informations. • Vérifiez que les contacteurs du collier-récepteur sont bien contre la peau de votre chien. Consultez la section « Ajustement du collier-récepteur et du collier de repérage » pour plus d'informations. • Vous devrez peut-être utiliser les contacteurs plus longs fournis avec le système, ou couper le poil du chien sous les contacteurs. • Si vous remarquez que l'autonomie diminue de moitié par rapport à la durée initiale, les batteries du collier-récepteur doivent être remplacées. Contactez le Service clientèle pour en acheter de nouvelles.
Le collier-récepteur ne s'allume pas.	• Vérifiez que le collier-récepteur a été chargé Le collier-récepteur se recharge en 2 heures.
Le collier-récepteur ne répond pas à l'émetteur.	• Vérifiez que le collier-récepteur est allumé. Consultez la section « Pour mettre le collier-récepteur sous tension ». • Consultez la section « Jumelage du collier-récepteur, du collier de repérage, et de l'émetteur ».
Mon collier de repérage n'émet pas de signal sonore lorsque mon chien est en mouvement ou à l'arrêt.	• Vérifiez que le collier de repérage est allumé et que le voyant lumineux clignote. • Si vous avez appuyé sur le bouton de repérage, le mode « chien en mouvement » a été désactivé. • Pour réactiver le mode « chien en mouvement », appuyez sur le bouton de mode « chien en mouvement » de l'émetteur. Le collier de repérage émettra 3 bips pour confirmer que vous avez réactivé le mode « chien en mouvement ».
Le collier de repérage ne répond pas à l'émetteur.	• Vérifiez que le collier de repérage est allumé et que le voyant lumineux clignote. Consultez la section « Pour mettre le collier de repérage sous tension ». • Consultez la section « Jumelage du collier-récepteur, du collier de repérage et de l'émetteur ».
Je n'arrive pas à effectuer le jumelage de mon collier de repérage.	• Vérifiez que le collier de repérage est allumé et que le voyant lumineux clignote. Consultez la section « Pour mettre le collier de repérage sous tension ». • Consultez la section « Jumelage du collier-récepteur, du collier de repérage et de l'émetteur ».

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA CLÉ MULTIFONCTIONS

1. Mettez le collier-récepteur sous tension.
2. Maintenez les contacts de la clé multifonctions contre les contacteurs.
3. Appuyez sur un bouton de stimulation de l'émetteur.
4. La clé multifonctions clignote.

Remarque : plus le niveau de stimulation est élevé, plus la clé multifonctions s'éclaire.

5. Mettez le collier-récepteur hors tension.



Conservez la clé multifonctions pour effectuer d'autres tests à l'avenir.

Remarque : si la clé multifonctions ne clignote pas, rechargez la batterie et testez à nouveau. Si la clé multifonctions ne clignote toujours pas, contactez le Service clientèle.

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce manuel d'utilisation). Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif est approprié à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de localisation et de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

4. Limitation de responsabilité

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune disposition de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

CONFORMITÉ



Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme compétent en la matière dans votre région. Les modifications et les changements apportés à l'appareil et non approuvés par Radio Systems Corporation contreviennent aux réglementations R&TTE européennes, et peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : www.sportdog.com/eu_docs.php

Canada

Ce dispositif est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité.

Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec les antennes fournies avec ce produit. L'utilisation d'autres antennes peut enfreindre les règles industrielles du Canada et annuler l'autorité de l'utilisateur quant au fonctionnement de l'équipement.

Australie



Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la compatibilité électromagnétique et spécifiées par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).



ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

EN

FR

NL

ES

IT

DE

⚠️ AVERTISSEMENT

Consultez les informations de sécurité importantes se rapportant à la batterie page 29.

Ce dispositif fonctionne avec trois blocs batteries au lithium-ion (capacité de 240 mAh pour le collier-récepteur, de 550 mAh pour l'émetteur et de 400 mAh pour le collier de repérage). Remplacez la batterie uniquement par une batterie commandée auprès du Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées. Veuillez consulter les instructions ci-dessous pour retirer la batterie de l'appareil.

EN FIN DE VIE DU PRODUIT, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR L'ÉLIMINATION DES BATTERIES (N'OUVREZ PAS LE COLLIER-RÉCEPTEUR, LE COLLIER DE REPÉRAGE NI L'ÉMETTEUR TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS REÇU LA BATTERIE DE RECHANGE).

- À l'aide d'un tournevis à cruciforme n° 1, retirez les vis du boîtier de votre collier de repérage et de l'émetteur.
- À l'aide d'une clé Allen 3/32, retirez les vis du boîtier de votre collier-récepteur.
- Retirez le cache arrière ou la protection du boîtier.
- Retirez les batteries usagées.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Au moment de retirer le bloc de batteries usagé, veillez à tenir fermement le connecteur pour ne pas endommager les fils. Risque d'incendie ou d'explosion si les fils de la batterie sont court-circuités.
- Ces instructions ne sont pas valables pour la réparation ou le remplacement des batteries. Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie autre que celles approuvées spécifiquement par Radio Systems Corporation. Veuillez appeler notre Service clientèle pour éviter d'annuler votre garantie.



REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets normal. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si vous ne pouvez pas le faire, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site www.sportdog.com.

Ce produit est protégé par les brevets suivants :

N° de brevet pour les États-Unis : 6,901,883; 7,017,524; 7,420,136; D573,564; 6,184,790; 6,459,378; 7,814,865; 7,647,545.

N° de brevet pour le Canada : 2565318

N° de brevet pour l'Australie : 2006233255

Autres brevets en attente.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Uitleg van in deze handleiding gebruikte belangrijke woorden en symbolen



Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing. Het wordt gebruikt om u te wijzen op mogelijke risico's van persoonlijk letsel. Volg alle veiligheidsberichten op die volgen op dit symbool om mogelijk letsel of overlijden te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING geeft een risicovolle situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG, gebruikt zonder het symbool voor veiligheidsalarm, geeft een risicovolle situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot letsel van uw hond.

⚠ WAARSCHUWING

- Niet voor gebruik bij agressieve honden. Gebruik dit product niet wanneer uw hond agressief is, of wanneer uw hond een neiging heeft tot agressief gedrag. Agressieve honden kunnen ernstig letsel en zelfs het overlijden van hun eigenaren en anderen veroorzaken. Als u er niet zeker van bent of dit een goed idee is voor uw hond, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer.
- Dit apparaat bevat Lithiumion batterijen; u mag deze nooit verbranden, doorboren, vervormen, kortsluiten of opladen met een ongeschikte lader. Wanneer deze waarschuwing niet wordt gevolgd kan dit leiden tot brand, explosies, beschadiging van eigendommen of lichamelijk letsel.
- Explosiegevaar als de batterijen worden vervangen door een onjuist type batterij. Gooi lege batterijen weg volgens de regels in uw regio.
- U mag de batterijen nooit uit het batterijcompartiment verwijderen om ze op te laden.
- Er bestaat explosiegevaar als u de batterijen oplaadt in omgevingen met een hoge temperatuur (38°C).

VOORZICHTIG

Lees de instructies in deze handleiding door en volg deze op. Een juiste pasvorm van de halsband is belangrijk. Wanneer een halsband te lang gedragen wordt, of wanneer deze te strak om de nek van de hond zit, kan dit beschadiging van de huid veroorzaken. Dit wordt een bedzweer genoemd; een andere naam is doorligwond, decubitus of druknecrose.

- Laat uw hond de halsband nooit langer dan 12 uur per dag dragen.
- Positioneer de halsband, indien mogelijk, elke 1 tot 2 uur anders om de nek van de hond.
- Controleer of de halsband goed past om overmatige druk te voorkomen; volg de instructies in deze handleiding.
- Bevestig nooit een riem aan de ontvanger halsband; dit zal overmatige druk op de contactpunten veroorzaken.
- Als u een tweede halsband voor een riem gebruikt, zorg dan dat deze geen druk op de elektronische halsband uitoefent.
- Was het deel rond de nek van de hond en de contactpunten van de halsband wekelijks met een vochtige doek.
- Onderzoek het contactgebied dagelijks op tekenen van uitslag of wondjes.
- Als uitslag of wondjes worden gevonden, staak dan het gebruik van de halsband tot de huid genezen is.
- Als de aandoening langer dan 48 uur aanhoudt, moet u uw dierenarts raadplegen.

Bezoek onze website op www.sportdog.com voor meer informatie over doorligwonden en druknecrose.

Deze stappen zullen helpen uw hond zich veilig en comfortabel te laten voelen. Miljoenen honden ondervinden geen problemen bij het dragen van roestvrijstalen contactpunten. Sommige honden zijn gevoelig voor de druk van de contactpunten. Het kan zijn dat uw hond de halsband na enige tijd goed verdraagt. Als dit het geval is, kunt u deze voorzorgen wat minder streng toepassen. Het is belangrijk dat u het contactgebied dagelijks blijft controleren. Als u roodheid of wondjes opmerkt, staak dan het gebruik tot de huid volledig genezen is.

- Het kan nodig zijn de vacht in het gebied van de contactpunten bij te knippen of de langere contactpunten te gebruiken om voor een consistent contact te zorgen. Scheer de nek van de hond nooit; dit kan uitslag of infectie veroorzaken.
- Maak de halsband niet strakker dan nodig voor een goed contact. Bij een te strakke halsband is het risico op druknecrose in het contactgebied groter.

Dank u dat u voor trainingsproducten van het SportDOG®-merk hebt gekozen. Bij correct gebruik zal dit product u helpen om uw hond op een efficiënte en veilige manier te trainen. Om tevredenheid over het product te garanderen, adviseren wij u deze gebruiksaanwijzing grondig door te lezen. Als u vragen hebt over het gebruik van dit product, raadpleeg dan de hoofdstukken Veel gestelde vragen en Probleemoplossing van deze handleiding of neem contact op met onze klantenservice. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website www.sportdog.com.

Om optimaal van uw garantie te kunnen profiteren, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via www.sportdog.com. Door te registreren en uw aankoopbon te bewaren, hebt u volledige garantie op het product en zijn wij in staat u sneller te helpen, mocht u ooit een keer genooddaakt zijn de klantenservice te bellen. Belangrijk: uw waardevolle informatie wordt nooit aan derden gegeven of verkocht. Meer informatie over de garantie is online beschikbaar op www.sportdog.com.

INHOUDSOPGAVE

ONDERDELEN	57
ZO WERKT HET SYSTEEM	57
BELANGRIJKE DEFINITIES	58
VOORBEREIDEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING	60
VOORBEREIDEN VAN DE ONTVANGER HALSBAND	61
VOORBEREIDEN VAN DE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER	63
DE ONTVANGER HALSBAND EN AFSTANDBEDIENBARE PIEPER PASKLAAR MAKEN	64
HET BESTE INTENSITEITSNIVEAU VOOR UW HOND VASTSTELLEN	65
HET STIMULANSBEREIK WIJZIGEN	66
ALGEMENE TRAININGSTIPS	66
DE AFSTANDSBEDIENING PROGRAMMEREN	67
HET PAREN VAN DE ONTVANGER HALSBAND, AFSTANDBEDIENBARE PIEPER EN AFSTANDSBEDIENING	70
DE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER PROGRAMMEREN	70
HET GELUIDSSIGNAAL WIJZIGEN	70
DE RUN MODUS WIJZIGEN	71
HET SYSTEEM PROGRAMMEREN VOOR 2-HONDEN BEDIENING	72
HET SYSTEEM PROGRAMMEREN VOOR 3-HONDEN BEDIENING	72
ID-CODES WIJZIGEN	73
ACCESSOIRES	73
VEEL GESTELDE VRAGEN	74
PROBLEEMOPLOSSING	76
INSTRUCTIES VOOR TESTLAMPJE	77
GEbruiksvoorwaarden en BEPERKING VAN aansprakelijkheid	77
CONFORMITEIT	78
OPRUIMING VAN BATTERIJEN	78

TRAININGSHANDLEIDING

Gelieve onze website www.sportdog.com te raadplegen indien u een trainingshandleiding voor dit product wilt downloaden of neem contact op met onze klantenservice voor meer assistentie. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website www.sportdog.com.



ZO WERKT HET SYSTEEM

Er is aangetoond dat de SportDOG® SportTrainer® SD-1875E Afstandbedienbare Trainer met Pieper veilig, comfortabel en effectief is voor alle honden die meer wegen dan 3,6 kg. Door dit product consistent en correct te gebruiken, kunt u bevelen versterken en misdragingen corrigeren tot een afstand van 1600 m. De afstandbedienbare pieper werkt met een geluidssignaal dat tot op een afstand van maximaal 450 m gehoord kan worden, zo kunt u ook als u uw hond niet kunt zien zijn positie volgen. De afstandsbediening regelt deze beide functies en biedt een ongeëvenaard gemak en brede toepasbaarheid. De afstandsbediening stuurt een signaal dat de ontvanger halsband activeert om een onschadelijke stimulans af te geven. Met de juiste training leert een hond dit signaal te associëren met een bevel. Zoals alle SportDOG®-producten beschikt dit model over instelbare stimulansniveaus zodat u het stimulansniveau kunt afstemmen op het temperament van uw hond, zonder risico van overcorrectie.

BELANGRIJK: DE SPORTTRAINER® SD-1875E HEEFT EEN BEREIK VAN 1600 M. AFHANKELIJK VAN DE MANIER WAAROP U DE AFSTANDBEDIENING VASTHOUDT, KAN HET MAXIMUM BEREIK VARIËREN. VOOR CONSISTENTE RESULTATEN BIJ GROTERE BEREIKEN HOUDT U DE AFSTANDBEDIENING IN VERTICALE POSITIE, WEG VAN UW LICHAAM EN BOVEN UW HOOFD. HET TERREIN, HET WEER, DE BEGROEIING, SIGNALLEN VAN ANDERE RADIO-APPARATUUR EN ANDERE FACTOREN KUNNEN HET MAXIMUM BEREIK BEÏNVLOEDEN.

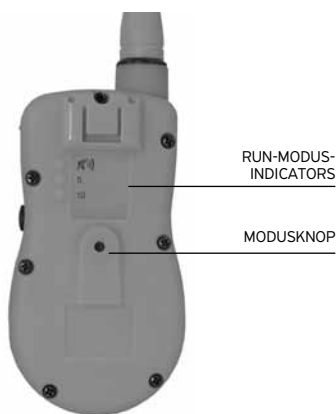
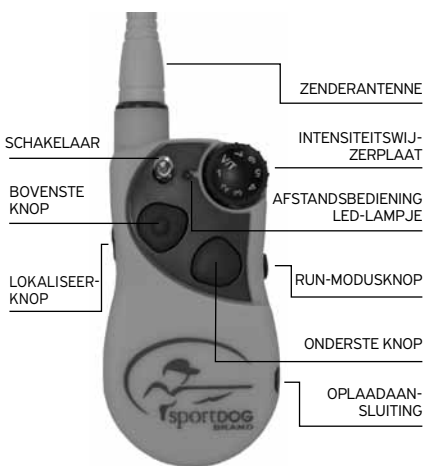


⚠ WAARSCHUWING

Gebruik dit product niet wanneer uw hond agressief is, of wanneer uw hond een neiging heeft tot agressief gedrag. Agressieve honden kunnen ernstig letsel en zelfs het overlijden van hun eigenaren en anderen veroorzaken. Als u er niet zeker van bent of dit een goed idee is voor uw hond, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer.

BELANGRIJKE DEFINITIES

AFSTANDSBEDIENING



AFSTANDSBEDIENING: Stuurt het radiosignaal naar de ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper. Deze is waterdicht en kan tot 7,6 m onder water worden gehouden.

INTENSITEITSWIJZERPLAAT: Zorgt voor meerdere niveaus en types van stimulans zodat de correctie kan worden afgestemd op het temperament van uw hond.

AFSTANDSBEDIENING LED-LAMPJE: Geeft aan dat een knop is ingedrukt en fungeert ook als indicator voor een lege batterij.

SCHAKELAAR: Deze schakelaar is standaard zo ingesteld dat de afstandsbediening twee ontvanger halsbanden en twee afstandbedienbare piepers kan aansturen.

BOVENSTE KNOP: Deze knop is standaard ingesteld voor het leveren van ononderbroken stimulans.

ONDERSTE KNOP: Deze knop is standaard ingesteld voor het afgeven van tijdelijke stimulans of een "tik".

LOKALISEERKNOP: Door deze knop in te drukken en weer los te laten, laat de afstandbedienbare pieper één pieptoon horen en wordt de Run Modus van de afstandbedienbare pieper gedeactiveerd.

RUN-MODUSKNOP: Door deze knop in te drukken en ingedrukt te houden, wijzigt u de Run Modus van de afstandbedienbare pieper, die wordt aangegeven op de achterkant van de afstandsbediening. Als u deze knop indrukt en loslaat, wordt de Run Modus van de afstandbedienbare pieper geactiveerd nadat deze door de lokaliseerknop gedeactiveerd was.

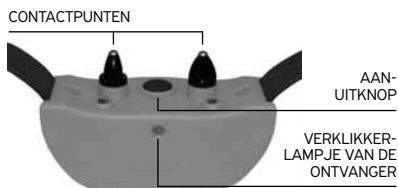
OPLAADAANSLUITING: Voor het aansluiten van de oplader. Hoewel de afstandsbediening waterdicht is zonder de rubberen klep, wordt u geadviseerd deze te gebruiken als u niet aan het opladen bent om zo vuil uit de opening te weren.

RUN-MODUSINDICATORS: Als de run-modusknop ingedrukt wordt, roteert een LED-lampje door de drie mogelijke opties van de Run Modus van de afstandbedienbare pieper:

1. Stil – Geen pieptoon als de hond rent/één pieptoon als de hond voorstaat.
2. 5 seconden – Piept elke 5 seconden als de hond rent/piept eenmaal per seconde als de hond voorstaat.
3. 10 seconden – Piept elke 10 seconden als de hond rent/piept eenmaal per seconde als de hond voorstaat.

MODUSKNOP: Door deze knop in te drukken en los te laten kunt u de modus van de afstandsbediening wijzigen.

ONTVANGER HALSBAND



ONTVANGER HALSBAND: Ontvangt het radiosignaal van de afstandsbediening en geeft de stimulans, vibratie en/of een geluidssignaal voor het corrigeren of aansporen van uw hond. Deze is waterdicht en kan tot 7,6 m onder water worden gehouden.

VERKLIKKERLAMPJE VAN DE ONTVANGER: Geeft aan wanneer de ontvanger halsband in- of uitgeschakeld is, fungeert als indicator voor een bijna lege batterij en geeft ook aan dat een ononderbroken of kortstondige (tik) stimulansknop ingedrukt is.

CONTACTPUNTEN: De contacten waardoor de ontvanger halsband stimulans afgeeft.

AAN/UIT-KNOP: Het kortstondig indrukken en weer loslaten van deze knop schakelt de ontvanger halsband in en uit.

DE ONTVANGER HALSBAND KAN VIER TYPEN STIMULANS AFGEVEN VIA DE CONTACTPUNTEN:

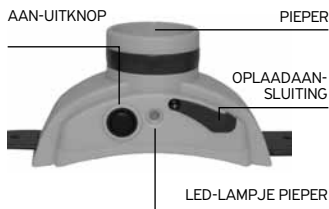
ONONDERBROKEN: U bepaalt zowel wanneer als hoe lang een stimulans wordt gegeven, deze kan maximaal 10 seconden duren. Na 10 seconden zal de stimulans een "Onderbreking" bereiken en moet de afstandsbedieningsknop worden losgelaten en opnieuw worden ingedrukt voordat een aanvullende stimulans kan worden gegeven.

KORTSTONDIG (TIK): Er wordt gedurende 1/10 seconde een stimulans gegeven, onafhankelijk van de tijd dat de knop wordt ingedrukt.

GELUIDSSIGNAAL: De ontvanger halsband maakt een snel piepend geluid wanneer een geluidssignaalknop wordt ingedrukt, tot maximaal 10 seconden.

VIBRATIE: De ontvanger halsband vibreert wanneer op een vibratieknop wordt gedrukt, tot maximaal 10 seconden.

AFSTANDBEDIENBARE PIEPER



AFSTANDBEDIENBARE PIEPER: Ontvangt het radiosignaal van de afstandsbediening en piept met een geluidssignaal en frequentie die ingesteld zijn door de gebruiker. Deze is waterdicht en kan tot 7,6 m onder water worden gehouden.

AAN/UIT-KNOP: Schakelt de pieper aan en uit. De functies van de afstandsbedienbare pieper kunnen vanaf de afstandsbediening gedeactiveerd worden, maar als afstandsbedienbare pieper niet in gebruik is moet hij met behulp van deze knop worden uitgeschakeld om de levensduur van de batterij te verlengen.

LED-LAMPJE: Geeft aan wanneer de afstandsbedienbare pieper in- of uitgeschakeld is en fungeert ook als indicator voor een lege batterij.

PIEPER: De plaats waar het geluid wordt geproduceerd.

OPLAADAANSLUITING: Voor het aansluiten van de oplader. Hoewel de afstandsbedienbare pieper waterdicht is zonder de rubberen klep, wordt u geadviseerd deze te gebruiken als u niet aan het opladen bent om zo vuil uit de opening te weren.

STAP :: 01

VOORBEREIDEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING

OPLADEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING

1. Til de rubberen klep op die de oplaadaansluiting beschermt.
2. Sluit één van de oplaadstekkers aan op de oplaadaansluiting.
3. Sluit de oplader aan op een standaard stopcontact.
4. Laad de afstandsbediening op; 2 uur voor het eerste gebruik en elke oplading daarna.

Door gebruik van lithiumion-technologie is de oplaadtijd van de afstandsbediening slechts 2 uur. Het kan geen kwaad om de eenheid langer dan 2 uur op te laden.

5. Wanneer het opladen voltooid is, plaats u de rubberen klep terug.

Opmerking: de gebruiksduur van de batterij tussen de oplaadbeurten is ongeveer 40 tot 60 uur, afhankelijk van de gebruiksfrequentie.



AFSTANDSBEDIENING LED-LAMPJE

OPERATIONELE MODUS	KLEUR LAMPJE	FUNCTIE LAMPJE	STATUS BATTERIJ
Knop voor ononderbroken stimulans, geluidssignaal, vibratie, lokaliseren of Run Modus ingedrukt	Groen	Lampje brandt zonder knipperen bij het indrukken van de knop	Goed
Knop voor ononderbroken stimulans, geluidssignaal, vibratie, lokaliseren of Run Modus ingedrukt	Rood	Lampje brandt zonder knipperen bij het indrukken van de knop	Bijna leeg
Knop voor kortstondige stimulans ingedrukt	Groen	Lampje knippert eenmaal en schakelt zichzelf uit	Goed
Knop voor kortstondige stimulans ingedrukt	Rood	Lampje knippert eenmaal en schakelt zichzelf uit	Bijna leeg
De eenheid wordt opgeladen	Rood	Lampje brandt zonder knipperen bij het opladen	Bijna leeg
Eenheid is volledig opgeladen (oplader is nog steeds aangesloten)	Groen	Als de batterij volledig opgeladen is, brandt het lampje zonder knipperen.	Goed

VOORBEREIDEN VAN DE ONTVANGER HALSBAND

OPLADEN VAN DE ONTVANGER HALSBAND

1. Plaats de ontvanger halsband zoals weergegeven in het oplaadstation.
2. Steek de oplaadstekker in de achterzijde van het oplaadstation.
3. Sluit de oplader aan op een standaard stopcontact.
4. Laad de ontvanger halsband op; 2 uur voor het eerste gebruik en elke oplading daarna.



Door gebruik van lithiumionetechnologie is de oplaadtijd van de ontvanger halsband slechts 2 uur. Het kan geen kwaad om de eenheid langer dan 2 uur op te laden.

Opmerking: de gebruiksduur van de batterij tussen de oplaadbeurten is ongeveer 40 tot 60 uur, afhankelijk van de gebruiksfrequentie.

LED-LAMPJE OPLAADSTATION

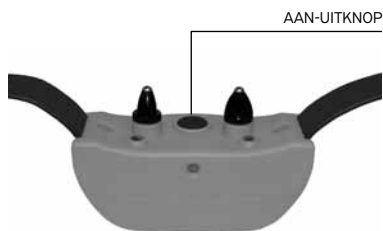
OPERATIONELE MODUS	KLEUR LAMPJE	FUNCTIE LAMPJE
Geen ontvanger halsband in het oplaadstation, oplader is wel aangesloten	Groen	Lampje brandt zonder knipperen
De eenheid wordt opgeladen	Rood	Lampje brandt zonder knipperen tijdens het opladen
Eenheid is volledig opgeladen (ontvanger halsband op oplaadstation)	Groen	Lampje knippert eenmaal per seconde nadat de batterij volledig opgeladen is

DE ONTVANGER HALSBAND INSCHAKELEN

Druk op de aan/uit-knop en laat deze los. Het verklikkerlampje van de ontvanger gaat aan en de ontvanger halsband piept 1 tot 3 maal, afhankelijk van welk stimulansbereik is gekozen. De standaard instelling is 2 of medium.

DE ONTVANGER HALSBAND UITSCHAKELEN

Druk op de aan/uit-knop en laat deze los. Het verklikkerlampje van de ontvanger gaat branden zonder knipperen (rood) en de ontvanger halsband piept ononderbroken gedurende 2 seconden.



Om de gebruiksduur tussen oplaadcycli te vergroten, kan de ontvanger halsband worden uitgeschakeld wanneer deze niet in gebruik is.

VERKLIKKERLAMPJE VAN DE ONTVANGER

OPERATIONELE MODUS	KLEUR LAMPJE	FUNCTIE LAMPJE	STATUS BATTERIJ	FUNCTIE LUIDSPREKER	VIBRATIE
Eenheid is ingeschakeld met aan/uit-knop	Groen	Lampje brandt zonder knipperen tijdens piepfase	Goed	Piept 1 tot 3 keer, afhankelijk van de instelling van het stimulansbereik (de standaard instelling is 2). Zie pagina 66.	N.v.t.
Eenheid is ingeschakeld met aan/uit-knop	Rood	Lampje brandt zonder knipperen tijdens piepfase	Laag		
Eenheid is uitgeschakeld met aan/uit-knop	Rood	Lampje brandt zonder knipperen tijdens piepfase	N.v.t.	Piept ononderbroken gedurende 2 seconden	N.v.t.
Eenheid is aan	Groen	Lampje knippert elke 3 seconden	Goed	N.v.t.	N.v.t.
Eenheid is aan	Rood	Lampje knippert elke 3 seconden	Laag	N.v.t.	N.v.t.
Eenheid geeft ononderbroken stimulans af	Rood	Lampje brandt zonder knipperen zolang de knop ingedrukt is	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
Eenheid geeft tijdelijke stimulans af	Rood	Lampje knippert eenmaal snel, onafhankelijk van het al dan niet ingedrukt zijn van de knop	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
Eenheid geeft geluidssignalen af	Uit	N.v.t.	N.v.t.	Eenheid piept zolang de knop ingedrukt wordt gehouden (tot 10 seconden)	N.v.t.
Eenheid geeft vibratie	Uit	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	Eenheid vibreert zolang de knop ingedrukt wordt (tot 10 seconden)

OPLAADBARE BATTERIJEN

⚠ WAARSCHUWING

- Dit apparaat bevat lithiumion batterijen; u mag deze nooit verbranden, doorboren, vervormen, kortsluiten of opladen met een ongeschikte lader. Wanneer deze waarschuwing niet wordt gevolgd kan dit brand, explosies, beschadiging van eigendommen of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- Explosiegevaar als de batterijen worden vervangen door een onjuist type batterij. Gooi lege batterijen weg volgens de regels in uw regio.
- U mag de batterijen nooit uit het batterijcompartiment verwijderen om ze op te laden.
- Er bestaat explosiegevaar als u de batterijen oplaadt in omgevingen met een hoge temperatuur (38°C).

- De oplaadbare lithiumion batterijen zijn niet geheugengevoelig, vereisen niet dat ze volledig leeg zijn voordat ze worden opgeladen en kunnen niet te veel worden opgeladen.
- De batterijen worden gedeeltelijk opgeladen geleverd, maar moeten voor het eerste gebruik volledig opgeladen worden.
- **Denk er bij opslag van de eenheid gedurende langere tijd aan dat u de batterijen regelmatig volledig oplaadt. Dit moet elke 3 tot 4 maanden te gebeuren.**
- U mag verwachten dat de batterijen honderden malen opgeladen kunnen worden. Alle oplaadbare batterijen verliezen in de loop van de tijd echter capaciteit in relatie tot het aantal oplaadcycli dat doorlopen is. Dit is normaal. Als de werkingstijd tot de helft van de oorspronkelijke gebruiksduur daalt, neem dan contact op met de klantenservice voor de aanschaf van een nieuwe batterij.

- De batterijen dienen minimaal 3 tot 5 jaar mee te gaan. Wanneer een batterij vervangen moet worden, kunt u een nieuwe bestellen door telefonisch contact op te nemen met de klantenservice. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website www.sportdog.com. U wordt verzocht de ontvanger halsband, afstandsbediening of afstandsbedienbare pieper niet te openen tot de vervangende batterij gearriveerd is met instructies voor vervanging.

STAP :: 03

VOORBEREIDEN VAN DE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER

DE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER OPLADEN

1. Til de rubberen klep op die de oplaadaansluiting beschermt.
2. Sluit de accessoirekabel aan tussen het oplaadstation en de afstandsbedienbare pieper.
3. Sluit de oplader aan op een standaard stopcontact.
4. Laad de afstandsbedienbare pieper op; 2 uur voor het eerste gebruik en elke oplading daarna.



Door gebruik van lithiumion-technologie is de oplaadtijd van de afstandsbedienbare pieper slechts 2 uur. Het kan geen kwaad om de eenheid langer dan 2 uur op te laden.

5. Wanneer het opladen voltooid is, plaatst u de rubberen klep terug.

Opmerking: de gebruiksduur van de batterij tussen de oplaadbeurten is ongeveer 60-80 uur, afhankelijk van de gebruiksfrequentie.

DE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER INSCHAKELEN

Druk op de aan/uit-knop en laat deze los. Het LED-lampje van de afstandsbedienbare pieper gaat aan en de afstandsbedienbare pieper piept eenmaal.

DE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER UITSCHAKELEN

Druk op de aan/uit-knop en laat deze los. Het LED-lampje van de afstandsbedienbare pieper gaat branden zonder knipperen (rood) en de afstandsbedienbare pieper piept 1 seconde.

LED-LAMPJE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER

FUNCTIE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER	KLEUR LAMPJE	FUNCTIE LAMPJE	STATUS BATTERIJ
Eenheid is aan	Groen	Lampje knippert elke 3 seconden	Goed
Eenheid is aan	Rood	Lampje knippert elke 3 seconden	Laag
Eenheid is ingeschakeld met aan/uit-knop	Groen	Lampje brandt zonder knipperen tijdens piepfase	N.v.t.
Eenheid is uitgeschakeld met aan/uit-knop	Rood	Lampje brandt zonder knipperen tijdens piepfase	N.v.t.
De eenheid wordt opgeladen	Groen	Lampje brandt solide tijdens het opladen	Laag
Eenheid is volledig opgeladen (oplader is nog steeds aangesloten)	Groen	Lampje knippert eenmaal per seconde nadat de batterij volledig opgeladen is	Goed

DE ONTVANGER HALSBAND EN AFSTANDBEDIENBARE PIEPER PASKLAAR MAKEN

BELANGRIJK: Een correcte pasvorm en plaatsing van de ontvanger halsband zijn van belang voor een effectieve training. De contactpunten dienen direct contact te maken met de huid van de hond.

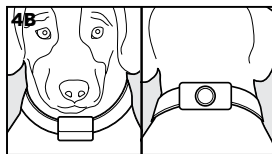
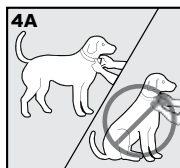
VOORZICHTIG

Zie pagina 55 voor belangrijke informatie m.b.t. de veiligheid.

Het systeem is zo ontworpen dat u de afstandbedienbare pieper zoals nodig aan de riem van de ontvanger halsband kunt bevestigen of er vanaf kunt halen. De afstandbedienbare pieper kan ook zonder de ontvanger halsband op de halsbandriem worden bevestigd.

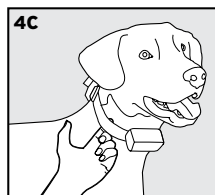
Om zeker te zijn van de correcte pasvorm volgt u de onderstaande stappen:

1. Steek het uiteinde van de halsbandriem door de gleuf in de afstandbedienbare pieper en dan door de gleuf aan de tegenoverliggende zijde van de afstandbedienbare pieper. Schuif de afstandbedienbare pieper verder op de halsbandriem. De knop aan de onderkant van de afstandbedienbare pieper kan in één van de gaten in de halsbandriem geplaatst worden om verschuiven te voorkomen en ervoor te zorgen dat de pieper goed op zijn plaats blijft.
2. Terwijl uw hond staat (**4A**), centreert u de ontvanger halsband zodat de contactpunten zich onderaan de hals van de hond bevinden waar zij de huid raken (**4B**), en de afstandbedienbare pieper achter het hoofd van de hond gecentreerd is. Als de hond een lange of dikke vacht heeft, zijn er twee opties om voor een consistent contact te zorgen: knip de vacht rond de contactpunten korter of gebruik de langere contactpunten die zijn meegeleverd met het systeem.



VOORZICHTIG

- Het kan nodig zijn de vacht in het gebied van de contactpunten bij te knippen. Scheer de nek van de hond nooit; dit kan uitslag of infectie tot gevolg hebben.
 - Maak de halsband niet strakker dan nodig voor een goed contact. Bij een te strakke halsband is het risico op druknecrose in het contactgebied groter.
3. De ontvanger halsband moet goed aansluiten, maar moet los genoeg zitten om één vinger tussen de band en de nek van de hond te kunnen plaatsen (**4C**).
 4. Laat uw hond de halsband enkele minuten dragen en controleer dan opnieuw hoe deze past. Controleer de pasvorm na een tijdje nogmaals, als uw hond gewend raakt aan de ontvanger halsband.



HET BESTE INTENSITEITSNIVEAU VOOR UW HOND VASTSTELLEN

De SportTrainer® SD-1875E Afstandsbedienbare Trainer met Pieper heeft meerdere intensiteitsniveaus. Hiermee kunt u meest geschikte stimulans voor uw hond kiezen.

Opmerking: start altijd op het laagste stimulansniveau en verhoog de intensiteit.

Voor effectiviteit van de training is het belangrijk het juiste intensiteitsniveau voor uw hond vast te stellen. Dit wordt het "Erkenningsniveau" genoemd, waarbij de hond nieuwsgierig rondkijkt of de oren recht op laat staan.

HET ERKENNINGSNIVEAU VAN UW HOND BEPALEN

Opmerking: elke hond is anders, u kunt niet voorspellen waar het erkenningsniveau van uw hond ligt. Let goed op kleine veranderingen in het gedrag die u vertellen dat de hond de stimulans voelt.

1. Met de ontvanger halsband ingeschakeld en met de juiste pasvorm voor uw hond, stelt u de intensiteitswijzerplaat van de afstandsbediening in op niveau 1 en drukt gedurende 1 tot 2 seconden op de knop voor ononderbroken stimulans.
2. Als uw hond niet reageert op niveau 1, ga dan naar niveau 2 en herhaal het proces.
3. **DE HOND MAG NIET GAAN BLAFFEN OF IN PANIEK RAKEN WANNEER HIJ GESTIMULEERD WORDT. GEBEURT DIT TOCH, DAN LIGT HET STIMULANSNIVEAU TE HOOG EN MOET U NAAR HET VORIGE NIVEAU TERUGKEREN EN DE PROCEDURE HERHALEN.**
4. Als u het erkenningsniveau van uw hond hebt bepaald, is dit het niveau dat u gebruikt als u begint met een trainingsoefening.
5. Als u niveau 7 hebt bereikt bij het zoeken naar het erkenningsniveau voor uw hond en de hond nog steeds geen reactie vertoont, controleert u of de ontvanger halsband goed tegen de nek van de hond geplaatst is. Ga hierna terug naar niveau 1 en herhaal het proces. Als de hond nog steeds geen indicatie geeft de stimulans te voelen, hebt u drie mogelijkheden: u kunt de vacht onder de contactpunten bijknippen, u kunt de langere contactpunten gebruiken die zijn meegeleverd met het systeem of u kunt het stimulansbereik wijzigen (zie volgende pagina).

Als na al deze stappen uw hond nog steeds niet aangeeft dat hij de stimulans voelt, kunt u contact opnemen met de klantenservice.

HET STIMULANSBEREIK WIJZIGEN

De SportTrainer® SD-1875E Ontvanger halsband heeft 3 stimulansbereiken (laag, medium en hoog). Binnen elk bereik zijn er 7 stimulansniveaus, waarbij 1 het laagste en 7 het hoogste niveau is. De standaard instelling voor het bereik is 2 of medium.

Om het stimulansbereik te wijzigen, volgt u de volgende stappen:

1. Zorg ervoor dat de ontvanger halsband uitgeschakeld is.
2. Schakel de eenheid in door de aan/uit-knop kort in te drukken en dan weer los te laten.
3. Binnen 5 seconden nadat het LED-lampje uitgaat, drukt u de aan/uit-knop gedurende 3 seconden in.
4. De ontvanger halsband zal dan eenmaal piepen en het LED-lampje zal oranje knipperen. Dit geeft het lage stimulansbereik weer. Wanneer **medium** of **hoog** gewenst is, houd dan de aan/uit-knop ingedrukt tot het aantal piepjes/oranje knipjes gelijk is aan het gewenste stimulansbereik zoals weergegeven in onderstaande tabel.
5. Laat de aan/uit-knop los als het gewenste bereik is geselecteerd; de ontvanger halsband wordt uitgeschakeld.
6. Schakel de eenheid weer in. Deze zal dan piepen in overeenstemming met het ingestelde stimulansbereik.

	STIMULANSBEREIK	TEMPERAMENT HOND
1 piepje	Laag	Zwak
2 piepjes	Medium	Matig
3 piepjes	Hoog	Koppig

ALGEMENE TRAININGSTIPS

VOORDAT U DE HOND MET DIT PRODUCT GAAT TRAINEN

U zult het meeste succes behalen met deze trainer met afstandsbediening als u er altijd aan denkt dat een bevel moet worden geleerd voordat dit kan worden bekrachtigd met een trainer met afstandsbediening. Houd daarbij altijd de volgende trainingstips in gedachten:

- Elimineer één misdraging of leer één gehoorzaamheidsbevel tegelijkertijd. Als u te snel gaat met de training, kan de hond verward raken.
- Wees consistent. Geef uw hond een geluidssignaal, vibratie en/of stimulans bij elke misdraging.
- Overcorrigeer de hond niet. Gebruik zo min mogelijk stimulans als mogelijk om de hond te trainen.
- Vermijd situaties waarin de hond zich al eerder misdragen heeft, tenzij u de hond kunt controleren en de trainer met afstandsbediening kunt gebruiken voor het toepassen van een geluidssignaal, vibratie of stimulans.
- Wanneer u een situatie waarneemt waarin de hond zich herhaaldelijk misdraagt, gebruik deze situatie dan als trainingssessie. Dit zal de kans op succes aanzienlijk vergroten.
- Als uw hond angstig reageert op het geluidssignaal, de vibratie of stimulans (vooral de eerste paar keer) is dit geen reden tot bezorgdheid. Leid de aandacht af en zorg voor eenvoudig en gepast gedrag (bijv. met een bekend bevel, zoals "zit").
- Gebruik de SportTrainer® SD-1875E nooit om vormen van agressief gedrag te corrigeren of te elimineren. Als uw hond zulk gedrag vertoont, neem dan contact op met een professioneel trainer. Agressie in honden is het resultaat van vele factoren - het kan aangeleerd gedrag zijn of veroorzaakt worden door angst. Een andere factor die bijdraagt aan agressie in honden is sociale dominantie. Elke hond is anders.

Ga naar onze website www.sportdog.com voor uitgebreidere trainingstips en handleidingen of neem contact op met onze klantenservice voor meer assistentie. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website www.sportdog.com.

Nu is uw trainer met afstandsbediening klaar voor gebruik. De zender is standaard ingesteld op modus 1 en de schakelaar in de positie **op**, maar u kunt de modus wijzigen zodat deze beter aansluit bij uw situatie. Zie STAP 6 voor een uitleg over de mogelijke modi.

DE AFSTANDSBEDIENING PROGRAMMEREN

De SportTrainer® SD-1875E afstandsbediening heeft 12 operationele modi zodat u de modus kunt kiezen die het beste bij uw trainingstype of -stijl past. De afstandsbediening is standaard ingesteld op modus 1 en de schakelaar in de positie **op**. Er zijn ook twee programmeermodi: modus 7 (geluidssignalen wijzigen) en modus V/T (ID-codes wijzigen).



DE MODUS WIJZIGEN

1. Raadpleeg de volgende tabellen voor een beschrijving van alle modi.
2. Voor modi 1 – 6 in de schakelaar-positie **op** kiest u de gewenste modus op de intensiteitswijzerplaat. Of kies voor modi 1 – 6 in de schakelaar-positie **neer** de gewenste modus op de intensiteitswijzerplaat. Als bijvoorbeeld modus 5 gewenst is stelt u de intensiteitswijzerplaat bij ofwel de schakelaar-positie **op** dan wel de schakelaar-positie **neer** op niveau 5 in.
3. Draai de afstandsbediening om.
4. Met een pen of de punt van een gesp drukt u de modusknop in en laat deze weer los. Wanneer de modusknop wordt ingedrukt, brandt het afstandsbediening LED-lampje zonder knipperen. Als de knop losgelaten wordt, knippert het LED-lampje het aantal keren van de gekozen modus. Bijvoorbeeld zal het lampje 5 keer knipperen in modus 5.

Opmerking: raadpleeg STAP 9 voor 2-honden bediening. Raadpleeg STAP 10 voor bediening voor drie honden.

SCHAKELAAR IN POSITIE OP

MODUS	Werking BOVENSTE knop	Werking ONDERSTE knop	Werking linker zijknop	Werking rechter zijknop	Werking schakelaar	V/T-FUNCTIE
1	HOOG Ononderbroken stimulans*	HOOG Kortstondige stimulans (tik)*	Roepen/ lokaliseren modus - enkel geluidssignaal**	Run Modus	Op: hond 1 Neer: hond 2	Geluids- signaal
2	HOOG Ononderbroken stimulans*	Geluidssignaal	Roepen/ lokaliseren modus - enkel geluidssignaal**	Run modus	Op: hond 1 Neer: hond 2	Vibratie
3	MEDIUM Ononderbroken stimulans*†	LAAG Ononderbroken stimulans*†	Roepen/ lokaliseren modus - enkel geluidssignaal**	Run modus	Op: hond 1 Neer: hond 2	Geluids- signaal
4	HOOG Ononderbroken stimulans*	Geen functie	Roepen/ lokaliseren modus - enkel geluidssignaal**	Run modus	Op: hond 1 Neer: hond 2	Geluids- signaal
5	Hond 1	Hond 2	Hond 3	Geen functie	Op: ononder- broken* Neer: roepen/ lokaliseren**/ Run modus***	Geluids- signaal
6	HOOG Ononderbroken stimulans*	HOOG +2 Intensiteit Ononderbroken stimulans*	Roepen/ lokaliseren modus - enkel geluidssignaal**	Run modus	Op: hond 1 Neer: hond 2	Geluids- signaal
7 (geluidssigna- len wijzigen)	Hond 1 Zie STAP 8	Hond 2 Zie STAP 8	Hond 3 Zie STAP 8	Geen functie	Positie 'op'	Geen functie
V/T (ID-CODE)	Geen functie	Geen functie	Zie STAP 1 1	Geen functie	Positie 'op'	Geen functie

*Stimulans niveau ingesteld door intensiteitswijzerplaat

**Roepen/lokaliseren schakelt Run Modus uit

***Om de Run Modus in te schakelen, drukt u de overeenkomstige lokaliseerknop gedurende 3 seconden in.

†Modus 3 geeft meer stimulans-"stappen" om uit te kiezen - in totaal 14 stimulansniveaus. Bijvoorbeeld, in modus 3 met de intensiteitswijzerplaat op 2, geeft de onderste knop stimulans op niveau 3 en geeft de bovenste knop stimulans op niveau 4.

SCHAKELAAR IN POSITIE NEER

MODUS	Werking BOVENSTE knop	Werking ONDERSTE knop	Werking linker zijknop	Werking rechter zijknop	Werking schakelaar	V/T-FUNCTIE
1	HOOG Ononderbroken stimulans*	HOOG Kortstondige stimulans (tik)*	Roepen/ lokaliseren modus - enkel geluidssignaal**	Run modus	Op: hond 1 Neer: hond 2	Vibratie
2	HOOG Ononderbroken stimulans*	Vibratie	Roepen/ lokaliseren modus - enkel geluidssignaal**	Run modus	Op: hond 1 Neer: hond 2	Geluidssignaal
3	MEDIUM Ononderbroken stimulans**	LAAG Ononderbroken stimulans**	Roepen/ lokaliseren modus - enkel geluidssignaal**	Run modus	Op: hond 1 Neer: hond 2	Vibratie
4	HOOG Ononderbroken stimulans*	Geen functie	Roepen/ lokaliseren modus - enkel geluidssignaal**	Run modus	Op: hond 1 Neer: hond 2	Vibratie
5	Hond 1	Hond 2	Hond 3	Geen functie	Op: ononder- broken* Neer: roepen/ lokaliseren**/ Run modus***	Vibratie
6	HOOG Ononderbroken stimulans*	HOOG +2 Intensiteit Ononderbroken stimulans*	Roepen/ lokaliseren modus - enkel geluidssignaal**	Run modus	Op: hond 1 Neer: hond 2	Vibratie

*Stimulansniveau's zoals ingesteld door intensiteitswijzerplaat.

**Roepen/lokaliseren schakelt de Run Modus uit.

***Om de Run Modus in te schakelen, drukt u de overeenkomstige lokaliseerknop gedurende 3 seconden in.

*Modus 3 biedt meer stimulans-"stappen" om uit te kiezen - in totaal 14 stimulansniveaus. Bijvoorbeeld, in modus 3 met de intensiteitswijzerplaat op 2, geeft de onderste knop stimulans op niveau 3 en geeft de bovenste knop stimulans op niveau 4.

STAP :: 07

HET PAREN VAN DE ONTVANGER HALSBAND, AFSTANDBEDIENBARE PIEPER EN AFSTANDSBEDIENING

Om de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper met een nieuwe afstandsbediening te paren of om een nieuwe ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper te programmeren voor samenwerking met uw bestaande afstandsbediening:

- Schakel de ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper uit.
- Druk op elk apparaat de aan/uit-knop en houd deze ingedrukt. De LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper gaan branden en na 4-5 seconden weer uit. Als de aan/uit-knop te snel wordt losgelaten, gaan de LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper zoals normaal knipperen. Als dit gebeurt, begin dan opnieuw bij **A**.
- Als de LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper uit zijn gegaan, laat u de aan/uit-knop los.
- Druk de bovenste knop op de afstandsbediening in en houd deze ingedrukt tot de LED-lampjes van de ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper 5 keer knipperen. Als de LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper 5 maal geknipperd hebben, zijn de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper gepaard en gaan de LED-lampjes zoals normaal knipperen. Als de LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper niet 5 maal knipperen, begint u opnieuw bij **A**.

STAP :: 08

DE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER PROGRAMMEREN GELUIDSSIGNALEN WIJZIGEN

De SportTrainer® SD-1875E afstandbedienbare pieper heeft negen geluidssignalen. Het standaard geluidssignaal is een harde pieptoon. **De afstandbedienbare pieper moet met de afstandsbediening gepaard zijn om de geluidssignalen op afstand te wijzigen.** Zie STAP 7.

MODUS	GELUIDSSIGNAAL
1	Harde pieptoon
2	Dubbele harde pieptoon
3	Pieptoon die van hard naar zacht gaat
4	Dubbele pieptoon die van hard naar zacht gaat
5	Zacht havikgeluid
6	Hard havikgeluid
7	Kwartelroep
8	Driedubbele pieptoon
9	Zachte pieptoon

HET GELUIDSSIGNAAL WIJZIGEN

- Terwijl de afstandbedienbare pieper ingeschakeld is, draait u de intensiteitswijzerplaat op de afstandsbediening in positie 7 met de schakelaar in de positie **op**.
- Druk op een modusknop op de achterkant van de afstandsbediening. De LED van de afstandsbediening gaat groen branden.
- Druk op de bovenste knop op de afstandsbediening voor hond 1. De afstandsbediening begint door de geluidssignalen te lopen door ze één voor één te laten horen.
- Als u het geluidssignaal hoort dat u wilt, drukt u op de bovenste knop voor hond 1. De afstandbedienbare pieper laat 3 pieptonen horen om te bevestigen dat u een geluidssignaal geselecteerd hebt.

5. U kunt voor elke hond een ander geluidssignaal kiezen. Volg voor hond 2 de stappen 1-4 met de onderste knop in plaats van de bovenste knop. Volg voor hond 3 de stappen 1-4 met de lokaliseerknop in plaats van de bovenste knop.
6. Draai de intensiteitswijzerplaat één positie verder. Het LED-lampje van de afstandsbediening gaat uit.
7. Als u op de bij de hond behorende knop drukt (met de schakelaar in de positie op), wordt het gekozen geluidssignaal afgespeeld.

DE RUN MODUS WIJZIGEN

De Run Modus wordt gewijzigd met de Run-modusknop op de afstandsbediening. Er zijn drie mogelijkheden voor het aantal malen dat de pieper klinkt als uw hond beweegt: nooit (stille modus), elke 5 seconden (5 seconden-modus) of elke 10 seconden (10 seconden-modus). In alle modi piept de afstandbedienbare pieper eenmaal als de hond stopt met bewegen.

1. Druk de Run-modusknop in en houd ingedrukt terwijl u naar de achterkant van de afstandsbediening kijkt.
2. Na 2 tot 3 seconden gaat een LED-lampje naast de huidige Run Modus branden.
3. Blijf de Run-modusknop ingedrukt houden totdat het LED-lampje voor de gewenste modus gaat branden.
4. Laat de Run-modusknop los. Het LED-lampje naast de betreffende modus knippert een aantal malen om aan te geven dat de nieuwe Run Modus ingesteld is.

Opmerking: als u verschillende Run Modi voor elke hond wilt gebruiken bij bediening met drie honden, volgt u de aanwijzingen hieronder om elke afstandbedienbare pieper handmatig te configureren.

UW HOND IN OPEN LAND LOKALISEREN

Zolang uw hond niet verder dan 1 600 m van u verwijderd is, kunt u de afstandbedienbare pieper laten piepen door op de lokaliseerknop op de afstandsbediening te drukken. Telkens als u de knop indrukt, piept de afstandbedienbare pieper eenmaal. Als u de lokaliseerknop indrukt, deactiveert u de Run Modus van de afstandbedienbare pieper, maar de Run Modus blijft ingeschakeld. Om de Run Modus opnieuw te activeren, drukt u op de Run-modusknop van de afstandsbediening en laat deze los. De afstandbedienbare pieper laat drie pieptonen horen om te bevestigen dat de Run Modus geactiveerd is, en zal verder werken volgens de laatste Run Modus die ingesteld werd.

DE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER HANDMATIG CONFIGUREREN

De afstandbedienbare pieper kan op afstand geprogrammeerd worden met de afstandsbediening of u kunt het geluidssignaal en de Run Modus op de afstandbedienbare pieper zelf programmeren.

1. Schakel de afstandbedienbare pieper uit.
2. Druk op de aan/uit-knop en laat deze los om de afstandbedienbare pieper in te schakelen.
3. Druk binnen 5 seconden op de aan/uit-knop en houd ingedrukt. De afstandbedienbare pieper loopt door de 9 beschikbare geluidssignalen.
4. Als u het gewenste geluidssignaal hoort, laat u de aan/uit-knop los voordat het volgende geluidssignaal begint. Het geluidssignaal is nu ingesteld.
5. Druk na de selectie van het geluidssignaal de aan/uit-knop onmiddellijk in en houd ingedrukt totdat het aantal pieptonen dat u hoort overeenkomt met de gewenste Run Modus zoals weergegeven in de tabel.

1 pieptoon (stille modus)	Geen pieptoon als de hond rent/één pieptoon als de hond voorstaat.
2 pieptonen (5 seconden-modus)	Piept elke 5 seconden als de hond rent/piept eenmaal per seconde als de hond voorstaat.
3 pieptonen (10 seconden-modus)	Piept elke 10 seconden als de hond rent/piept eenmaal per seconde als de hond voorstaat.

6. Laat de aan/uit-knop los als het aantal pieptonen overeenkomt met de door u gewenste Run Modus.

STAP :: 09

HET SYSTEEM PROGRAMEREN VOOR 2-HONDEN BEDIENING

SportDOG® ontvanger halsbanden en afstandbedienbare piepers kunnen worden ingesteld om te reageren met de schakelaar in de positie **op** of **neer**. Om een tweede hond in de tweehonden-modus te trainen, dient u een SportDOG® Add-A-Dog® extra ontvanger halsband met afstandbedienbare pieper aan te schaffen. **Raadpleeg de achterzijde van deze gids voor een Add-A-Dog® ontvanger halsband met afstandbedienbare pieper die compatibel is met dit systeem.**

1. Programmeer de afstandsbediening in modi 1 – 6 met ofwel de schakelaar in de positie **op** dan wel de schakelaar in de positie **neer** (zie STAP 6).
2. Zet de schakelaar in de positie **op**.
3. Programmeer de eerste ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper:
 - A. Schakel de ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper uit.
 - B. Druk op elk apparaat de aan/uit-knop en houd deze ingedrukt. De LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper gaan branden en na 4-5 seconden weer uit. Als de aan/uit-knop te snel wordt losgelaten, gaan de LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper zoals normaal knipperen. Als dit gebeurt, begin dan opnieuw bij **A**.
 - C. Als de LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper uit zijn gegaan, laat u de aan/uit-knop los.
 - D. Druk de bovenste knop op de afstandsbediening in en houd deze ingedrukt tot de LED-lampjes van de ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper 5 keer knipperen. Als de LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper niet 5 maal knipperen, begint u opnieuw bij **A**.
4. Programmeer de tweede ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper op dezelfde manier volgens **A** tot en met **D** hierboven, maar met de schakelaar in de positie **neer**.

SCHAKELAAR INGESTELD
OP 'OP' VOOR HOND 1 OF
SCHAKELAAR INGESTELD OP
'NEER' VOOR HOND 2



STAP :: 10

HET SYSTEEM PROGRAMMEREN VOOR 3-HONDEN BEDIENING

Om extra honden te trainen, dient u een extra SportDOG® Add-A-Dog® ontvanger halsbanden met afstandbedienbare piepers aan te schaffen. **Raadpleeg de achterzijde van deze gids voor een Add-A-Dog® ontvanger halsband met afstandbedienbare pieper die compatibel is met dit systeem.**

1. Programmeer de afstandsbediening in modus 5 met ofwel de schakelaar in de positie **op** dan wel de schakelaar in de positie **neer** (zie STAP 6).
2. Zet de schakelaar in de positie **op**.
3. Programmeer de eerste ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper:
 - A. Schakel ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper uit.
 - B. Druk op elk apparaat de aan/uit-knop en houd deze ingedrukt. De LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper gaan branden en na 4-5 seconden weer uit. Als de aan/uit-knop te snel wordt losgelaten, gaan de LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper zoals normaal knipperen. Als dit gebeurt, begin dan opnieuw bij **A**.
 - C. Als de LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper uit zijn gegaan, laat u de aan/uit-knop los.
 - D. Druk de **bovenste knop** op de afstandsbediening in en houd deze ingedrukt tot de LED-lampjes van de ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper 5 keer knipperen. Als de LED-lampjes van de ontvanger halsband en de afstandbedienbare pieper niet 5 maal knipperen, begint u opnieuw bij **A**.
4. Programmeer de tweede ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper met stappen **A** t/m **D** hierboven, maar gebruik de **onderste knop** in plaats van de bovenste knop.
5. Programmeer de derde ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper met stappen **A** t/m **D** hierboven, maar gebruik de **linker knop** in plaats van de bovenste knop.

ID-CODES WIJZIGEN

Een ID-code is de signaalidentificatie tussen de afstandsbediening en de ontvanger halsband. Beide apparaten zijn in de fabriek geprogrammeerd met 1 van 2.000 ID-codes. De SportTrainer® SD-1875E heeft de mogelijkheid om twee of meer afstandsbedieningen met dezelfde ID-code te programmeren, zodat zij beide één ontvanger halsband aan kunnen sturen. Er kunnen 64 ID-codes geprogrammeerd worden.

DE ID-CODE VAN EEN AFSTANDSBEDIENING HANDMATIG PROGRAMMEREN

1. Draai de intensiteitswijzerplaat op V/T, zet de schakelaar in de positie **op** en druk dan op de modusknop op de achterzijde van de afstandsbediening en laat deze weer los. Zo blijft de modus ongewijzigd en zal de huidige modus nog steeds actief zijn nadat het wijzigen van de ID is afgerond.
2. Als u de modusknop losgelaten hebt, gaat het groene LED-lampje gedurende 15 seconden branden.
3. Met het groene lampje aan, draait u de intensiteitswijzerplaat naar het 1e cijfer van het gewenste ID en drukt de linker zijknop in en laat deze weer los. Het groene lampje gaat snel knipperen om de selectie te bevestigen.
4. Opnieuw draait u de intensiteitswijzerplaat, met het groene lampje aan, nu naar het 2e cijfer van het gewenste ID, u drukt de linker zijknop in en laat deze weer los. Het groene lampje gaat snel knipperen om de selectie te bevestigen. Het tweede cijfer is optioneel en indien ongewenst, wacht u tot het groene lampje uitgaat zonder de linker zijknop in te drukken.
5. Na de 15 seconden, of na de tweede keer drukken op de linker zijknop, gaat het groene lampje uit en wordt de ID van de eenheid bijgewerkt. Op dit moment is de eenheid in dezelfde modus als vóór het instellen van de ID.
6. Na het wijzigen van de ID-code moet u de ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper met de afstandsbediening paren (zie STAP 7).

Opmerking: als u de linker zijknop eenmaal indrukt (en stap 4 overslaat) is de ID nog steeds een ID van twee cijfers. Het linkercijfer wordt automatisch een 1. Wanneer u bijvoorbeeld in stap 3 een 6 gekozen hebt en slechts eenmaal op de linker zijknop hebt gedrukt, wordt de ID 16.

DE FABRIEKS-ID TERUGZETTEN

1. Draai de intensiteitswijzerplaat op V/T, zet de schakelaar in de positie **op** en druk dan op de modusknop op de achterzijde van de afstandsbediening en laat deze weer los. Hierdoor wordt de modus niet veranderd, dus de huidige modus zal nog steeds actief zijn nadat het wijzigen van de ID is afgerond.
2. Als u de modusknop losgelaten hebt, gaat het groene LED-lampje gedurende 15 seconden branden.
3. Druk op geen enkele knop en wacht tot het groene LED-lampje uitgaat.
4. U moet nu de ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper met de afstandsbediening paren (zie STAP 7).

ACCESSOIRES

Voor de aanschaf van extra accessoires voor uw SportDOG® SportTrainer® SD-1875E Afstandbedienbare Trainer met Pieper kunt u contact opnemen met de klantenservice of naar onze website op www.sportdog.com gaan om een winkel bij u in de buurt te vinden.

VEEL GESTELDE VRAGEN

Is de stimulans veilig voor mijn hond?	Ononderbroken en/of kortstondige stimulans kunnen onprettig zijn; ze zijn echter onschadelijk voor uw hond. Elektronische trainingsapparatuur vereist interactie en training van de eigenaar om het gewenste resultaat te bereiken.
Hoe oud moet een hond zijn om met de SportTrainer® SD-1875E te kunnen trainen?	Uw hond moet de basis gehoorzaamheidsbevelen zoals "zit" of "blijf" kunnen leren. De halsbandzender kan te groot zijn voor honden die minder wegen dan 3,6 kilo. Het systeem mag alleen gebruikt worden bij honden ouder dan 6 maanden. Indien uw hond gewond is of beperkt is in zijn mobiliteit, raadpleeg dan voor gebruik uw dierenarts of een professionele trainer.
Als mijn hond is getraind en mijn bevelen gehoorzaamt, moet mijn hond dan de ontvanger halsband blijven dragen?	Het kan zijn dat het nodig is de ontvanger halsband van tijd tot tijd om te doen voor bekrachtiging. Veel jagers laten de ontvanger halsband ook om bij hun honden bij het jagen; dit voor maximale controle.
Is de ontvanger halsband waterdicht?	Ja. Als de oplaadbare batterij vervangen moet worden, zorg er dan voor dat de o-ring en de groef voor de o-ring vrij zijn van vuil.
Kan de ontvanger halsband gebruikt worden in zout water?	Ja. Als de ontvanger halsband gebruikt wordt in of bij zout water, moet deze na elk gebruik echter wel worden afgespoeld met schoon water.
Kan ik de SportTrainer® SD-1875E met meer dan één hond gebruiken?	Ja. De SportTrainer® SD-1875E kan met maximaal 3 honden gebruikt worden. U dient extra SportDOG® Add-A-Dog® ontvanger halsbanden aan te schaffen. Raadpleeg de achterzijde van deze gids voor een lijst met compatibele ontvanger halsbanden.
Kan ik de SportTrainer® SD-1875E met agressieve honden gebruiken?	Het wordt niet aanbevolen onze producten te gebruiken voor agressieve honden. We raden u aan contact te zoeken met uw dierenarts of een professioneel trainer om vast te stellen of uw hond agressief is.
Zal ik een bereik van precies 1600 m hebben met de SportTrainer® SD-1875E?	Het bereik van de SportTrainer® SD-1875E kan variëren met het terrein, het weer en de begroeiing, evenals door transmissies van andere radio-apparatuur. Raadpleeg het hoofdstuk "Zo werkt het systeem" van deze gids om het maximale bereik te verkrijgen.
Hoe lang kan ik ononderbroken een stimulans aan mijn hond toedienen?	De maximale tijd dat de knop voor ononderbroken stimulans kan worden ingedrukt om stimulans aan de hond te geven, is 10 seconden. Na 10 seconden zal de afstandsbediening een "Zeitsperre" hebben en moet u de knop voor ononderbroken stimulans loslaten en opnieuw indrukken.
Wat te doen als de nek van mijn hond rood en geïrriteerd wordt?	Deze toestand ontstaat als de contactpunten de huid irriteren. Stop een paar dagen met het gebruik van de ontvanger halsband. Als de toestand langer dan 48 uur aanhoudt, moet u uw dierenarts raadplegen. Zodra de huid er weer normaal uitziet, kunt u de ontvanger halsband weer gebruiken, maar blijf de huid goed in de gaten houden.
De intensiteitswijzerplaat lijkt moeilijk te draaien. Is dit normaal?	Ja. Dit voorkomt onbedoelde wijzigingen in de intensiteit en is beter voor een optimale waterproof afdichting. De knop zal door gebruik "inlopen" en gemakkelijker gaan draaien.

Kan ik een riem aan de SportTrainer® SD-1875E bevestigen?	Bevestig GEEN riem aan de SportTrainer® SD-1875E. U kunt een aparte, niet-metalen halsband om de nek van uw hond doen met daaraan een riem. Zorg ervoor dat de extra halsband geen druk op de contactpunten uitoefent.
Kan ik de SportTrainer® SD-1875E programmeren om met andere systemen van het SportDOG®-merk te werken?	De SportTrainer® SD-1875E werkt met de systemen SD-1825, SD-1825CAMO en SD-1825E.
Kan ik de afstandbedienbare pieper afzonderlijk gebruiken?	Ja. De afstandbedienbare pieper kan ook zonder de ontvanger halsband gebruikt worden. Wij adviseren echter om een tegengewicht te gebruiken zodat de afstandbedienbare pieper bovenop de nek van de hond blijft zitten.
Hoe keer ik terug naar de Run Modus als ik op de lokaliseerknop op mijn afstandsbediening heb gedrukt?	U drukt eenvoudigweg op de Run-modusknop. De afstandbedienbare pieper zal verder werken volgens de laatste Run Modus die ingesteld werd.
Mijn afstandsbediening stuurt onbedoeld een signaal naar meer dan één ontvanger halsband, wat moet ik doen?	In het zeldzame geval dat dit gebeurt, kunt u de ID-code van uw afstandsbediening wijzigen. Zie het hoofdstuk "ID-codes wijzigen" om dit probleem op te lossen.

PROBLEEMOPLOSSING

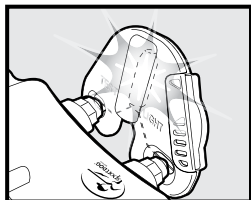
De antwoorden op deze vragen zouden moeten helpen bij het oplossen van problemen met dit systeem. Als dit niet het geval is, neemt u contact op met de klantenservice of bezoekt u onze website op www.sportdog.com.

Mijn hond reageert niet wanneer ik op een knop druk.	• Controleer of de ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper ingeschakeld zijn en of de LED-lampjes knipperen. • Als het bereik is verminderd na de eerste keer dat u het systeem gebruikt, controleert u of de batterij in ofwel de afstandbedienbare pieper, de afstandsbediening of de ontvanger halsband wellicht bijna leeg is. • Er zijn veel factoren die van invloed zijn op het bereik dat u met de SportTrainer® SD-1875E heeft. Voor een lijst van deze factoren kunt u het hoofdstuk "Zo werkt het systeem" raadplegen. • U kunt controleren of de ontvanger halsband stimulans naar de hond afgeeft door het testlampje dat bij de kit geleverd wordt op de ontvanger halsband te plaatsen. Raadpleeg het hoofdstuk "Instructies voor testlampje" voor details. • Stel de intensiteitswijzerplaat hoger in. Raadpleeg "Het beste intensiteitsniveau voor uw hond vaststellen" voor meer informatie. • Verhoog het stimulansbereik. Raadpleeg "Het stimulansbereik wijzigen" voor meer informatie. • Zorg ervoor dat de contactpunten van de ontvanger halsband goed tegen de huid van de hond zijn geplaatst. Zie "De ontvanger halsband en afstandbedienbare pieper pasklaar maken" voor meer informatie. • Het kan nodig zijn de langere contactpunten te gebruiken die zijn meegeleverd met het systeem, of de vacht onder de contactpunten bij te knippen. • Als u opmerkt dat de werkingsduur veel korter is dan in het begin, moet de batterij van uw ontvanger halsband of afstandbedienbare pieper vervangen worden. Neem contact op met de klantenservice voor de aanschaf van een nieuwe batterij.
De ontvanger halsband gaat niet aan.	• Zorg ervoor dat de ontvanger halsband opgeladen is. De ontvanger halsband wordt binnen 2 uur opgeladen.
De ontvanger halsband reageert niet op de afstandsbediening.	• Controleer of de ontvanger halsband ingeschakeld is en of het LED-lampje knippert. Raadpleeg "De ontvanger halsband inschakelen". • Raadpleeg "Het paren van de ontvanger halsband, afstandbedienbare pieper en afstandsbediening".
Mijn afstandbedienbare pieper piept niet als de hond beweegt of voorstaat.	• Controleer of de afstandbedienbare pieper ingeschakeld is en of het LED-lampje knippert. • Als de lokaliseerknop ingedrukt werd, is de Run Modus van de afstandbedienbare pieper gedeactiveerd. • Om de Run Modus van de afstandbedienbare pieper te activeren, drukt u op de Run-modusknop van de afstandsbediening. De afstandbedienbare pieper laat 3 pieptonen horen om te bevestigen dat de Run Modus geactiveerd is.
De afstandbedienbare pieper reageert niet op de afstandsbediening.	• Controleer of de afstandbedienbare pieper ingeschakeld is en of het LED-lampje knippert. Raadpleeg "De afstandbedienbare pieper inschakelen". • Raadpleeg "Het paren van de ontvanger halsband, afstandbedienbare pieper en afstandsbediening".
Mijn Afstandspieper kan niet gesynchroniseerd worden.	• Controleer of de afstandbedienbare pieper ingeschakeld is en of het LED-lampje knippert. Raadpleeg "De afstandbedienbare pieper inschakelen". • Raadpleeg "Het paren van de ontvanger halsband, afstandbedienbare pieper en afstandsbediening".

INSTRUCTIES VOOR TESTLAMPJE

1. Schakel de ontvanger halsband in.
2. Houd de contactpunten van het testlampje tegen de contactpunten.
3. Druk op een stimulansknop op de afstandsbediening.
4. Het testlampje gaat knippen.
Let op: bij hogere stimulansniveaus zal het testlampje feller knippen.
5. Schakel de ontvanger halsband uit.

Bewaar het testlampje voor latere testen.



Opmerking: als het testlampje niet knippert, laad dan de batterij opnieuw op en test opnieuw. Als het testlampje dan nog steeds niet knippert, neemt u contact op met de klantenservice.

GEBRUIKSVOORWAARDEN EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

1. Gebruiksvoorwaarden

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw aanvaarding, zonder wijziging, van de voorwaarden, condities en kennisgevingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van alle dergelijke voorwaarden, condities en kennisgevingen. Indien u deze voorwaarden, condities en kennisgevingen niet wenst te aanvaarden, verzoeken wij u het product ongebruikt, in de oorspronkelijke verpakking en voor eigen kosten terug te sturen naar de betreffende klantenservice, samen met het aankoopbewijs voor volledige restitutie.

2. Gepast gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik met honden als u hen wenst te volgen en te trainen. Het specifieke temperament of de grootte/het gewicht van uw hond is mogelijk niet geschikt voor dit Product (raadpleeg "Zo werkt het systeem" in deze gebruiksaanwijzing). Radio Systems Corporation adviseert dit product niet te gebruiken wanneer uw hond agressief is en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het vaststellen van geschiktheid in individuele gevallen. Als u niet zeker bent of dit Product geschikt is voor uw hond, raadpleegt u uw dierenarts of bevoegde trainer vóór gebruik. Gepast gebruik omvat, zonder beperking, het lezen van de volledige gebruiksaanwijzing en specifieke waarschuwingsverklaringen.

3. Geen onwettelijk of verboden gebruik

Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik met honden. Dit hondenvol- en trainingsapparaat is niet bedoeld om schade of verwondingen te veroorzaken, noch om te provoceren. Gebruik van dit product op een wijze waarvoor het niet bedoeld is, kan leiden tot het schenden van nationale of plaatselijke wetten.

4. Beperking van aansprakelijkheid

Radio Systems Corporation of één van de aangesloten bedrijven kunnen in geen enkel geval aansprakelijk gesteld worden voor (i) enige indirecte, geldelijke, incidentele, bijzondere of gevolgschade en/of (ii) enig verlies of welke schade dan ook die voortvloeit uit of verband houdt met het misbruik van dit product. De koper aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheden die samenhangen met het gebruik van dit product conform de wetgeving. Voor alle duidelijkheid beperkt niets in dit artikel 4 de aansprakelijkheid van Radio Systems Corporation voor het overlijden van mensen, lichamelijk letsel, fraude of frauduleus bedrog.

5. Wijziging van de algemene voorwaarden

Radio Systems Corporation behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, condities en kennisgevingen voor dit product van tijd tot tijd te wijzigen. Indien u voorafgaand aan het gebruik van dit product over dergelijke wijzigingen bent geïnformeerd, zijn deze wijzigingen bindend alsof zij hierin opgenomen waren.

CONFORMITEIT



Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de EU-richtlijnen R&TTE. Alvorens deze apparatuur buiten de landen van de EU te gebruiken, moet dit worden overlegd met de betreffende lokale R&TTE-autoriteiten. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan de apparatuur die niet expliciet zijn goedgekeurd door Radio Systems Corporation, kunnen een overtreding inhouden van de EU-regelgeving, kunnen de toestemming die de gebruiker heeft tot gebruik van de apparatuur ongeldig maken en maken de garantie nietig.

De verklaring van conformiteit is te vinden op: www.sportdog.com/eu_docs.php



OPRUIMING VAN BATTERIJEN

⚠ WAARSCHUWING

Raadpleeg de Belangrijke veiligheidsinformatie m.b.t. de batterij op pagina 55.

Dit systeem werkt op drie Li-ionbatterijen (240 mAh capaciteit voor de ontvanger halsband, 550 mAh capaciteit voor de afstandsbediening en 400 mAh capaciteit voor de afstandbedienbare pieper afstandsbediening). Gebruik voor vervanging alleen batterijen die te verkrijgen zijn via de klantenservice. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website www.sportdog.com.

Gescheiden inzameling van gebruikte batterijen is in veel landen verplicht; controleer de plaatselijke voorschriften voordat u lege batterijen weggooit. Hieronder vindt u instructies over het verwijderen van de batterij uit het product voor aparte verwerking.

AAN HET EINDE VAN DE PRODUCTLEVENSDUUR MOET U DEZE INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING VAN DE BATTERIJ GEBRUIKEN VOOR DE UITEINDELIJKE AFVOER (OPEN DE ONTVANGER HALSBAND, AFSTANDSBEDIENING OF AFSTANDBEDIENBARE PIEPER NIET VOORDAT DE VERVANGENDE BATTERIJ GEARRIVEERD IS MET INSTRUCTIES VOOR VERVANGING.)

- Gebruik een kruiskopschroevendraaier nr. 1 om de schroeven van de kast van uw afstandbedienbare pieper en afstandsbediening te verwijderen.
- Gebruik een 3/32-inbussleutel om de schroeven van de kast van uw ontvanger halsband te verwijderen.
- Verwijder de achterkant of het deksel van de kast.
- Verwijder de oude batterij.

⚠ WAARSCHUWING

- Bij het verwijderen van de oude batterij moet u voorzichtig zijn als u de aansluiting vastpakt om beschadiging van de bedrading te voorkomen. Kortsluiting in de bedrading van de batterij kan brand of explosie veroorzaken.
- Deze instructies zijn niet geldig voor reparatie of vervanging van de batterij. Vervanging van de batterij door een type dat niet specifiek is goedgekeurd door Radio Systems Corporation kan brand of explosie tot gevolg hebben. Neem contact op met de klantenservice om te voorkomen dat uw garantie ongeldig wordt.



BELANGRIJK ADVIES VOOR RECYCLING

Respecteer de in uw land geldende regels betreffende de veilige afvoer van elektrisch afval en elektrische apparaten. Dit apparaat dient hergebruikt te worden. Indien u dit apparaat niet langer nodig hebt, werp het dan niet weg bij het gewone huisvuil. Breng het apparaat terug naar de plaats van aankoop, zodat het kan worden opgenomen in ons systeem van hergebruik. Als dit niet mogelijk is, neem dan contact op met de klantenservice voor meer informatie. Voor een lijst van telefoonnummers van de klantenservice bezoekt u onze website: www.sportdog.com.

Dit product is beschermd door de volgende octrooien:

Amerikaanse octrooinummers: 6,901,883; 7,017,524; 7,420,136; D573,564; 6,184,790;
6,459,378; 7,814,865; 7,647,545.

Canadees octrooinummer: 2565318

Australisch octrooinummer: 2006233255

Andere octrooien aangevraagd.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

INFORMATION DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Explicación de las palabras de atención y símbolos utilizados en este manual



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle sobre riesgos de lesiones personales potenciales. Siga todos los mensajes de seguridad que aparecen a continuación de este símbolo para evitar posibles daños o la muerte.

⚠️ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

ATENCIÓN

ATENCIÓN, utilizada sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita podría provocar daños a su perro.

⚠ADVERTENCIA

- No se debe utilizar con perros agresivos. No use este producto si su perro es agresivo o si es propenso a mostrar una conducta agresiva. Los perros agresivos pueden causar lesiones graves e incluso la muerte a su dueño y a otras personas. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su perro consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo.
- Este aparato contiene baterías de iones de litio; nunca incinere, pinche, deforme, cortocircuite o cargue con un cargador inapropiado. Si no se sigue esta advertencia se puede dar lugar a fuego, explosión, daño a la propiedad o daños corporales.
- Existe riesgo de explosión si la pila se sustituye por una de un tipo incorrecto. Deshágase de las baterías usadas siguiendo las regulaciones vigentes en su área.
- Las baterías no deben sacarse de su compartimento para cargarlas.
- Existe riesgo de explosión si las baterías se cargan en áreas con una temperatura elevada (38 °C o más).

ATENCIÓN

Lea y observe las instrucciones recogidas en este manual. Es importante conseguir un ajuste correcto del collar. Un collar demasiado apretado o utilizado durante mucho tiempo en el cuello del perro puede causar daños en la piel del cuello de la mascota. Estas lesiones se denominan escaras de la cama; también se denominan úlceras de decúbito o necrosis por presión.

- Evite que el perro lleve el collar durante más de 12 horas al día.
- Cuando sea posible, cambie de lugar el collar en el cuello del perro cada 1 o 2 horas.
- Verifique el ajuste para prevenir la presión excesiva. Siga las instrucciones de este manual.
- No conecte nunca una correa al collar receptor, dado que provocaría una presión excesiva sobre los puntos de contacto.
- Cuando se utilice un collar independiente para fijar un correa, verifique que esto no causa presión sobre el collar electrónico.
- Lave semanalmente la zona del cuello del perro y los puntos de contacto del collar con un paño húmedo.
- Examine diariamente el área de contacto en busca de signos de erupciones o úlceras.
- Si se observa una herida o una úlcera, deje de usar el collar hasta que se haya curado la piel.
- Si esta situación persiste durante más de 48 horas, consulte a su veterinario.

Para obtener más información sobre úlceras y necrosis por presión, diríjase a nuestro sitio web www.sportdog.com.

Estas medidas ayudarán a proteger a su perro y a mejorar su nivel de comodidad. Millones de perros están cómodos al usar contactos de acero inoxidable. Algunos perros son sensibles a la presión de contacto. Con el tiempo, puede descubrir que su perro es muy tolerante al collar. De ser así, puede disminuir algunas de estas precauciones. Es importante continuar con los controles diarios del área de contacto. Si observa enrojecimiento o irritación, deje de utilizar el collar hasta que la piel haya sanado completamente.

- Quizás tenga que recortar el pelo de la zona de los puntos de contacto o cambiar los puntos de contacto más largos para asegurar un contacto consistente. No afeite nunca el cuello del perro, ya que esto podría ocasionar una erupción o una infección.
- No debe ajustar el collar más de lo necesario para que haga buen contacto. Un collar demasiado apretado puede aumentar el riesgo de necrosis por presión en la zona de contacto.

Gracias por elegir productos de adiestramiento de la marca SportDOG®. Utilizado correctamente, este producto le ayudará a seguir y a adiestrar a su perro de forma eficiente y segura. Para garantizar su satisfacción, revise a fondo este Manual de funcionamiento. Si tiene preguntas relativas al funcionamiento del producto, consulte las secciones Preguntas frecuentes y Resolución de problemas de este manual, o póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

Para obtener la mayor protección de su garantía, por favor registre su producto dentro de los 30 días posteriores a la compra en www.sportdog.com. Al registrarse y conservar su recibo de compra disfrutará de la garantía plena del producto y si tuviera necesidad de contactar con el Centro de atención al cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Y lo que es más importante, su valiosa información personal nunca se cederá ni venderá a nadie. La descripción completa de la garantía está disponible en el sitio www.sportdog.com.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

COMPONENTES	83
CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA	83
DEFINICIONES	84
PREPARACIÓN DEL TRANSMISOR	86
PREPARACIÓN DEL COLLAR RECEPTOR	87
PREPARACIÓN DEL BEEPER	89
AJUSTAR EL COLLAR RECEPTOR Y EL BEEPER	90
ENCONTRAR EL MEJOR NIVEL DE INTENSIDAD PARA SU PERRO	91
CAMBIAR LOS INTERVALOS DE ESTIMULACIÓN	92
CONSEJOS GENERALES DE ADIESTRAMIENTO	92
PROGRAMAR EL TRANSMISOR	93
VINCULAR EL COLLAR RECEPTOR, EL BEEPER, Y EL TRANSMISOR	96
PROGRAMAR EL BEEPER	96
CAMBIAR LA SEÑAL ACÚSTICA	96
CAMBIAR EL MODO "PERRO EN MOVIMIENTO"	97
PROGRAMAR EL SISTEMA PARA FUNCIONAMIENTO CON DOS PERROS	98
PROGRAMAR EL SISTEMA PARA FUNCIONAMIENTO CON TRES PERROS	98
CAMBIAR CÓDIGOS ID	99
ACCESORIOS	99
PREGUNTAS FRECUENTES	100
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	102
INSTRUCCIONES PARA LA LLAVE MULTIUSOS	103
CONDICIONES DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD	103
CONFORMIDAD	104
ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS	104

MANUAL DE ADIESTRAMIENTO

Visite nuestro sitio web www.sportdog.com para descargar la versión completa del Manual de adiestramiento de este equipo y, si desea realizar cualquier consulta, pónganse en contacto con el Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.



CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA

El sistema de adiestramiento y beeper SportDOG® SportTrainer® SD-1875E ha demostrado ser seguro, cómodo y eficaz para cualquier perro de más de 3,6 kg. El uso correcto y continuo de este producto permite reforzar las órdenes y corregir la mala conducta a una distancia de 1600 m. El beeper emite una señal acústica que se puede oír hasta 450 m, lo que le permite localizar la posición de su perro incluso aunque no pueda verlo. El transmisor controla ambas funciones, lo que supone una comodidad y versatilidad sin igual. El transmisor envía una señal que activa el collar receptor y administra una estimulación inofensiva. Con el adiestramiento adecuado, un perro aprenderá a asociar esta señal con una orden. Al igual que todos los productos de SportDOG®, este modelo cuenta con niveles de estimulación ajustables que permiten adaptar el nivel de estímulo al temperamento de su perro, con lo que se elimina el riesgo de una corrección excesiva.

IMPORTANTE: EL SPORTTRAINER® SD-1875E TIENE UN ALCANCE DE 1600 M. EL ALCANCE MÁXIMO PUEDE VARIAR EN FUNCIÓN DE LA MANERA EN QUE SOSTENGA EL TRANSMISOR. PARA QUE FUNCIONE CORRECTAMENTE A MAYORES DISTANCIAS, MANTÉNGALO ALEJADO DE SU CUERPO POR ENCIMA DE LA CABEZA Y EN POSICIÓN VERTICAL. EL ALCANCE MÁXIMO DEL APARATO PUEDE VERSE AFECTADO POR LOS ACCIDENTES DE TERRENO, LAS CONDICIONES METEOROLÓGICAS, LA VEGETACIÓN, INTERFERENCIAS DE OTROS APARATOS DE RADIO Y OTROS FACTORES.

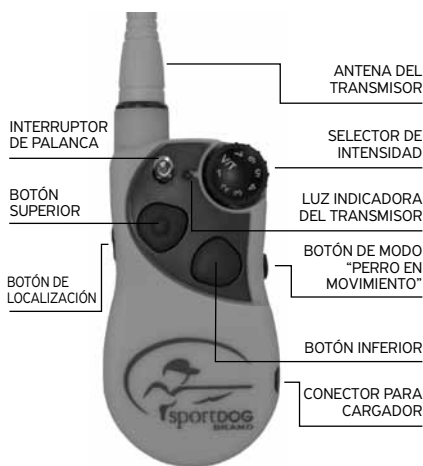


⚠ ADVERTENCIA

No use este producto si su perro es agresivo o si es propenso a mostrar una conducta agresiva. Los perros agresivos pueden causar lesiones graves e incluso la muerte a su dueño y a otras personas. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su perro consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo.

DEFINICIONES

TRANSMISOR



TRANSMISOR: transmite la señal de radio al collar receptor y al beeper. Es estanco y puede sumergirse en el agua hasta una profundidad de 7,6 m.

SELECTOR DE INTENSIDAD: ofrece múltiples niveles y tipos de estimulación para que pueda adaptar la corrección al temperamento de su perro.

LUZ INDICADORA DEL TRANSMISOR: indica que se ha pulsado una tecla y también sirve como indicador de batería con poca carga.

INTERRUPTOR DE PALANCA: esta palanca viene ajustada desde fábrica para que el transmisor pueda controlar dos collares receptores y dos beepers.

BOTÓN SUPERIOR: este botón viene ajustado desde fábrica para dar estimulación continua.

BOTÓN INFERIOR: este botón viene ajustado desde fábrica para dar estimulación momentánea.

BOTÓN DE LOCALIZACIÓN: si se pulsa y suelta este botón el beeper produce una sola señal y se desactiva el modo "perro en movimiento".

BOTÓN DE MODO "PERRO EN MOVIMIENTO": pulsar y mantener pulsado este botón cambia el modo "perro en movimiento" del beeper, lo que se indica en la parte trasera del transmisor. Pulsar y soltar este botón activa el modo "perro en movimiento" del beeper después de haberlo desactivado con el botón de localización.

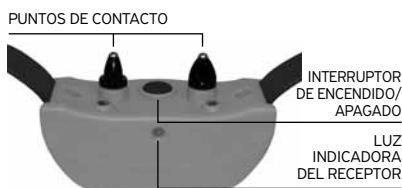
CONECTOR PARA CARGADOR: para conectar el cargador. Aunque el transmisor es estanco sin él, mantenga el protector de goma en su sitio cuando no esté cargando para proteger la apertura de la suciedad.

INDICADORES DE MODO "PERRO EN MOVIMIENTO": cuando se mantiene apretado el botón de modo "perro en movimiento", la luz indicadora cambia por las tres opciones del modo "perro en movimiento" del beeper:

1. Silencio – no emite pitidos cuando el perro está en movimiento/emite un pitido por segundo cuando el perro está en el destino.
2. 5 segundos – emite un pitido cada 5 segundos cuando el perro está en movimiento/emite un pitido por segundo cuando el perro está en el punto.
3. 10 segundos – emite un pitido cada 10 segundos cuando el perro está en movimiento/emite un pitido por segundo cuando el perro está en el punto.

SELECTOR DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO: pulse y suelte este botón para cambiar el modo de funcionamiento del transmisor.

COLLAR RECEPTOR



COLLAR RECEPTOR: recibe la señal de radio desde el transmisor y suministra la estimulación, vibración o una señal acústica para corregir o indicar algo al perro. Es estanco y puede sumergirse en el agua hasta una profundidad de 7,6 m.

LUZ INDICADORA DEL RECEPTOR: indica cuándo se ha encendido o apagado el collar receptor, sirve como indicador de batería con poca carga, y también indica cuándo se pulsa el botón de estimulación momentánea o continua.

PUNTOS DE CONTACTO: los contactos a través de los cuales el collar receptor suministra la estimulación por vibración.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO: si pulsa momentáneamente y suelta este interruptor se encenderá y apagará el collar receptor.

EL COLLAR RECEPTOR PUEDE DAR CUATRO TIPOS DE ESTIMULACIÓN:

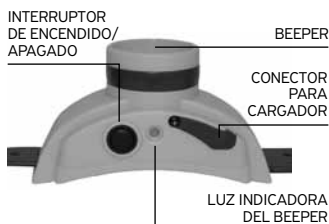
CONTINUA: usted controla cuándo y cuánta estimulación se suministra, hasta un máximo de 10 segundos. Después de 10 segundos, la estimulación “vencerá” y tendrá que soltar el botón del transmisor y presionarlo de nuevo antes de que se pueda suministrar estimulación adicional.

MOMENTÁNEA: la estimulación se suministra durante 1/10 de un segundo independientemente de durante cuánto tiempo se presione el botón.

SEÑAL ACÚSTICA: el collar receptor emitirá un pitido rápido cuando se presione el botón de señal acústica, hasta un máximo de 10 segundos.

VIBRACIÓN: el collar receptor vibrará cuando se presione el botón de vibración, hasta un máximo de 10 segundos.

BEEPER



BEEPER: recibe la señal de radio desde transmisor y emite la señal acústica a la frecuencia que haya ajustado el usuario. Es estanco y puede sumergirse en el agua hasta una profundidad de 7,6 m.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO: enciende y apaga el beeper. Las funciones del beeper se pueden desactivar desde el transmisor, pero el beeper debería apagarse con este botón cuando no se use para prologar la duración de la batería.

LUZ INDICADORA: indica cuándo se ha encendido o apagado el beeper y también sirve como indicador de batería con poca carga.

BEEPER: el lugar por el que se produce el sonido.

CONECTOR PARA CARGADOR: para conectar el cargador. Aunque el beeper es estanco sin él, mantenga el protector de goma en su sitio cuando no esté cargando para proteger la apertura de la sociedad.

PREPARACIÓN DEL TRANSMISOR

CARGA DEL TRANSMISOR

1. Levante la cubierta de goma que protege el conector para cargador.
2. Conecte uno de los conectores del cargador al conector para cargador.
3. Enchufe el cargador en una toma eléctrica estándar.
4. La primera vez que cargue el transmisor, déjelo recargando 2 horas; las cargas posteriores también deben durar lo mismo.

Gracias a la tecnología Li-Ion, el transmisor solo requiere una carga de 2 horas. No resulta perjudicial dejar que la unidad se cargue durante más de 2 horas.

5. Cuando haya finalizado la carga, ponga de nuevo la cubierta de goma protectora en su sitio.

Nota: la batería tiene una duración aproximada de 40 a 60 horas, en función del uso.



LUZ INDICADORA DEL TRANSMISOR

MODO DE FUNCIONAMIENTO	COLOR DE LA LUZ	FUNCIÓN DE LA LUZ	ESTADO DE LA BATERÍA
Botón de estimulación continua, señal acústica, vibración, localización o modo "perro en movimiento" pulsado	Verde	La luz tiene un color fijo cuando se presiona el botón	Bueno
Botón de estimulación continua, señal acústica, vibración, localización o modo "perro en movimiento" pulsado	Rojo	La luz tiene un color fijo cuando se presiona el botón	Bajo
Botón de estimulación momentánea pulsado	Verde	La luz destella una vez y después se apaga	Bueno
Botón de estimulación momentánea pulsado	Rojo	La luz destella una vez y después se apaga	Bajo
La unidad se está cargando	Rojo	El color de la luz es fijo cuando está cargando	Bajo
La unidad está totalmente cargada (el cargador sigue conectado)	Verde	El color de la luz es fijo cuando la batería está totalmente cargada	Bueno

PASO :: 02

PREPARACIÓN DEL COLLAR RECEPTOR

CARGA DEL COLLAR RECEPTOR

1. Coloque el collar receptor en el soporte de carga como se muestra.
2. Coloque el conector del cargador en la parte de atrás del soporte de carga.
3. Enchufe el cargador en una toma eléctrica estándar.
4. La primera vez que cargue el collar receptor, déjelo recargando 2 horas; las cargas posteriores también deben durar lo mismo.



Gracias a la tecnología Li-Ion, el collar receptor solo requiere una carga de 2 horas. No resulta perjudicial dejar que la unidad se cargue durante más de 2 horas.

Nota: la batería tiene una duración aproximada de 40 a 60 horas, en función del uso.

LUZ INDICADORA DEL SOPORTE DE CARGA

MODO DE FUNCIONAMIENTO	COLOR DE LA LUZ	FUNCIÓN DE LA LUZ
No hay ningún collar receptor en el soporte de carga pero el cargador está conectado	Verde	El color de la luz es fijo
La unidad se está cargando	Rojo	El color de la luz es fijo cuando está cargando
La unidad está completamente cargada (collar receptor en soporte de carga)	Verde	La luz destella una vez por segundo después de que la batería está completamente cargada

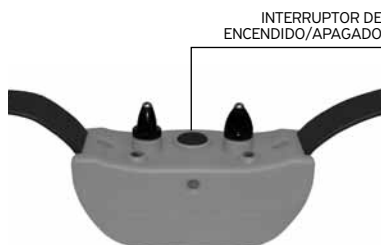
PARA ENCENDER EL COLLAR RECEPTOR

Pulse y suelte el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora del receptor se encenderá y el collar receptor pitará de 1 a 3 veces dependiendo de qué intervalo de estimulación esté seleccionado. El predeterminado es 2 o medio.

PARA APAGAR EL COLLAR RECEPTOR

Pulse y suelte el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora del receptor se encenderá fija (rojo) y el collar receptor pitará de forma continua durante 2 segundos.

Para prolongar la duración de la batería entre los ciclos de carga, apague el collar receptor cuando no lo esté utilizando.



LUZ INDICADORA DEL RECEPTOR

MODO DE FUNCIONAMIENTO	COLOR DE LA LUZ	FUNCIÓN DE LA LUZ	ESTADO DE BATERÍA	FUNCIÓN DEL ALTAVOZ	VIBRACIÓN
La unidad se enciende con el interruptor de encendido/apagado	Verde	La luz se queda con un color fijo durante la secuencia de señales acústicas	Bueno	Pita 1-3 veces dependiendo del ajuste del intervalo de estimulación (2 es el ajuste predeterminado). Consulte la página 92.	N/A
La unidad se enciende con el interruptor de encendido/apagado	Rojo	La luz se queda con un color fijo durante la secuencia de señales acústicas	Bajo		
La unidad se apaga con el interruptor de encendido/apagado	Rojo	La luz se queda con un color fijo durante la secuencia de señales acústicas	N/A	Pita continuamente durante 2 segundos	N/A
La unidad está encendida	Verde	La luz destella cada 3 segundos	Bueno	N/A	N/A
La unidad está encendida	Rojo	La luz destella cada 3 segundos	Bajo	N/A	N/A
La unidad administra estimulación continua	Rojo	La luz tiene un color fijo mientras se presione el botón	N/A	N/A	N/A
La unidad administra estimulación momentánea	Rojo	La luz destellará rápidamente una vez independientemente del tiempo que el botón esté presionado	N/A	N/A	N/A
La unidad está suministrando señales acústicas	Apagado	N/A	N/A	La unidad pitará mientras que el botón esté presionado (hasta 10 segundos)	N/A
La unidad aplica vibración	Apagado	N/A	N/A	N/A	La unidad vibrará mientras que el botón esté presionado (hasta 10 segundos)

BATERÍAS RECARGABLES

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato contiene baterías de iones de litio; nunca las incinere, pinche, deforme, cortocircuite o cargue con un cargador inapropiado. Si no se sigue esta advertencia se puede dar lugar a fuego, explosión, daño a la propiedad o daños corporales.
- Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por una de un tipo incorrecto. Deshágase de las baterías usadas siguiendo las regulaciones vigentes en su área.
- Las baterías no deben sacarse de su compartimento para cargarlas.
- Existe riesgo de explosión si las baterías se cargan en áreas con una temperatura elevada (38 °C o más).

- Las baterías recargables de iones de litio no son sensibles a la memoria, no es necesario que se agoten antes de la carga y no pueden sobrecargarse.
- Las pilas salen de fábrica parcialmente cargadas, pero antes de utilizarlas por primera vez tendrá que cargarlas completamente.
- **Cuando guarde la unidad durante períodos prolongados, recuerde recargar las baterías por completo con frecuencia. Esto debería hacerse una vez cada 3 o 4 meses.**
- Las baterías deberían poder soportar cientos de ciclos de carga. No obstante, todas las baterías recargables pierden capacidad con el tiempo dependiendo del número de ciclos de recarga a los que se sometan. Esto es normal. Si el tiempo de funcionamiento se reduce a la mitad de su duración original, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para comprar una batería nueva.

- Las baterías deben durar un periodo de 3 a 5 años. Cuando sea necesario sustituir una batería puede pedir un nuevo paquete llamando a nuestro Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com. No abra el collar receptor, el transmisor o el beeper hasta que no haya sustituido la batería de recambio.

PASO :: 03

PREPARACIÓN DEL BEEPER

CARGA DEL BEEPER

1. Levante la cubierta de goma que protege el conector para cargador.
2. Conecte el cable accesorio al soporte y al beeper.
3. Enchufe el cargador en una toma eléctrica estándar.
4. La primera vez que cargue el beeper, déjelo recargando 2 horas; las cargas posteriores también deben durar lo mismo.



Gracias a la tecnología Li-Ion, el beeper solo requiere una carga de 2 horas. No resulta perjudicial dejar que la unidad se cargue durante más de 2 horas.

5. Cuando haya finalizado la carga, ponga de nuevo la cubierta de goma protectora en su sitio.

Nota: la batería dura entre cargas aproximadamente 60-80 horas, en función del uso.

ENCENDER EL BEEPER

Pulse y suelte el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora del beeper se encenderá y el beeper pitará 1 vez.

APAGAR EL BEEPER

Pulse y suelte el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora del beeper se encenderá fija (rojo) y el beeper pitará durante 1 segundo.

LUZ INDICADORA DEL BEEPER

FUNCIONAMIENTO DEL BEEPER	COLOR DE LA LUZ	FUNCIÓN DE LA LUZ	ESTADO DE LA BATERÍA
La unidad está encendida	Verde	La luz destella cada 3 segundos	Bueno
La unidad está encendida	Rojo	La luz destella cada 3 segundos	Bajo
La unidad se enciende con el interruptor de encendido/apagado	Verde	La luz se queda con un color fijo durante la secuencia de señales acústicas	N/A
La unidad se apaga con el interruptor de encendido/apagado	Rojo	La luz se queda con un color fijo durante la secuencia de señales acústicas	N/A
La unidad se está cargando	Verde	El color de la luz es fijo cuando está cargando	Bajo
La unidad está totalmente cargada (el cargador sigue conectado)	Verde	La luz destella una vez por segundo después de que la batería está completamente cargada	Bueno

AJUSTAR EL COLLAR RECEPTOR Y EL BEEPER

IMPORTANTE: el ajuste y la colocación adecuados del collar receptor son importantes para un adiestramiento eficaz. Los puntos de contacto deben estar en contacto directo con la piel del perro.

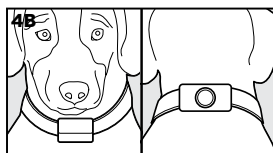
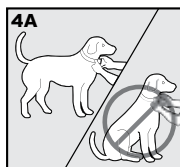
ATENCIÓN

Consulte la página 81 para obtener información de seguridad importante.

Este sistema está diseñado para que pueda acoplar o quitar el beeper a la tira del collar receptor como quiera. El beeper también se puede usar en la tira del collar sin el collar receptor.

Para asegurar un ajuste correcto, siga los siguientes pasos:

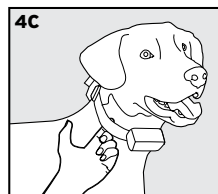
1. Pase el extremo de la tira del collar por la ranura del beeper y después por la ranura del lado opuesto del mismo. Deslice el beeper hacia la parte superior de la tira del collar. El perno situado en la parte inferior del beeper se puede situar en uno de los agujeros de la tira del collar para evitar que se deslice y asegurarse de que se mantiene bien acoplado en su lugar.
2. Con el perro de pie (**4A**), centre el collar receptor de forma que los puntos de contacto estén debajo del cuello del perro, tocando la piel (**4B**), y el beeper esté centrado detrás de la cabeza del perro. Si su perro tiene un pelo largo o espeso, tiene dos opciones para asegurar un contacto consistente: o bien recorta el pelo alrededor de los puntos de contacto, o utiliza los puntos de contacto más largos incluidos con el sistema.



ATENCIÓN

- Quizás tenga que recortar el pelo de la zona de los puntos de contacto. No afeite nunca el cuello del perro, eso podría ocasionar una erupción o una infección.
- No debe ajustar el collar más de lo necesario para que haga un buen contacto. Un collar demasiado apretado puede aumentar el riesgo de necrosis por presión en la zona de contacto.

3. El collar receptor debe ajustarse cómodamente, pero debe quedar lo suficientemente flojo como para permitir que pase un dedo entre la tira y el cuello del perro (**4C**).
4. Deje que el perro lleve el collar durante unos minutos y después vuelva a comprobar el ajuste. Vuelva a comprobar el ajuste a medida que el perro se encuentre más cómodo llevando el collar receptor.



ENCONTRAR EL MEJOR NIVEL DE INTENSIDAD PARA SU PERRO

El sistema de adiestramiento y beeper SportTrainer® SD-1875E tiene varios niveles de intensidad. Esto permite elegir la estimulación que sea mejor para su perro.

Nota: empiece siempre en el nivel inferior y vaya subiendo de nivel.

Es importante encontrar el nivel de intensidad correcto para su perro para que el adiestramiento sea eficiente. Esto se conoce como el "nivel de respuesta", el nivel en el que su perro mira alrededor con curiosidad o da capirotaeos con las orejas.

ENCONTRAR EL NIVEL DE RESPUESTA DE SU PERRO

Nota: cada perro es diferente y no se puede predecir dónde estará el nivel de respuesta de su perro. Vigile atentamente para ver si aparece algún cambio ligero en la conducta que le diga que su perro está sintiendo la estimulación.

1. Con el collar receptor encendido y bien ajustado en su perro, ponga el selector de intensidad del transmisor en el nivel 1 y pulse el botón de estimulación continua durante 1 o 2 segundos.
2. Si su perro no muestra ninguna reacción en el nivel 1, vaya al nivel 2 y repita el proceso.
3. EL PERRO NO DEBERÍA LADRAR NI ASUSTARSE CUANDO RECIBA LA ESTIMULACIÓN. SI ESTO OCURRE, EL NIVEL DE ESTIMULACIÓN ES DEMASIADO ELEVADO Y TENDRÁ QUE VOLVER AL NIVEL ANTERIOR Y REPETIR EL PROCESO.
4. Una vez que haya encontrado el nivel de respuesta de su perro, este será el nivel que debería usar cuando empiece un ejercicio de adiestramiento.
5. Si ha llegado hasta el nivel 7 mientras que buscaba el nivel de reconocimiento de su perro y éste continúa sin mostrar ninguna respuesta, compruebe para ver si el collar receptor está colocado de forma ceñida en el cuello de su perro. Después vuelva al nivel de intensidad 1 y repita el proceso. Si el perro sigue sin indicar que siente la estimulación, tiene tres opciones: recorte el pelo que hay por debajo de los puntos de contacto, cambie los puntos por los puntos de contacto más largos incluidos con el sistema, o cambie el intervalo de estimulación (consulte la página siguiente).

Si después de completar todos estos pasos su perro aún no indica reacción ante el estímulo, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.

CAMBIAR LOS INTERVALOS DE ESTIMULACIÓN

El collar receptor SportTrainer® SD-1875E tiene 3 intervalos de estimulación (bajo, medio y alto). Hay 7 niveles de estimulación en cada intervalo, donde 1 es el más bajo y 7 el más alto. El ajuste del rango predeterminado es 2 o medio.

Para cambiar el intervalo de estimulación, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que el Collar receptor está apagado.
2. Encienda la unidad pulsando y soltando el interruptor de encendido/apagado.
3. Antes de que pasen 5 segundos desde que se haya apagado la luz indicadora, pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido y apagado 3 segundos.
4. El collar receptor pitará una vez y la luz indicadora destellará en color naranja. Esto indica el intervalo de estimulación bajo. Si quiere utilizar el **medio** o el **alto**, continúe pulsando el interruptor de encendido/apagado hasta que el número de pitidos/destellos naranjas se iguale al del intervalo de estimulación que se muestra en la tabla siguiente.
5. Suelte el interruptor de encendido/apagado una vez que se haya seleccionado el intervalo deseado y el collar receptor se apagará.
6. Vuelva a encender la unidad. Pitará conforme al intervalo de estimulación seleccionado.

	INTERVALO DE ESTIMULACIÓN	TEMPERAMENTO DEL PERRO
1 pitido	Bajo	Dócil
2 pitidos	Medio	Moderado
3 pitidos	Alto	Difícil

CONSEJOS GENERALES DE ADIESTRAMIENTO

ANTES DE ADIESTRAR A SU PERRO CON ESTE PRODUCTO

Tendrá mayor éxito usando este sistema de adiestramiento si recuerda siempre enseñar una orden antes de intentar reforzar la orden con la estimulación. Tenga en cuenta siempre los siguientes consejos sobre adiestramiento:

- Elimine una única mala conducta o enseñe una única orden cada vez. Si el adiestramiento es demasiado rápido, el perro podría quedar confundido.
- Sea constante. Dé a su perro una señal acústica, vibración o una estimulación por cada mala conducta.
- No corrija excesivamente a su perro. Use la menor cantidad posible de estímulos para adiestrar a su perro.
- Evite las situaciones en las que el perro haya tenido un historial de mala conducta a menos que pueda supervisarle y usar el sistema de adiestramiento para aplicar una señal acústica, un estímulo o vibración.
- Si observa una situación en la que su perro se comporta mal de forma repetida, utilice esta situación como sesión de adiestramiento. Esto aumentará drásticamente sus oportunidades de éxito.
- Si su perro reacciona tímidamente a la señal acústica, la vibración o el estímulo (en particular las dos primeras veces), no se alarme. Vuelva a dirigir su atención a una conducta sencilla y apropiada (p. ej. una orden conocida, como "sientate").
- No use nunca el SportTrainer® SD-1875E para corregir o eliminar cualquier forma de comportamiento agresivo. Si su perro se comporta así, contacte con un adiestrador profesional. Los perros pueden mostrar agresividad por varios factores; puede ser un comportamiento aprendido, o bien adquirido a causa del miedo. Otro factor que contribuye a la agresividad de los perros es la dominancia social. Cada perro es diferente.

Visite nuestra página web en www.sportdog.com para obtener más consejos detallados de adiestramiento y guías, o contacte con el Centro de atención al cliente para más asistencia. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

En este momento, su collar de adiestramiento está listo para ser usado. El transmisor viene configurado de fábrica en el nivel 1 y con interruptor de palanca en la posición **arriba**, aunque puede cambiar el modo para adaptarse a su situación. Consulte el PASO 6 para ver la explicación de las opciones de modo.

PROGRAMAR EL TRANSMISOR

El transmisor SportTrainer® SD-1875E tiene 12 modos de funcionamiento que le permiten seleccionar el más adecuado para su forma de adiestramiento. El transmisor viene configurado de fábrica en el nivel 1 y con interruptor de palanca en la posición **arriba**. También tiene dos modos de programación: modo 7 (cambiar señal acústica) y modo V/T (cambiar códigos ID).



PARA CAMBIAR EL MODO

1. Consulte en las tablas siguientes las descripciones de todos los modos.
2. Puede seleccionar el modo que desee del 1 al 6 con el interruptor de palanca en la posición **arriba** con el selector de intensidad. Para seleccionar el modo que desee del 1 al 6 con el interruptor de palanca en la posición **abajo**, use el selector de intensidad. Por ejemplo, si desea usar el modo 5 con el interruptor de palanca en la posición **arriba** o **abajo**, ponga el selector de intensidad en el nivel 5.
3. Dé la vuelta al transmisor.
4. Con un bolígrafo o la púa de una hebilla, pulse y suelte el selector del modo de funcionamiento. Cuando el botón esté pulsado, la luz indicadora del transmisor se encenderá fija en color rojo. Cuando lo suelte, la luz indicadora destellará el número de veces del modo seleccionado. Por ejemplo, en el modo 5 destellará 5 veces.

Nota: para configurar el modo de funcionamiento con dos perros, consulte el PASO 9. Para configurar el modo de funcionamiento con tres perros consulte el PASO 10.

INTERRUPTOR DE PALANCA EN LA POSICIÓN ARRIBA

MODO	Función del botón SUPERIOR	Función del botón INFERIOR	Función del botón lateral izquierdo	Función del botón lateral derecho	Función del interruptor de palanca	FUNCIÓN V/T
1	ALTO, estimulación continua*	ALTO, estimulación momentánea*	Modo llamada/localización – señal acústica simple**	Modo “perro en movimiento”	Arriba: perro 1 Abajo: perro 2	Señal acústica
2	ALTO, estimulación continua*	Señal acústica	Modo llamada/localización – señal acústica simple**	Modo “perro en movimiento”	Arriba: perro 1 Abajo: perro 2	Vibración
3	MEDIO, estimulación continua*†	BAJO, estimulación continua*†	Modo llamada/localización – señal acústica simple**	Modo “perro en movimiento”	Arriba: perro 1 Abajo: perro 2	Señal acústica
4	ALTO, estimulación continua*	Sin función	Modo llamada/localización – señal acústica simple**	Modo “perro en movimiento”	Arriba: perro 1 Abajo: perro 2	Señal acústica
5	Perro 1	Perro 2	Perro 3	Sin función	Arriba: continua* Abajo: modo llamada/localización**/, modo “perro en movimiento”***	Señal acústica
6	ALTO, estimulación continua*	ALTO Intensidad + 2 Estimulación continua*	Modo llamada/localización – señal acústica simple**	Modo “perro en movimiento”	Arriba: perro 1 Abajo: perro 2	Señal acústica
7 (Cambio de señal acústica)	Perro 1 Consulte el PASO 8	Perro 2 Consulte el PASO 8	Perro 3 Consulte el PASO 8	Sin función	Posición arriba	Sin función
V/T (CÓDIGO ID)	Sin función	Sin función	Consulte el PASO 11	Sin función	Posición arriba	Sin función

*Niveles de estimulación ajustados con el selector de intensidad

**El modo llamada/localización desactiva el modo “perro en movimiento”

***Para activar el modo “perro en movimiento”, pulse y mantenga pulsado el botón de localización correspondiente durante 3 segundos

†El modo 3 ofrece más “aumentos” de estimulación donde elegir, un total de 14 niveles de estimulación. Por ejemplo, en el modo 3, con el selector de intensidad ajustado al 2, el botón inferior permite emitir estimulación de nivel 3 y el superior de nivel 4.

INTERRUPTOR DE PALANCA EN LA POSICIÓN ABAJO

MODO	Función del botón SUPERIOR	Función del botón INFERIOR	Función del botón lateral izquierdo	Función del botón lateral derecho	Función del interruptor de palanca	FUNCIÓN V/T
1	ALTO, estimulación continua*	ALTO, estimulación momentánea*	Modo llamada/localización – señal acústica simple**	Modo “perro en movimiento”	Arriba: perro 1 Abajo: perro 2	Vibración
2	ALTO, estimulación continua*	Vibración	Modo llamada/localización – señal acústica simple**	Modo “perro en movimiento”	Arriba: perro 1 Abajo: perro 2	Señal acústica
3	MEDIO, estimulación continua**†	BAJO, estimulación continua**†	Modo llamada/localización – señal acústica simple**	Modo “perro en movimiento”	Arriba: perro 1 Abajo: perro 2	Vibración
4	ALTO, estimulación continua*	Sin función	Modo llamada/localización – señal acústica simple**	Modo “perro en movimiento”	Arriba: perro 1 Abajo: perro 2	Vibración
5	Perro 1	Perro 2	Perro 3	Sin función	Arriba: continua* Abajo: modo llamada/localización**/, modo “perro en movimiento”***	Vibración
6	ALTO, estimulación continua*	ALTO Intensidad + 2 Estimulación continua*	Modo llamada/localización – señal acústica simple**	Modo “perro en movimiento”	Arriba: perro 1 Abajo: perro 2	Vibración

*Niveles de estimulación ajustados con el selector de intensidad

**El modo llamada/localización desactiva el modo “perro en movimiento”

***Para activar el modo “perro en movimiento”, pulse y mantenga pulsado el botón de localización correspondiente durante 3 segundos

†El modo 3 ofrece más “aumentos” de estimulación donde elegir, un total de 14 niveles de estimulación. Por ejemplo, en el modo 3, con el selector de intensidad ajustado al 2, el botón inferior permite emitir estimulación de nivel 3 y el superior de nivel 4.

PASO :: 07

VINCULAR EL COLLAR RECEPTOR, EL BEEPER, Y EL TRANSMISOR

Para vincular el collar receptor y el beeper a fin de trabajar con un nuevo transmisor, o para programar un nuevo collar receptor y beeper a fin de trabajar con su transmisor actual:

- Apaque el collar receptor y el beeper.
- Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado de cada uno. Las luces indicadoras del collar receptor y el beeper se encenderán y se apagarán pasados 4 o 5 segundos. Si suelta demasiado rápido el interruptor de encendido/apagado, las luces indicadoras del collar receptor y el beeper empezarán a destellar con normalidad. Si sucede esto, empiece de nuevo desde **A**.
- Después de que se hayan apagado las luces indicadoras del collar receptor y el beeper, suelte el interruptor de encendido/apagado.
- Pulse y mantenga pulsado el botón superior del transmisor hasta que las luces del collar receptor y el beeper destellen 5 veces. Cuando las luces del collar receptor y el beeper hayan destellado 5 veces, el collar receptor y el beeper se habrán vinculado y las luces indicadoras empezarán a destellar con normalidad. Si las luces indicadoras del collar receptor y el beeper no destellan 5 veces, empiece de nuevo desde **A**.

PASO :: 08

PROGRAMAR EL BEEPER

CAMBIO DE LA SEÑAL ACÚSTICA

El beeper SportTrainer® SD-1875E tiene nueve señales acústicas. La señal acústica predeterminada es el pitido de volumen alto. **El beeper debe haberse vinculado con el transmisor para poder cambiar los ajustes de la señal acústica a distancia.** Consulte el PASO 7.

MODOS	SEÑAL ACÚSTICA
1	Pitido de volumen alto
2	Pitido alto doble
3	Pitido de volumen alto a bajo
4	Pitido doble de volumen alto a bajo
5	Halcón de volumen bajo
6	Halcón de volumen alto
7	Llamada de codorniz
8	Pitido triple
9	Pitido de volumen bajo

CAMBIAR LA SEÑAL ACÚSTICA

- Con el beeper encendido, ajuste el selector de intensidad del transmisor a la posición 7 con el interruptor de palanca en la posición **arriba**.
- Pulse el selector de modo de funcionamiento en la parte trasera del transmisor. El LED del transmisor se iluminará en verde.
- Pulse el botón superior del transmisor del perro 1. El beeper empezará a reproducir todas las señales acústicas una a una.
- Cuando haya oído la señal acústica que desee, pulse el botón superior del perro 1 de nuevo en el transmisor para seleccionarla. El beeper emitirá 3 pitidos para confirmar que ha seleccionado una señal acústica.
- Puede seleccionar una señal acústica distinta para cada perro. Para el perro 2, siga los pasos 1-4 usando el botón inferior en vez del superior. Para el perro 3, siga los pasos 1-4 usando el botón de localización en vez del botón superior.
- Gire el selector de intensidad una posición. La luz indicadora del transmisor se apagará.
- Pulse el botón correspondiente a cada perro (con el interruptor de palanca en la posición arriba) y se reproducirá la señal acústica seleccionada.

CAMBIAR EL MODO “PERRO EN MOVIMIENTO”

Al modo “perro en movimiento” se cambia pulsando el selector de modo “perro en movimiento” del transmisor. Puede seleccionar tres opciones de frecuencia de señal acústica cuando el perro está en movimiento: nunca (modo silencio), cada 5 segundos (modo 5 segundos) o cada 10 segundos (modo 10 segundos). En todos los modos, el beeper pitará una vez por segundo cuando el perro deje de moverse.

1. Pulse y mantenga pulsado el selector de modo “perro en movimiento” en la parte trasera del transmisor.
2. Pasados 2 o 3 segundos, se iluminará la luz indicadora que hay al lado del modo “perro en movimiento” actual.
3. Mantenga pulsado el botón de modo “perro en movimiento” hasta que se ilumine la luz indicadora del modo deseado.
4. Suelte el botón de modo “perro en movimiento”. La luz indicadora del modo correspondiente destellará varias veces, lo que indica que se ha seleccionado el nuevo modo “perro en movimiento”.

Nota: si quiere seleccionar distintos modos “perro en movimiento” para cada perro en modo de funcionamiento con 3 perros, siga las instrucciones siguientes para configurar manualmente cada beeper.

LOCALIZAR A SU PERRO EN CAMPO ABIERTO

Siempre que su perro esté a menos de 1600 m, puede hacer que suene el beeper pulsando el botón de localización del transmisor. El beeper emitirá un pitido cada vez que apriete el botón. Si pulsa el botón de localización se desactivará el modo “perro en movimiento” del beeper, aunque el modo “perro en movimiento” de la unidad seguirá activo. Para volver a activar el modo “perro en movimiento”, pulse y suelte el botón del modo “perro en movimiento” del transmisor. El beeper emitirá tres pitidos 3 para confirmar que el modo “perro en movimiento” se ha activado, y seguirá funcionando en el último modo “perro en movimiento” en el que estaba configurado.

CONFIGURAR MANUALMENTE EL BEEPER

El beeper se puede programar a distancia desde el transmisor, aunque la señal acústica y el modo “perro en movimiento” se pueden programar en el propio beeper.

1. Apague el beeper.
2. Pulse y suelte el interruptor de encendido/apagado para encender el beeper.
3. Antes de que pasen 5 segundos, pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado. El beeper empezará a reproducir las 9 señales acústicas disponibles.
4. Cuando oiga la señal acústica que desea, suelte el interruptor de encendido/apagado antes de que se oiga la señal acústica siguiente. Habrá seleccionado la señal acústica.
5. Inmediatamente después de haber seleccionado la señal acústica, pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado hasta que el número de pitidos se corresponda con el del modo “perro en funcionamiento” tal y como se indica en la tabla siguiente.

1 pitido (modo silencio)	No emite pitidos cuando el perro está en movimiento/emite un pitido por segundo cuando el perro está en el punto
2 pitidos (modo 5 segundos)	Emite un pitido cada 5 segundos cuando el perro está en movimiento/emite un pitido por segundo cuando el perro está en el destino
3 pitidos (modo 10 segundos)	Emite un pitido cada 10 segundos cuando el perro está en movimiento/emite un pitido por segundo cuando el perro está en el destino

6. Suelte el interruptor de encendido/apagado después de que el número de pitidos se corresponda con el del modo “perro en movimiento” que desea.

PASO :: 09

PROGRAMAR EL SISTEMA PARA FUNCIONAMIENTO CON DOS PERROS

Los collares receptores y beepers de SportDOG® se pueden ajustar para responder con el interruptor de palanca en la posición **arriba** o **abajo**. Para adiestrar y localizar un segundo perro en el modo con dos perros, se debe adquirir un collar receptor con beeper Add-A-Dog® adicional de SportDOG®. **Consulte en la contraportada el collar receptor con beeper Add-A-Dog® compatible con este sistema.**

1. Programe el transmisor en los modos 1 - 6 con el interruptor de palanca en la posición **arriba** o **abajo** (consulte el PASO 6).
2. Cambie el interruptor de palanca a la posición **arriba**.
3. Programe el primer collar receptor y el beeper:
 - A. Apague el collar receptor y el transmisor.
 - B. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado de cada uno. Las luces indicadoras del collar receptor y el beeper se encenderán y se apagarán en 4 o 5 segundos. Si suelta demasiado rápido el interruptor de encendido/apagado, las luces indicadoras del collar receptor y el beeper empezarán a destellar con normalidad. Si sucede esto, empiece de nuevo desde **A**.
 - C. Cuando las luces indicadoras del collar receptor y el beeper se hayan apagado, suelte el interruptor de encendido/apagado.
 - D. Pulse y mantenga pulsado el botón superior del transmisor hasta que las luces indicadoras del collar receptor y el beeper destellen 5 veces. Si las luces indicadoras del collar receptor y el beeper no destellan 5 veces, empiece de nuevo desde **A**.
4. Programe el segundo collar receptor y beeper del mismo modo siguiendo los pasos **A** a **D** anteriores, pero con el interruptor de palanca en la posición **abajo**.

INTERRUPTOR DE PALANCA
EN LA POSICIÓN ARRIBA PARA
PERRO 1 O ABAJO PARA
PERRO 2



PASO :: 10

PROGRAMAR EL SISTEMA PARA FUNCIONAMIENTO CON TRES PERROS

Para adiestrar y localizar perros adicionales, se deben adquirir collares receptores con beeper Add-A-Dog® adicionales de SportDOG®. **Consulte en la contraportada el collar receptor con beeper Add-A-Dog® compatible con este sistema.**

1. Programe el transmisor en el modo 5 con el interruptor de palanca en la posición **arriba** o **abajo** (consulte el PASO 6).
2. Cambie el interruptor de palanca a la posición **arriba**.
3. Programe el primer collar receptor y el beeper:
 - A. Apague el collar receptor y el beeper.
 - B. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado de cada uno. Las luces indicadoras del collar receptor y el beeper se encenderán, y se apagarán en 4 o 5 segundos. Si suelta demasiado rápido el interruptor de encendido/apagado, las luces indicadoras del collar receptor y el beeper empezarán a destellar con normalidad. Si sucede esto, empiece de nuevo desde **A**.
 - C. Cuando las luces indicadoras del collar receptor y el beeper se hayan apagado, suelte el interruptor de encendido/apagado.
 - D. Pulse y mantenga pulsado el **botón superior** del transmisor hasta que las luces indicadoras del collar receptor y el beeper destellen 5 veces. Si las luces indicadoras del collar receptor y el beeper no destellan 5 veces, empiece de nuevo desde **A**.
4. Programe el segundo collar receptor y beeper del mismo modo siguiendo los pasos **A** a **D** anteriores, pero usando el **botón inferior** en vez del botón superior.
5. Programe el tercer collar receptor y beeper del mismo modo siguiendo los pasos **A** a **D** anteriores, pero usando el **botón lateral izquierdo** en vez del botón superior.

CAMBIAR CÓDIGOS ID

Un código ID es la identificación de la señal entre el transmisor y el collar receptor. Cada uno se programa con 1 código de los 2000 códigos ID disponibles de fabricación. El SportTrainer® SD-1875E permite programar dos o más transmisores con el mismo código ID, con lo que el mismo collar receptor se puede controlar con ambos. Hay 64 códigos ID programables disponibles.

PARA PROGRAMAR MANUALMENTE EL CÓDIGO ID DE UN TRANSMISOR

1. Ponga el selector de intensidad a V/T, ponga el interruptor de palanca en la posición **arriba**, y después presione y suelte el selector del modo de funcionamiento de la parte de atrás del transmisor. Esto no cambia el modo, así que el modo actual seguirá activo después de que se haya hecho el cambio de ID.
2. Cuando suelte el selector del modo de funcionamiento, se iluminará la luz indicadora verde y se quedará así durante 15 segundos.
3. Mientras que la luz verde esté encendida, gire el selector de intensidad para seleccionar el 1.er dígito de la ID, y después presione y suelte el botón lateral izquierdo. La luz verde emitirá destellos rápidamente para confirmar la selección.
4. De nuevo, mientras que la luz verde esté encendida, gire el selector de intensidad para seleccionar el 2º dígito de la ID, y después presione y suelte el botón lateral izquierdo. La luz verde emitirá destellos rápidamente para confirmar la selección. El 2.º dígito es opcional y, si no lo desea usar, espere hasta que la luz verde se apague y no presione el botón lateral izquierdo.
5. Después de 15 segundos, o después de pulsar por segunda vez el botón lateral izquierdo, se apagará la luz verde y se actualizará la ID de la unidad. En ese momento, la unidad estará en el mismo modo que estaba antes de configurar la ID.
6. Cuando cambie el código ID, necesitará vincular el collar receptor y el beeper al transmisor (consulte el PASO 7).

Nota: si pulsa el botón lateral izquierdo solo una vez (saltándose el paso 4) la ID seguirá siendo una ID de dos dígitos. El dígito de la izquierda está predeterminado a 1. Por ejemplo, si ha seleccionado 6 en el paso 3 y ha pulsado el botón lateral izquierdo solo una vez, la ID programada será 16.

PARA RESTAURAR LA ID DE LA UNIDAD A LA ID DE FÁBRICA

1. Ponga el selector de intensidad a V/T, ponga el interruptor de palanca en la posición **arriba**, y después presione y suelte el selector del modo de funcionamiento de la parte de atrás del transmisor. Esto no cambia el modo, así que el modo actual seguirá activo después de que se haya hecho el cambio de ID.
2. Cuando suelte el selector del modo de funcionamiento, se iluminará la luz indicadora verde y se quedará así durante 15 segundos.
3. No pulse ningún botón y espere hasta que la luz indicadora verde se apague.
4. Ahora, vincule el collar receptor y el beeper al transmisor (consulte el PASO 7).

ACCESORIOS

Para comprar accesorios adicionales para el sistema de adiestramiento y beeper SportDOG® SportTrainer® SD-1875E, contacte con el Centro de atención al cliente o visite nuestro sitio web www.sportdog.com para localizar un distribuidor cerca de usted.

PREGUNTAS FRECUENTES

¿La estimulación es segura para mi perro?	A pesar de que la estimulación momentánea o continua puede resultar desagradable, es inocua para su perro. Los dispositivos de adiestramiento electrónico requieren interacción y adiestramiento por parte del propietario para conseguir los resultados deseados.
¿Qué edad debe tener el perro para poder usar el SportTrainer® SD-1875E?	Su perro debería poder aprender instrucciones de obediencia básicas tales como "siéntate" o "quédate". El receptor del collar puede ser demasiado grande para perros con menos de 3,6 kg. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con perros mayores de 6 meses de edad. Si su perro padece alguna herida o limitación física, consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo.
Una vez que el perro esté adiestrado y haya estado obedeciendo mis órdenes, ¿deberá seguir llevando puesto el collar receptor?	Es posible que solo tenga que llevar el collar receptor de vez en cuando para reforzar. También, muchos cazadores mantienen el collar receptor en sus perros mientras que cazan para tener un control máximo.
¿Es estanco el collar receptor?	Sí. Si el paquete de baterías recargable necesita ser sustituido alguna vez, asegúrese de que la junta tórica y la ranura de la junta tórica no tengan suciedad ni polvo.
¿Puedo usar el collar receptor cerca de agua salada?	Sí. No obstante, si el collar receptor se usa en o alrededor de agua salada, debería enjuagarse con agua fresca después de cada uso.
¿Puedo usar el SportTrainer® SD-1875E con más de un perro?	Sí. El SportTrainer® SD-1875E se puede usar hasta con un máximo de 3 perros. Se deben adquirir collares receptores adicionales Add-A-Dog® de SportDOG®. Consulte en la contraportada la lista de collares receptores compatibles.
¿Puedo usar el SportTrainer® SD-1875E con perros agresivos?	No recomendamos que se use ninguno de nuestros productos con perros agresivos. Recomendamos que contacte con su veterinario local o un adiestrador profesional para determinar si su perro podría ser agresivo.
¿Tiene el SportTrainer® SD-1875E exactamente 1600 m de alcance?	El alcance del SportTrainer® SD-1875E variará de acuerdo al terreno, climatología, vegetación y transmisiones de otros dispositivos de radio. Para conseguir el máximo alcance, consulte la sección "Cómo funciona el sistema" de este manual.
¿Durante cuánto tiempo puedo suministrar continuamente un estímulo a mi perro?	La máxima cantidad de tiempo que puede pulsar el botón de estimulación continua y por tanto estimular a su perro continuamente son 10 segundos. Después de 10 segundos, el transmisor "vencerá" y tendrá que soltar el botón de estimulación continua y presionarlo de nuevo.
¿Qué hago si el cuello de mi perro se pone rojo e irritado?	Esto se debe a la irritación que producen los puntos de contacto en la piel. Deje de usar el collar receptor unos cuantos días. Si esta situación persiste durante más de 48 horas, consulte a su veterinario. Una vez que la piel haya vuelto a su estado normal, vuelva a usarlo y supervise el estado de la piel atentamente.

El selector de intensidad resulta difícil de girar. ¿Esto es normal?	Sí. Eso evita cambios accidentales de la intensidad y favorece un sellado estanco óptimo. El selector se "suavizará" e irá siendo un poco más fácil de usar según lo vaya usando.
¿Puedo acoplar una correa al SportTrainer® SD-1875E?	NO acople ninguna correa al SportTrainer® SD-1875E. Puede poner un collar separado, que no sea de metal, en el cuello de su perro y fijarle una correa. Asegúrese de que el collar adicional no ejerza presión sobre los puntos de contacto.
¿Puedo programar el SportTrainer® SD-1875E para que funcione con el resto de mis sistemas de la marca SportDOG®?	El SportTrainer® SD-1875E funciona con los sistemas SD-1825, SD-1825CAMO y SD-1825E.
¿Se puede usar el beeper en solitario?	Sí. El beeper también se puede usar independientemente sin el collar receptor. No obstante, se recomienda que el animal lleve un contrapeso, como el collar receptor, para mantener el beeper en la parte de arriba del cuello.
¿Cómo vuelvo al modo "perro en movimiento" si he pulsado el botón de localización en el transmisor?	Solo tiene que pulsar el botón del modo "perro en movimiento" del transmisor. El beeper seguirá funcionando en el último modo "perro en movimiento" en el que estaba configurado.
Mi transmisor envía señales a más de un collar receptor de forma accidental, ¿qué debo hacer?	En el caso poco probable de que le pase esto, puede cambiar el código ID del transmisor. Consulte la sección "Cambiar códigos ID" para solucionar este problema.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las respuestas a estas preguntas deberían ayudarle a solucionar cualquier problema que tenga con este sistema. Si no es así, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente o visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

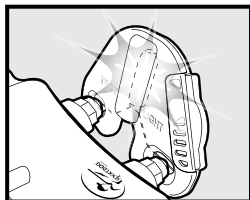
Mi perro no responde cuando presiono un botón.	• Compruebe que el collar receptor y el beeper están encendidos y que las luces indicadoras destellan. • Si el alcance se ha reducido desde la primera vez que lo utilizó, revise si la batería del beeper, el transmisor o el collar está descargada. • Existen muchos factores que influyen en el alcance del SportTrainer® SD-1875E. Consulte "Cómo funciona el sistema" para ver la lista de estos factores. • Puede comprobar si el collar receptor está suministrando estimulación a su perro colocando la llave multiusos, incluida en su kit, sobre el collar receptor. Consulte las "Instrucciones para la llave multiusos" para más información. • Aumente el selector de intensidad. Consulte "Encontrar el mejor nivel de intensidad para su perro" para más información. • Aumente el intervalo de estimulación. Consulte "Cambiar los intervalos de estimulación" para más información. • Asegúrese de que los puntos de contacto del collar receptor están bien ajustados a la piel de su perro. Consulte la sección "Ajustar el collar receptor y el beeper" para más información. • Quizás tenga que cambiar los puntos de contacto por los largos que se incluyen con su sistema, o recortar el pelo por debajo de los puntos de contacto. • Si observa que el tiempo de funcionamiento se reduce notablemente desde la primera vez, habrá que cambiar la batería del collar receptor o el beeper. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para comprar una nueva.
El collar receptor no se activa.	• Asegúrese de que el collar receptor está cargado. El collar receptor se carga en 2 horas.
El collar receptor no responde al transmisor.	• Compruebe que el collar receptor está encendido y que las luces indicadoras destellan. Consulte "Para encender el collar receptor". • Consulte "Vincular el collar receptor, el beeper, y el transmisor".
El beeper no pita cuando el perro se mueve o está en el destino.	• Compruebe que el beeper esté encendido y que la luz indicadora destella. • Si pulsó el botón de localización, es que el modo "perro en movimiento" del beeper está desactivado. • Para volver a activar el modo "perro en movimiento" del beeper, pulse el botón del modo "perro en movimiento" del transmisor. El beeper emitirá 3 pitidos para confirmar que se ha activado el modo "perro en movimiento".
El beeper no responde al transmisor.	• Compruebe que el beeper está encendido y que la luz indicadora destella. Consulte "Encender el beeper". • Consulte "Vincular el collar receptor el beeper, y el transmisor".
El beeper no se puede vincular.	• Compruebe que el beeper está encendido y que la luz indicadora destella. Consulte "Encender el beeper". • Consulte "Vincular el collar receptor, el beeper, y el transmisor".

INSTRUCCIONES PARA LA LLAVE MULTIUSOS

1. Encienda el collar receptor.
2. Ponga los contactos de la llave multiusos con los puntos de contacto.
3. Pulse uno de los botones emisores de estímulos del transmisor.
4. La llave multiusos emitirá destellos.

Nota: en niveles de estimulación más altos, la llave multiusos emitirá destellos más brillantes.

5. Apague el collar receptor.



Guarde la llave multiusos para futuras comprobaciones.

Nota: si la llave multiusos no se enciende, recargue las baterías e inténtelo de nuevo. Si la llave multiusos no emite destellos, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.

CONDICIONES DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

1. Términos de uso

El uso de este Producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, las condiciones y notificaciones aquí incluidos. El uso de este producto implica la aceptación de dichos términos, condiciones y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y notificaciones, devuelva el Producto, sin utilizar, en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al Centro de atención al cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

2. Uso correcto

Este producto está diseñado para localizar y adiestrar perros. El temperamento específico o tamaño/peso de su mascota puede que no sea adecuado para este Producto (consulte el apartado "Cómo funciona el sistema" de este manual de funcionamiento). Radio Systems Corporation recomienda que este Producto no se use si su perro es agresivo, y no acepta ninguna responsabilidad para determinar la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este Producto es apropiado para su perro, consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo. El uso correcto incluye, sin limitación, la revisión de todo el manual de funcionamiento y cualquier declaración de precaución específica.

3. Uso ilegal o prohibido

Este Producto está diseñado para ser utilizado solo con perros. Este dispositivo de seguimiento y adiestramiento de perros no tiene como propósito herir, dañar ni provocar. La utilización de este Producto de una forma que no sea la prevista para este producto podría ocasionar una infracción de las leyes federales, estatales o locales.

4. Limitación de responsabilidad

En ningún caso Radio Systems Corporation o cualquiera de sus empresas asociadas será responsable por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consecuente, o (ii) cualquier pérdida o daño que resulte o esté relacionado con el uso indebido de este Producto. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este Producto hasta el límite máximo permitido por la ley. Para evitar cualquier duda, nada de lo estipulado en esta cláusula 4 limitará la responsabilidad de Radio Systems Corporation respecto a muerte humana, daños personales, fraude o tergiversación fraudulenta.

5. Modificación de las condiciones generales

Radio Systems Corporation se reserva el derecho a cambiar periódicamente los términos, condiciones y notificaciones bajo las que este Producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este Producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.

CONFORMIDAD



Este equipo ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con las normas relevantes de R&TTE de la UE. Antes de usar este equipo fuera de los países de la UE, consulte a la autoridad de R&TTE local relevante. Los cambios o modificaciones sin autorización realizados en el equipo que no estén aprobados por Radio Systems Corporation podrían incumplir los reglamentos de la R&TTE de la UE, podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo y anularán la garantía.

La declaración de conformidad se puede encontrar en: www.sportdog.com/eu_docs.php

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

⚠ ADVERTENCIA

Consulte la información de seguridad importante sobre la batería en la página 81.

El sistema funciona con tres paquetes de baterías de iones de litio (240 mAh de capacidad en el collar receptor, de 550 mAh de capacidad en el transmisor, y de 400 mAh en el beeper). Sustitúyalas solo con una batería equivalente recibida tras haber llamado al Centro de Atención al Cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

En muchas regiones se requiere que las baterías gastadas se recojan por separado; compruebe las normas de su zona antes de deshacerse de las baterías gastadas. Consulte a continuación las instrucciones sobre cómo retirar la batería del producto para eliminarla por separado.

AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO, EMPLEE ESTAS INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS PARA DESECHARLAS (NO ABRA EL COLLAR TRANSMISOR, EL BEEPER O EL TRANSMISOR HASTA QUE NO HAYA RECIBIDO LA BATERÍA DE SUSTITUCIÓN).

- Use un destornillador tipo Phillips del n.º 1 para retirar los tornillos de la carcasa del beeper y del transmisor.
- Con una llave Allen de 3/32, retire los tornillos de la carcasa del collar receptor.
- Retire la carcasa o la cubierta.
- Retire el paquete de baterías antiguo.

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando retire el paquete de baterías antiguo, se debe prestar atención al coger el conector firmemente para evitar dañar los cables. Si se cortocircuitan los cables de la batería se puede ocasionar un fuego o una explosión.
- Estas instrucciones no son válidas para reparar o sustituir la batería. El reemplazo de batería por otra no aprobada específicamente por Radio Systems Corporation puede provocar un incendio o una explosión. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para evitar invalidar la garantía.



AVISO IMPORTANTE SOBRE EL RECICLAJE

Respete las normas relativas a la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos de su país. Este equipo debe ser reciclado. Si no necesita más este equipo, no lo tire a la basura convencional. Devuélvalo a la tienda donde lo compró para que pueda ser incluido en nuestro sistema de reciclado. Si esto no es posible, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener más información. Para obtener un listado de los números de teléfono de los Centros de Atención al Cliente visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

Este producto está protegido por las siguientes patentes:

Números de patentes estadounidenses: 6,901,883; 7,017,524; 7,420,136; D573,564; 6,184,790;
6,459,378; 7,814,865; 7,647,545.

Número de patente en Canadá: 2565318

Número de patente en Australia: 2006233255

Otras patentes en trámite.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Spiegazione dei termini e dei simboli di attenzione utilizzati in questa guida



È il simbolo di allerta sicurezza. Si usa per avvisare di ogni possibile rischio di infortunio alle persone. Osservare tutti i messaggi di sicurezza segnalati da questo simbolo per evitare possibili infortuni o la morte.

⚠AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione di rischio che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE

ATTENZIONE, utilizzata senza il simbolo di allerta di sicurezza, indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe nuocere al cane.

⚠AVVERTENZA

- Da non utilizzare con cani aggressivi. Non utilizzare il prodotto se il cane è aggressivo o se tende ad avere un comportamento aggressivo. I cani aggressivi possono causare gravi ferite e persino il decesso del loro padrone e di altri. In caso di dubbi sull'idoneità del prodotto per il proprio cane, rivolgersi al proprio veterinario o a un addestratore certificato.
- Questo dispositivo contiene batterie agli ioni di litio; non bruciare, perforare, deformare, mandare in corto circuito o caricare con un caricabatterie non idoneo. La mancata osservanza di questa avvertenza può dare origine a incendi, esplosioni, danni o lesioni a cose e persone.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate in base alle normative locali.
- Le batterie non devono mai essere rimosse dal rispettivo vano per il caricamento.
- Rischio di esplosione se le batterie vengono ricaricate in aree con temperature elevate (oltre 38 °C).

ATTENZIONE

Leggere e seguire le istruzioni di questo manuale. La corretta applicazione del collare è importante. Un collare portato troppo a lungo, o troppo stretto, sul collo del cane può causare danni alla cute. Queste lesioni vengono dette piaghe o anche ulcere da decubito oppure necrosi da pressione.

- Evitare di fare indossare il collare al cane per più di 12 ore al giorno.
- Se possibile, riposizionare il collare sul collo del cane ogni 1-2 ore.
- Controllare l'aderenza, per evitare eccessiva pressione; seguire le istruzioni di questo manuale.
- Non collegare mai un quinzaglio al collare ricevitore, per non causare pressione eccessiva sui contatti.
- Se si utilizza un collare separato per il quinzaglio, non creare troppa pressione sul collare elettronico.
- Lavare l'area del collo del cane e i contatti del collare ogni settimana con un panno umido.
- Esaminare quotidianamente l'area per rilevare eventuali arrossamenti o escoriazioni.
- Se si rilevano arrossamenti o escoriazioni, interrompere l'uso del collare finché la cute non è guarita.
- Se la condizione persiste dopo 48 ore, consultare il veterinario.

Per ulteriori informazioni su piaghe e necrosi da pressione, si prega di visitare il nostro sito web: www.sportdog.com.

Questi accorgimenti contribuiranno a garantire la sicurezza e il comfort del proprio cane. Per milioni di cani indossare i contatti in acciaio inossidabile non crea alcun disagio. Alcuni sono sensibili alla pressione da contatto. Dopo un po' di tempo si può scoprire che il proprio cane tollera bene il collare. In questo caso, è possibile usare meno rigore nell'applicazione di queste norme precauzionali. È comunque importante continuare a controllare quotidianamente la zona di contatto. Se si notano arrossamenti o escoriazioni, interrompere l'uso fino alla completa guarigione della cute.

- Può essere necessario accorciare il pelo nell'area dei punti di contatto o passare ai contatti più lunghi, per garantire la continuità del contatto. Non radere mai il collo del cane per evitare di causare arrossamenti o infezioni.
- Non è opportuno stringere il collare più del necessario per avere un buon contatto. Un collare troppo stretto aumenta il rischio di necrosi da pressione nell'area di contatto.
- Quando riceve la stimolazione il cane non deve abbaiare, guaire o mostrare paura. Se questo avviene, il livello di stimolazione è troppo elevato ed è necessario tornare al livello precedente e ripetere la procedura.

Grazie per aver scelto i prodotti per l'addestramento del marchio SportDOG®. Se usato correttamente il prodotto la aiuterà a localizzare e addestrare il cane in modo efficiente e sicuro. Perché il suo uso sia pienamente soddisfacente, la preghiamo di leggere attentamente e per intero la Guida all'uso. Per qualsiasi domanda sul funzionamento del prodotto, consulti la sezione Domande frequenti o Individuazione e risoluzione dei guasti della presente guida oppure si rivolga al nostro Centro di assistenza clienti. Per l'elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza della sua zona, visiti il nostro sito web: www.sportdog.com.

Per usufruire della copertura integrale della nostra garanzia, è necessario registrare il prodotto entro 30 giorni sul sito www.sportdog.com. La registrazione e la conservazione della ricevuta consentono di usufruire della completa garanzia sul prodotto e di ottenere un'assistenza più rapida dal Centro di assistenza clienti in caso di necessità. Soprattutto, i vostri preziosi dati personali non verranno mai ceduti o venduti a terzi. Il testo completo della garanzia si trova sul nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

INDICE

COMPONENTI	109
FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA	109
DEFINIZIONI CHIAVE	110
PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE	112
PREPARAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE	113
PREPARAZIONE DEL TELECOMANDO DEL CICALINO	115
APPLICAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE E DEL TELECOMANDO DEL CICALINO	116
IDENTIFICAZIONE DEL LIVELLO DI INTENSITÀ OTTIMALE PER IL CANE	117
MODIFICA DEGLI INTERVALLI DI STIMOLAZIONE	118
CONSIGLI GENERALI PER L'ADDESTRAMENTO	118
PROGRAMMAZIONE DEL TRASMETTITORE	119
ABBINAMENTO DEL COLLARE RICEVITORE, DEL TELECOMANDO DEL CICALINO E DEL TRASMETTITORE	122
PROGRAMMAZIONE DEL TELECOMANDO DEL CICALINO	122
MODIFICA DEL SEGNALE ACUSTICO	122
MODIFICA DELLA MODALITÀ DI ESECUZIONE	123
PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA PER L'USO CON DUE CANI	124
PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA PER L'USO CON TRE CANI	124
MODIFICA DEI CODICI IDENTIFICATIVI	125
ACCESSORI	125
DOMANDE FREQUENTI	126
INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI	128
ISTRUZIONI RELATIVE ALLA CHIAVE MULTIUSO	129
LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO	129
CONFORMITÀ	130
ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE	130

MANUALE DI ADDESTRAMENTO

Per scaricare la versione completa del Manuale di addestramento per questo dispositivo o rivolgersi a un Centro di assistenza clienti, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com. Per l'elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti della propria zona, visitare il nostro sito web: www.sportdog.com.



FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

Il sistema di addestramento con cicalino SportDOG® SportTrainer® SD-1875E si è dimostrato sicuro, confortevole ed efficace per tutti i cani di oltre 3,6 kg. L'uso costante e corretto del prodotto consente di rafforzare i comandi impartiti e correggere quelli errati a una distanza massima di 1600 m. Il telecomando del cicalino emette un segnale acustico avvertibile fino a 450 m di distanza che consente di localizzare ogni spostamento del cane anche se fuori dal proprio campo visivo. Il trasmettitore controlla entrambe queste funzioni assicurando praticità e versatilità ineguagliate. Il trasmettitore invia un segnale, attiva il collare ricevitore che impartisce una stimolazione statica innocua. Con il giusto addestramento, il cane apprenderà ad associare questo segnale ad un comando. Come tutti i prodotti della linea SportDOG®, questo modello dispone di livelli di stimolazione regolabili tali da consentire di ottenere un livello di stimolazione su misura per il temperamento del cane, eliminando la necessità di correzioni eccessive.

IMPORTANTE: LA PORTATA DI SPORTTRAINER® SD-1875E È DI 1600 M. A SECONDA DI COME SI TIENE IL TRASMETTITORE LA PORTATA MASSIMA PUÒ VARIARE; PER RISULTATI COSTANTI NEL TEMPO E PER DISTANZE MAGGIORI, TENERE IN VERTICALE IL TRASMETTITORE, LONTANO DAL CORPO, IN ALTO SOPRA IL CAPO. LE CARATTERISTICHE DEL TERRENO, LE CONDIZIONI CLIMATICHE, LA VEGETAZIONE E LA TRASMISSIONE DI ALTRI DISPOSITIVI RADIO INFLUISCONO SULLA PORTATA MASSIMA.

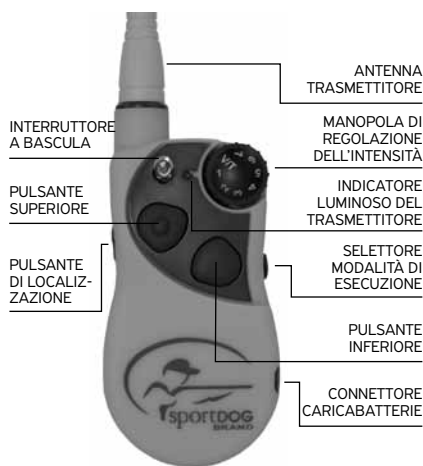


⚠AVVERTENZA

Non utilizzare il prodotto se il cane è aggressivo o se tende ad avere un comportamento aggressivo. I cani aggressivi possono causare gravi ferite e persino il decesso del loro padrone e di altri. In caso di dubbi sull'idoneità del prodotto per il proprio cane, rivolgersi al proprio veterinario o a un addestratore certificato.

DEFINIZIONI CHIAVE

TRASMETTITORE



TRASMETTITORE: trasmette il segnale radio al collare ricevitore e al telecomando del cicalino. È impermeabile e può essere immerso in acqua fino ad una profondità di 7,6 m.

MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELL'INTENSITÀ: assicura più livelli e tipologie di stimolazione tali da associare la correzione più adatta al temperamento del cane.

INDICATORE LUMINOSO DEL TRASMETTITORE: segnala se è stato premuto un pulsante e quando la batteria è prossima all'esaurimento.

INTERRUTTORE A BASCULA: questo interruttore è pre-impostato in fabbrica per consentire il controllo di due collari ricevitori e due telecomandi del cicalino da parte del trasmettitore.

PULSANTE SUPERIORE: questo pulsante è pre-impostato in fabbrica per applicare una stimolazione continua.

PULSANTE INFERIORE: questo pulsante è pre-impostato in fabbrica per applicare una stimolazione momentanea o "pizzicotto".

PULSANTE DI LOCALIZZAZIONE: premere e rilasciare questo pulsante perché il telecomando del cicalino produca un segnale unico e disabiliti la modalità di esecuzione del telecomando del cicalino.

SELETTORE DELLA MODALITÀ DI ESECUZIONE: tenendo premuto questo pulsante il telecomando del cicalino commuta alla modalità di esecuzione che appare indicata sul retro del trasmettitore. La pressione e il rilascio di questo pulsante attivano la modalità di esecuzione del telecomando dopo che è stata disabilitata dal pulsante di localizzazione.

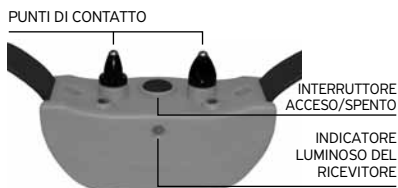
CONNETTORE CARICABATTERIE: per il collegamento al caricatore. Sebbene il trasmettitore sia impermeabile senza il coperchio, tenere il coperchio in sede quando il dispositivo non è sotto carica per evitare l'infiltrazione di polvere nell'apertura.

INDICATORI DELLA MODALITÀ DI ESECUZIONE: quando il pulsante della modalità di esecuzione è premuto, sul telecomando del cicalino si alternano gli indicatori luminosi delle tre opzioni della modalità di esecuzione:

1. Silente – Non viene emesso alcun segnale acustico quando il cane corre oppure ne viene emesso uno al secondo quando il cane è in posizione di punta.
2. 5 secondi – Emette un segnale acustico ogni 5 secondi quando il cane è in corsa/Emette un segnale acustico al secondo quando il cane è in posizione di punta.
3. 10 Secondi – Emette un segnale acustico ogni 10 secondi quando il cane è in corsa/Emette un segnale acustico al secondo quando il cane è in posizione di punta.

SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO: premendo e rilasciando questo pulsante si commutano le modalità del trasmettitore.

COLLARE RICEVITORE



COLLARE RICEVITORE: riceve il segnale radio dal trasmettitore e trasmette la stimolazione, la vibrazione e/o un segnale acustico di correzione o stimolazione del cane. È impermeabile e può essere immerso in acqua fino ad una profondità di 7,6 m.

INDICATORE LUMINOSO DEL RICEVITORE: indica quando il collare ricevitore è acceso o spento e serve anche come indicatore di batteria scarica e dell'attivazione del pulsante di stimolazione continua o momentanea (pizzicotto).

PUNTI DI CONTATTO: contatti attraverso i quali il collare ricevitore eroga la stimolazione.

INTERRUPTORE ACCESO/SPENTO: tenere premuto brevemente questo pulsante e rilasciare per accendere e spegnere il collare ricevitore.

IL COLLARE RICEVITORE È IN GRADO DI TRASMETTERE QUATTRO TIPI DI STIMOLAZIONE:

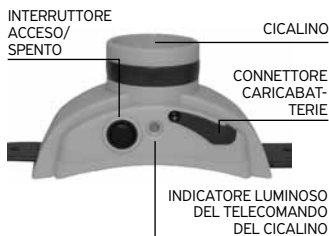
CONTINUA: controlla come viene erogata la stimolazione e per quanto tempo, fino ad un massimo di 10 secondi. Dopo 10 secondi, la stimolazione raggiunge il "tempo limite" ed è necessario rilasciare il pulsante del trasmettitore e premerlo di nuovo prima di poter erogare un'altra stimolazione.

MOMENTANEA (PIZZICOTTO): la stimolazione viene erogata per 1/10 di secondo, indipendentemente dalla durata della pressione del pulsante.

SEGNALE ACUSTICO: il collare ricevitore emette un rapido segnale acustico quando si preme il relativo pulsante per al massimo 10 secondi.

VIBRAZIONE: il collare ricevitore vibra quando si preme il pulsante Vibrazione per un massimo di 10 secondi.

TELECOMANDO DEL CICALINO



TELECOMANDO DEL CICALINO: riceve il segnale radio dal trasmettitore ed emette un segnale acustico e una frequenza impostata dall'utente. È impermeabile e può essere immerso in acqua fino ad una profondità di 7,6 m.

INTERRUPTORE ACCESO/SPENTO: accende e spegne il cicalino. Le funzioni del telecomando del cicalino si disabilitano dal Trasmettitore, tuttavia, per preservare la durata della batteria, spegnere il telecomando del cicalino con questo pulsante quando resta inutilizzato.

INDICATORE LUMINOSO: indica quando il telecomando del cicalino è acceso o spento e serve anche come indicatore di batteria scarica.

CICALINO: il punto da cui viene emesso il segnale acustico.

CONNETTORE CARICABATTERIE: per il collegamento al caricabatterie. Sebbene il telecomando del cicalino sia impermeabile senza il coperchio, tenere il coperchio in sede quando il dispositivo non è sotto carica per evitare l'infiltrazione di polvere nell'apertura.

PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE

CARICAMENTO DEL TRASMETTITORE

1. Sollevare il coperchio di gomma che protegge il connettore caricabatterie.
2. Collegare uno dei connettori del caricabatterie all'apposito connettore caricabatterie.
3. Inserire la spina del caricabatterie in una normale presa di corrente a parete.
4. Caricare il trasmettitore per 2 ore per la prima carica e per ogni ricarica successiva.

Grazie alla tecnologia agli ioni di litio, il trasmettitore si ricarica in sole 2 ore. Lasciare l'unità in carica oltre le 2 ore non provoca danni.

5. Quando il caricamento è completato, ricollocare il coperchio di gomma.

Nota: la durata approssimativa della batteria è di circa 40 - 60 ore, a seconda della frequenza d'uso.



CONNETTORE
CARICABATTERIE
COLLEGATO AL
CONNETTORE
CARICABATTERIE DEL
TRASMETTITORE

INDICATORE LUMINOSO DEL TRASMETTITORE

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	COLORE DELL'INDICATORE LUMINOSO	FUNZIONE DELL'INDICATORE LUMINOSO	STATO DELLA BATTERIA
Pressione del pulsante di stimolazione continua, segnale acustico, vibrazione, localizzazione o di modalità di esecuzione	Verde	L'indicatore luminoso ha un colore fisso quando il pulsante è premuto	Buono
Pressione del pulsante di stimolazione continua, segnale acustico, vibrazione, localizzazione o di modalità di esecuzione	Rosso	L'indicatore luminoso ha un colore fisso quando il pulsante è premuto	Basso
Pulsante stimolazione momentanea premuto	Verde	La luce lampeggia una volta, quindi si spegne	Buono
Pulsante stimolazione momentanea premuto	Rosso	La luce lampeggia una volta, quindi si spegne	Basso
L'unità è in caricamento	Rosso	L'indicatore luminoso ha un colore fisso durante la ricarica	Basso
L'unità è interamente carica (il caricabatterie è ancora collegato)	Verde	L'indicatore luminoso assume un colore fisso quando la batteria è completamente carica	Buono

PREPARAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE

CARICAMENTO DEL COLLARE RICEVITORE

1. Posizionare il collare ricevitore sulla base di ricarica come indicato nell'illustrazione.
2. Collegare il connettore di ricarica sul retro della base di ricarica.
3. Inserire la spina del caricabatterie in una normale presa di corrente a parete.
4. Caricare il collare ricevitore per 2 ore per la prima carica e per ogni ricarica successiva.

Grazie alla tecnologia agli ioni di litio, il collare ricevitore si ricarica in sole 2 ore. Lasciare l'unità in carica oltre le 2 ore non provoca danni.

Nota: la durata approssimativa della batteria è di circa 40 - 60 ore, a seconda della frequenza d'uso.



INDICATORE LUMINOSO DELLA BASE DI RICARICA

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	COLORE DELL'INDICATORE LUMINOSO	FUNZIONE DELL'INDICATORE LUMINOSO
Non c'è alcun collare ricevitore sulla base di ricarica, ma il caricabatterie è collegato	Verde	L'indicatore luminoso ha un colore fisso
L'unità è in caricamento	Rosso	L'indicatore luminoso ha un colore fisso durante la ricarica
L'unità è interamente carica (il collare ricevitore è sulla base di ricarica)	Verde	L'indicatore luminoso lampeggia una volta al secondo quando la batteria è completamente carica

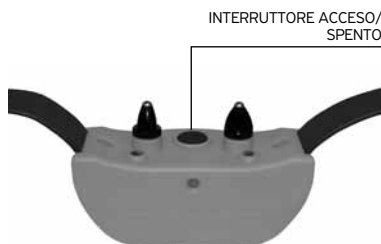
ACCENSIONE DEL COLLARE RICEVITORE

Premere e rilasciare l'interruttore acceso/spento. L'indicatore luminoso del ricevitore si accende e il collare ricevitore emette un segnale acustico per 1-3 volte in base all'intervallo di stimolazione selezionata. L'intervallo predefinito è di 2 o quello medio.

SPEGNIMENTO DEL COLLARE RICEVITORE

Premere e rilasciare l'interruttore acceso/spento. L'indicatore luminoso del ricevitore si illumina di luce fissa (rossa) e il collare ricevitore emette un segnale acustico continuo per 2 secondi.

Per prolungare la durata della batteria tra un ciclo di caricamento e l'altro, spegnere il collare ricevitore quando resta inutilizzato.



INDICATORE LUMINOSO DEL RICEVITORE

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	COLORE DELL'INDICATORE LUMINOSO	FUNZIONE DELL'INDICATORE LUMINOSO	STATO DELLA BATTERIA	FUNZIONE ALTOPARLANTE	VIBRAZIONE
Unità accesa mediante l'interruttore acceso/spento	Verde	Durante la sequenza di bip l'indicatore luminoso ha un colore fisso	Buono	Emette un segnale acustico da 1 a 3 volte in base all'intervallo di stimolazione impostato (l'impostazione predefinita è 2). Vedere pagina 118.	N/D
Unità accesa mediante l'interruttore acceso/spento	Rosso	Durante la sequenza di bip l'indicatore luminoso ha un colore fisso	Bassa		
Unità spenta mediante l'interruttore acceso/spento	Rosso	Durante la sequenza di bip l'indicatore luminoso ha un colore fisso	N/D	Emette un segnale continuo per 2 secondi	N/D
L'unità è accesa	Verde	L'indicatore luminoso lampeggia ogni 3 secondi	Buono	N/D	N/D
L'unità è accesa	Rosso	L'indicatore luminoso lampeggia ogni 3 secondi	Bassa	N/D	N/D
L'unità sta applicando una stimolazione continua	Rosso	L'indicatore luminoso ha un colore fisso finché il pulsante resta premuto	N/D	N/D	N/D
L'unità sta applicando una stimolazione momentanea	Rosso	L'indicatore luminoso lampeggia rapidamente una volta indipendentemente dal tempo per cui il pulsante resta premuto	N/D	N/D	N/D
L'unità sta emettendo un segnale acustico	Spenta	N/D	N/D	L'unità emette bip finché il pulsante resta premuto (fino a 10 secondi).	N/D
L'unità sta emettendo una vibrazione	Spenta	N/D	N/D	N/D	L'unità vibra finché il pulsante resta premuto (fino a 10 secondi).

BATTERIE RICARICABILI

⚠️ AVVERTENZA

- Questo dispositivo contiene batterie agli ioni di litio; non bruciare, perforare, deformare, mandare in cortocircuito o caricare con un caricabatterie non idoneo. La mancata osservanza di questa avvertenza può dare origine a incendi, esplosioni, danni o lesioni a cose e persone.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate in base alle normative locali.
- Le batterie non devono mai essere rimosse dal rispettivo vano per la ricarica.
- Rischio di esplosione se le batterie vengono ricaricate in aree con temperature elevate (oltre 38 °C).
- Le batterie agli ioni di litio ricaricabili non hanno memoria, non necessitano di essere completamente scariche prima della ricarica e non corrono il rischio di eccessivo caricamento.
- Le batterie vengono fornite parzialmente cariche dalla fabbrica. In ogni caso, prima di usarle per la prima volta è necessario caricarle interamente.

- Se l'unità non viene utilizzata per lunghi periodi, ricordarsi di ricaricare regolarmente e interamente le batterie. Questa operazione deve essere effettuata ogni 3-4 mesi.
- Sono previsti centinaia di cicli di ricarica delle batterie. Tuttavia, tutte le batterie ricaricabili perdono capacità nel tempo, secondo il numero di cicli di ricarica a cui vengono sottoposte. È normale. Se il tempo di esercizio cala fino a metà di quello originario, contattare il Centro di assistenza clienti per l'acquisto di una nuova batteria.
- Le batterie dovrebbero durare per un periodo di 3-5 anni. Quando una batteria deve essere sostituita, è possibile ordinarla telefonicamente un set al Centro di assistenza clienti. Per l'elenco dei numeri di telefono del Centro di assistenza clienti più vicini, visitare il nostro sito web: www.sportdog.com. Attenzione; non aprire il collare ricevitore, il trasmettitore o il telecomando del cicalino fino alla ricezione del componente di ricambio.

FASE :: 03

PREPARAZIONE DEL TELECOMANDO DEL CICALINO

RICARICA DEL TELECOMANDO DEL CICALINO

1. Sollevare il coperchio di gomma che protegge il connettore caricabatterie.
2. Collegare il cavo accessorio alla base di carica e al telecomando del cicalino.
3. Inserire la spina del caricabatterie in una normale presa di corrente a parete.
4. Ricaricare il telecomando del cicalino per 2 ore per la prima ricarica e per ogni ricarica successiva.



Grazie alla tecnologia agli ioni di litio, il telecomando del cicalino si ricarica in sole 2 ore. Lasciare l'unità in carica oltre le 2 ore non provoca danni.

5. Quando il caricamento è completato, ricollocare il coperchio di gomma.

Nota: la durata media della batteria tra una ricarica e l'altra è di 60-80 ore, a seconda della frequenza di utilizzo.

ACCENDERE IL TELECOMANDO DEL CICALINO

Premere e rilasciare l'interruttore acceso/spento. Si accende l'indicatore luminoso del telecomando del cicalino e il telecomando del cicalino emette un (1) segnale acustico.

SPEGNERE IL TELECOMANDO DEL CICALINO

Premere e rilasciare l'interruttore acceso/spento. Si accende di luce fissa rossa l'indicatore luminoso del telecomando del cicalino e il telecomando del cicalino emette un (1) segnale acustico.

INDICATORE LUMINOSO DEL TELECOMANDO DEL CICALINO

FUNZIONE DEL TELECOMANDO DEL CICALINO	COLORE DELL'INDICATORE LUMINOSO	FUNZIONE DELL'INDICATORE LUMINOSO	STATO DELLA BATTERIA
L'unità è accesa	Verde	La luce lampeggia ogni 3 secondi	Buono
L'unità è accesa	Rosso	La luce lampeggia ogni 3 secondi	Basso
L'unità viene accesa mediante l'interruttore acceso/spento	Verde	Durante la sequenza di bip l'indicatore luminoso ha un colore fisso	N/D
L'unità viene spenta mediante l'interruttore acceso/spento	Rosso	Durante la sequenza di bip l'indicatore luminoso ha un colore fisso	N/D
L'unità è in caricamento	Verde	L'indicatore luminoso ha un colore fisso durante la ricarica	Basso
L'unità è interamente carica (il caricabatterie è ancora collegato)	Verde	L'indicatore luminoso lampeggia una volta al secondo quando la batteria è completamente carica	Buono

APPLICAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE E DEL TELECOMANDO DEL CICALINO

IMPORTANTE: per un addestramento efficace è importante adattare e posizionare correttamente il collare ricevitore. I punti di contatto devono essere a diretto contatto con la pelle del cane.

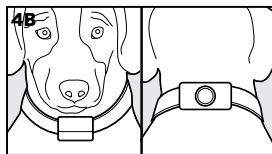
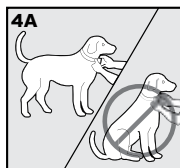
ATTENZIONE

Consultare le Importanti informazioni di sicurezza a pagina 107.

Il sistema è consegnato in modo da poter applicare o rimuovere all'occorrenza il telecomando del cicalino sulla cinghia del collare ricevitore. Il telecomando del cicalino può essere utilizzato sulla cinghia del collare senza il collare ricevitore.

Per garantire un'applicazione corretta, seguire questo procedimento:

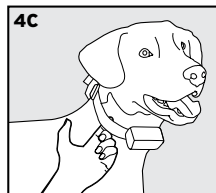
1. Infilare la punta della cinghia del collare nel passante del telecomando del cicalino e quindi nel passante sul lato opposto del telecomando del cicalino. Fare scorrere il telecomando del cicalino lungo la cinghia del collare. La manopola sul fondo del telecomando del cicalino può essere posizionata in uno dei fori della cinghia del collare onde evitare che scivoli e garantire che resti correttamente in posizione.
2. Con il cane in piedi (**4A**), centrare il collare ricevitore così da avere i punti di contatto sotto il collo del cane a contatto con la pelle (**4B**) e il telecomando del cicalino centrato dietro la testa del cane. Se il cane ha peli lunghi o spessi, per garantire un contatto uniforme è possibile scegliere tra due opzioni: spuntare il pelo attorno ai punti di contatto oppure utilizzare i punti di contatto più lunghi forniti unitamente al sistema.



ATTENZIONE

- Può essere necessario spuntare il pelo in corrispondenza dei punti di contatto. Non rasare mai il collo del cane per non provocare arrossamenti o infezioni.
- Non stringere il collare più del necessario per un contatto corretto. Un collare troppo stretto aumenta il rischio di necrosi da pressione nell'area di contatto.

3. Il collare ricevitore deve risultare aderente eppure sufficientemente lasco da consentire l'introduzione di un dito tra la cinghia e il collo del cane (**4C**).
4. Attendere qualche minuto con il collare indosso al cane, quindi riverificarne l'aderenza. Ricontrollare in seguito l'aderenza quando il cane si è abituato a indossare il collare ricevitore.



IDENTIFICAZIONE DEL LIVELLO DI INTENSITÀ OTTIMALE PER IL CANE

Il sistema di addestramento con cicalino SportTrainer® SD-1875E dispone di più livelli di intensità. Ciò consente di selezionare la stimolazione ottimale per il cane.

Nota: iniziare sempre con il livello più basso e aumentare progressivamente.

Perché l'addestramento sia efficace è necessario identificare il giusto livello di intensità per il proprio cane, denominato "Livello di riconoscimento", ossia il livello cui il cane si guarda attorno curioso e drizza le orecchie.

IDENTIFICAZIONE DEL LIVELLO DI RICONOSCIMENTO DEL CANE

Nota: ogni cane è diverso ed è impossibile prevedere quale sia il suo livello di riconoscimento. Osservare da vicino ogni modifica del comportamento che segnali che il cane avverte la stimolazione.

1. Con il collare ricevitore acceso e indossato correttamente dal cane, impostare la manopola di regolazione dell'intensità del trasmettitore al livello 1 e premere il pulsante Stimolazione continua per 1 - 2 secondi.
2. Se il cane non reagisce al livello 1, impostare la manopola sul livello 2 e ripetere il procedimento.
3. IL CANE NON DEVE GUAIRE NÉ AVER PAURA QUANDO VIENE TRASMESSA LA STIMOLAZIONE. SE QUESTO AVVIENE, IL LIVELLO DI STIMOLAZIONE È TROPPO ELEVATO ED È NECESSARIO TORNARE AL LIVELLO PRECEDENTE E RIPETERE LA PROCEDURA.
4. Una volta identificato il livello di riconoscimento del cane, utilizzarlo per iniziare un esercizio di addestramento.
5. Se durante la ricerca del livello di riconoscimento si è raggiunto il Livello 7 e il cane continua a non rispondere, verificare che il collare ricevitore sia teso attorno al collo del cane. Tornare al livello di intensità 1 e ripetere il processo. Se il cane non manifesta ancora di avvertire la stimolazione, le opzioni disponibili sono tre: spuntare il pelo sotto i punti di contatto, utilizzare i punti di contatto più lunghi acclusi al sistema oppure modificare l'intervallo di stimolazione (vedere la pagina seguente).

Se dopo il completamento di tutte queste fasi il cane non reagisce ancora alla stimolazione, rivolgersi al Centro assistenza clienti.

MODIFICA DEGLI INTERVALLI DI STIMOLAZIONE

Il collare ricevitore SportTrainer® SD-1875E dispone di 3 intervalli di stimolazione (basso, medio e alto). In ciascun intervallo vi sono 7 livelli di stimolazione a partire dal numero 1 (il minimo) fino a 7 (massimo). L'impostazione predefinita è 2 o di livello medio.

Per modificare l'intervallo di stimolazione, attenersi alla procedura seguente:

1. Verificare che il collare ricevitore sia spento.
2. Accendere l'unità premendo e rilasciando l'interruttore acceso/spento.
3. Entro 5 secondi dallo spegnimento dell'indicatore luminoso, mantenere premuto l'interruttore acceso/spento per 3 secondi.
4. Il collare ricevitore emetterà un segnale acustico e l'indicatore luminoso emetterà luce lampeggiante arancione. Ciò indica un intervallo di stimolazione bassa. Se si desidera il livello **Medio** o **Alto**, continuare a premere l'interruttore acceso/spento finché il numero dei segnali acustici/dei lampeggi di luce arancione non raggiunge l'intervallo di stimolazione desiderato indicato nello schema seguente.
5. Rilasciare l'interruttore acceso/spento non appena l'intervallo desiderato è selezionato; il collare ricevitore si spegne.
6. Riaccendere l'unità. Viene emesso un segnale acustico in base all'intervallo di stimolazione selezionato.

	INTERVALLO DI STIMOLAZIONE	TEMPERAMENTO DEL CANE
1 segnale acustico	Basso	Mite
2 segnali acustici	Medio	Moderato
3 segnali acustici	Alto	Ostinato

CONSIGLI GENERALI PER L'ADDESTRAMENTO

PRIMA DI INIZIARE L'ADDESTRAMENTO DEL CANE CON QUESTO PRODOTTO

Si otterrà il massimo successo con questo trasmettitore se si ricorda sempre di impartire un comando prima di rafforzarlo con una stimolazione. Tenere sempre presenti i seguenti consigli per l'addestramento:

- Eliminare un comportamento indesiderato o impartire un comando di obbedienza alla volta. Accelerare i tempi dell'addestramento può confondere il cane.
- Dimostrare coerenza. Impartire al cane un segnale acustico, una vibrazione o una stimolazione per ogni comportamento indesiderato.
- Non correggere il cane in eccesso. Utilizzare il numero minore di stimolazioni possibili per addestrarlo.
- Tenere il cane lontano dalle situazioni che lo inducono a dimostrare il comportamento indesiderato e utilizzare il trasmettitore per applicare il segnale acustico, la vibrazione o la stimolazione.
- Se si osserva una situazione in cui il cane manifesta ripetutamente il comportamento indesiderato, utilizzarla come sessione di addestramento modello. Questo aumenta significativamente le possibilità di successo.
- Se il cane ha una reazione di timidezza al segnale acustico, alla vibrazione o alla stimolazione (soprattutto le prime volte), non allarmarsi. Dirigere la sua attenzione su un comportamento semplice e appropriato (cioè su un comando noto, ad es., "seduto").
- Non utilizzare mai lo SportTrainer® SD-1875E per correggere o eliminare ogni forma di comportamento aggressivo. Se il cane manifesta tale comportamento, rivolgersi ad un addestratore professionista. Nei cani il comportamento aggressivo è il prodotto di molteplici fattori: può essere un comportamento appreso o una risposta alla paura. Un altro fattore che incoraggia l'aggressività dei cani è la dominanza sociale. Ogni cane è diverso.

Visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com per trovare consigli e guide più dettagliate o contattare il nostro Centro di assistenza clienti per ulteriore supporto. Per un elenco dei numeri di telefono nella propria zona, visitare il sito web: www.sportdog.com.

Il trasmettitore è ora pronto all'uso. È preimpostato in fabbrica sulla modalità 1 e con l'interruttore a bascula in posizione **Su**, è tuttavia possibile modificarne la modalità per adattarla ai propri requisiti. Per una spiegazione delle opzioni di modalità, vedere la FASE 6.

PROGRAMMAZIONE DEL TRASMETTITORE

Il trasmettitore SportTrainer® SD-1875E dispone di 12 modalità operative che consentono di selezionare la combinazione migliore per il tipo o lo stile di addestramento. È preimpostato in fabbrica sulla modalità 1 e con l'interruttore a bascula in posizione **Su**. Sono inoltre disponibili due modalità di programmazione: la modalità 7 (Modifica i segnali acustici) e la modalità V/T (Modifica i codici ID).



MODIFICA DELLA MODALITÀ

1. Fare riferimento alle tabelle seguenti per una descrizione di tutte le modalità.
2. Per le modalità 1 – 6 con l'interruttore a bascula in posizione **Su** o **Giù**, selezionare la modalità desiderata sulla manopola di regolazione dell'intensità. Se ad esempio si desidera impostare il sistema in modalità 5, con il selettore in posizione **Su** o **Giù**, impostare la manopola di regolazione dell'intensità sul livello 5.
3. Capovolgere il trasmettitore.
4. Utilizzando una penna o l'ardiglione di una fibbia, premere e rilasciare il selettore della modalità di funzionamento. Se premuto, l'indicatore luminoso del trasmettitore apparirà illuminato di luce fissa. Se rilasciato, l'indicatore luminoso lampeggerà per il numero delle volte corrispondente alla modalità selezionata. Se ad esempio, la modalità selezionata è la 5, l'indicatore luminoso lampeggerà 5 volte.

Nota: per utilizzare il dispositivo per due cani, fare riferimento alla FASE 9. Per tre cani, alla FASE 10.

INTERRUTTORE A BASCULA IN POSIZIONE “SU”

MODALITÀ	Funzione pulsante SUPERIORE	Funzione pulsante INFERIORE	Funzione pulsante lato SINISTRO	Funzione pulsante lato DESTRO	Funzione dell'interruttore a bascula	FUNZIONE V/T
1	Stimolazione continua ALTA*	Stimolazione momentanea ALTA (pizzicotto)*	Modalità chiamata/ localizzazione – segnale acustico singolo**	Modalità di esecuzione	Su: cane 1 Giù: cane 2	Segnale acustico
2	Stimolazione continua ALTA*	Segnale acustico	Modalità chiamata/ localizzazione – segnale acustico singolo**	Modalità di esecuzione	Su: cane 1 Giù: cane 2	Vibrazione
3	Stimolazione continua MEDIA†	Stimolazione continua BASSA†	Modalità chiamata/ localizzazione – segnale acustico singolo**	Modalità di esecuzione	Su: cane 1 Giù: cane 2	Segnale acustico
4	Stimolazione continua ALTA*	Nessuna funzione	Modalità chiamata/ localizzazione – segnale acustico singolo**	Modalità di esecuzione	Su: cane 1 Giù: cane 2	Segnale acustico
5	Cane 1	Cane 2	Cane 3	Nessuna funzione	Su: continua* Giù: Modalità chiamata/ localizzazione**/ esecuzione***	Segnale acustico
6	Stimolazione continua ALTA*	ALTA + stimolazione continua intensità 2*	Modalità chiamata/ localizzazione – segnale acustico singolo**	Modalità di esecuzione	Su: cane 1 Giù: cane 2	Segnale acustico
7 (Modifica segnali acustici)	Cane 1 Vedere la FASE 8	Cane 2 Vedere la FASE 8	Cane 3 Vedere la FASE 8	Nessuna funzione	Posizione “Su”	Nessuna funzione
V/T (CODICE ID)	Nessuna funzione	Nessuna funzione	Vedere la FASE 11	Nessuna funzione	Posizione “Su”	Nessuna funzione

*Livelli di stimolazione impostati dalla manopola di regolazione dell'intensità

**La modalità chiamata/localizzazione spegne la modalità di esecuzione

***Per abilitare la modalità di esecuzione, tenere premuto il pulsante di localizzazione corrispondente per 3 secondi

†La modalità 3 mette a disposizione dell'utente più “incrementi” della stimolazione selezionabili da un totale di 14 livelli di stimolazione. Ad esempio, nella modalità 3, con la manopola di regolazione dell'intensità impostata su 2, il pulsante inferiore abilita il livello di stimolazione 3 e il pulsante superiore il livello 4.

INTERRUTTORE A BASCULA IN POSIZIONE “GIÙ”

MODALITÀ	Funzione pulsante SUPERIORE	Funzione pulsante INFERIORE	Funzione pulsante lato sinistro	Funzione pulsante lato destro	Funzione dell'interruttore a bascula	FUNZIONE V/T
1	Stimolazione continua ALTA*	Stimolazione momentanea ALTA (pizzicotto)*	Modalità chiamata/ localizzazione – segnale acustico singolo**	Modalità di esecuzione	Su: cane 1 Giù: cane 2	Vibrazione
2	Stimolazione continua ALTA*	Vibrazione	Modalità chiamata/ localizzazione – segnale acustico singolo**	Modalità di esecuzione	Su: cane 1 Giù: cane 2	Segnale acustico
3	Stimolazione continua MEDIA†	Stimolazione continua BASSA†	Modalità chiamata/ localizzazione – segnale acustico singolo**	Modalità di esecuzione	Su: cane 1 Giù: cane 2	Vibrazione
4	Stimolazione continua ALTA*	Nessuna funzione	Modalità chiamata/ localizzazione – segnale acustico singolo**	Modalità di esecuzione	Su: cane 1 Giù: cane 2	Vibrazione
5	Cane 1	Cane 2	Cane 3	Nessuna funzione	Su: continua* Giù: Modalità chiamata/ localizzazione**/ Esecuzione***	Vibrazione
6	Stimolazione continua ALTA*	ALTA + stimolazione continua intensità 2	Modalità chiamata/ localizzazione – segnale acustico singolo**	Modalità di esecuzione	Su: cane 1 Giù: cane 2	Vibrazione

*Livelli di stimolazione impostati dalla manopola di regolazione dell'intensità

**La modalità chiamata/localizzazione spegne la modalità esecuzione

***Per abilitare la modalità esecuzione, tenere premuto il pulsante di localizzazione corrispondente per 3 secondi

†La modalità 3 mette a disposizione dell'utente più “incrementi” della stimolazione selezionabili da un totale di 14 livelli di stimolazione. Ad esempio, nella modalità 3, con la manopola di regolazione dell'intensità impostata su 2, il pulsante inferiore abilita il livello di stimolazione 3 e il pulsante superiore il livello 4.

FASE :: 07

ABBINAMENTO DEL COLLARE RICEVITORE, DEL TELECOMANDO DEL CICALINO E DEL TRASMETTITORE

Per sincronizzare il collare ricevitore e il telecomando del cicalino con un nuovo trasmettitore oppure per sincronizzare un nuovo collare ricevitore e un telecomando del cicalino con un trasmettitore esistente:

- A. Spegner il collare ricevitore e il telecomando del cicalino.
- B. Tenere premuto l'interruttore acceso/spento di ciascuno dei componenti. Gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino si accenderanno e si spegneranno dopo 4-5 secondi. Se l'interruttore acceso/spento viene rilasciato prematuramente, gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino inizieranno a lampeggiare come di consueto. Se è questo ciò che avviene, riiniziare da **A**.
- C. Dopo che gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino si saranno spenti, rilasciare l'interruttore acceso/spento.
- D. Tenere premuto il pulsante superiore del trasmettitore finché gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino non avranno lampeggiato per 5 volte. Al quinto lampeggio, il collare ricevitore e il telecomando del cicalino risulteranno abbinati e gli indicatori luminosi riprenderanno a lampeggiare come di consueto. Se gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino non lampeggiano per 5 volte, ripetere la procedura partendo dal punto **A**.

FASE :: 08

PROGRAMMAZIONE DEL TELECOMANDO DEL CICALINO

MODIFICA DEI SEGNALE ACUSTICI

Il telecomando del cicalino SportTrainer® SD-1 875E dispone di nove segnali acustici. Il segnale acustico predefinito è un segnale ad alto volume. **Per poter modificare a distanza le impostazioni dei segnali acustici, il telecomando del cicalino e il trasmettitore devono essere già abbinati**, vedere la FASE 7.

MODALITÀ	SEGNALE ACUSTICO
1	Segnale acustico ad alto volume
2	Doppio segnale acustico ad alto volume
3	Segnale acustico con volume decrescente da alto a basso
4	Doppio segnale acustico con volume decrescente da alto a basso
5	"Raganella" a basso volume
6	"Raganella" ad alto volume
7	Fischio della quaglia
8	Triplo segnale acustico
9	Segnale acustico a basso volume

MODIFICA DEL SEGNALE ACUSTICO

1. Con il telecomando del cicalino acceso, impostare la manopola di regolazione dell'intensità del trasmettitore su 7 con l'interruttore a bascula in posizione **Su**.
2. Premere il selettore della modalità di funzionamento sul retro del trasmettitore. Il LED del trasmettitore si illumina di luce verde.
3. Premere il pulsante superiore sul trasmettitore per il Cane 1. Il telecomando del cicalino inizierà il ciclaggio dei segnali acustici riproducendoli uno alla volta.

- Una volta udito il segnale acustico desiderato, premere di nuovo il pulsante superiore per il Cane 1 sul trasmettitore per confermare il segnale. Il telecomando del cicalino emetterà 3 segnali acustici a conferma del segnale acustico prescelto.
- È possibile selezionare un segnale acustico differente per ciascun cane. Per il Cane 2, attenersi ai passi 1-4 utilizzando il pulsante inferiore invece del pulsante superiore. Per il Cane 3, seguire i passi 1-4 utilizzando il pulsante di localizzazione invece del pulsante superiore.
- Ruotare la manopola di selezione dell'intensità di una posizione. L'indicatore luminoso del trasmettitore si spegnerà.
- Premere il pulsante corrispondente a ciascun cane (con l'interruttore a bascula in posizione Su), verrà riprodotto il segnale acustico selezionato.

MODIFICA DELLA MODALITÀ DI ESECUZIONE

La modalità di esecuzione si cambia agendo sul selettore di modalità sul trasmettitore. Sono disponibili tre opzioni di frequenza di emissione del segnale del cicalino quando il cane è in movimento: Mai (modalità silenziosa), ogni 5 secondi (modalità 5 secondi), od ogni 10 secondi (modalità 10 secondi). In tutte le modalità, il telecomando del cicalino emette un segnale acustico una volta al secondo quando il cane cessa di muoversi.

- Tenere premuto il selettore di modalità di esecuzione visualizzando il retro del trasmettitore.
- Dopo 2 - 3 secondi si accende un indicatore luminoso a fianco della modalità di esecuzione corrente.
- Continuare a tenere premuto il selettore di modalità finché l'indicatore luminoso della modalità desiderata si accende.
- Rilasciare il selettore di modalità di esecuzione. L'indicatore luminoso a fianco della modalità corrispondente lampeggerà più volte a indicare che la nuova modalità di esecuzione è impostata.

Nota: se si desidera impostare una modalità di esecuzione differente per ognuno dei cani, in modalità 3 cani, seguire le istruzioni seguenti per configurare manualmente ciascuno dei rispettivi telecomandi del cicalino.

LOCALIZZAZIONE DEL CANE NEL CAMPO

Ogni volta che il cane si trova nel raggio di 1600 m, è possibile attivare il telecomando del cicalino premendo il pulsante di localizzazione sul trasmettitore. Il telecomando emetterà un segnale acustico ogni volta che si preme il pulsante. La pressione del pulsante di localizzazione disabilita temporaneamente la modalità di esecuzione del telecomando del cicalino, tuttavia la modalità di esecuzione resta abilitata. Per riattivarla, premere e rilasciare il selettore di modalità del trasmettitore. Il trasmettitore emetterà 3 segnali acustici a conferma che la modalità di esecuzione è stata attivata e proseguirà il funzionamento nell'ultima modalità impostata.

CONFIGURAZIONE MANUALE DEL TELECOMANDO DEL CICALINO

Il telecomando del cicalino può essere programmato a distanza dal trasmettitore oppure è possibile programmarne il segnale acustico e la modalità di esecuzione dallo stesso cicalino.

- Spegnerne il telecomando del cicalino.
- Premere e rilasciare l'interruttore acceso/spento per accendere il telecomando del cicalino.
- Tenere premuto per 5 secondi l'interruttore acceso/spento. Il telecomando del cicalino inizierà il ciclaggio tra i 9 segnali acustici disponibili.
- Quando si avverte il segnale acustico desiderato, rilasciare l'interruttore acceso/spento prima che inizi il segnale acustico successivo. Il segnale acustico è ora impostato.
- Tenere premuto l'interruttore acceso/spento subito dopo la selezione del segnale acustico finché il numero dei bip non corrisponde alla modalità di esecuzione desiderata, come illustrato nella tabella.

1 segnale acustico (modalità silenziosa)	Nessun segnale acustico quando il cane corre/un segnale acustico intermittente una volta al secondo quando il cane è in posizione di punta.
2 segnali acustici (modalità 5 secondi)	Un segnale acustico ogni 5 secondi quando il cane corre/un segnale acustico una volta al secondo quando il cane è in posizione di punta.
3 segnali acustici (modalità 10 secondi)	Un segnale acustico ogni 10 secondi quando il cane corre o un segnale acustico una volta al secondo quando il cane è in posizione di punta.

- Rilasciare l'interruttore acceso/spento non appena il numero dei bip corrisponde alla modalità di esecuzione desiderata.

FASE :: 09

PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA PER L'USO CON DUE CANI

I collari ricevitori e i telecomandi del cicalino SportDOG® possono essere configurati in modo da rispondere alle posizioni **Su** o **Giù** dell'interruttore a bascula. È possibile acquistare un collare ricevitore SportDOG® Add-A-Dog® aggiuntivo con telecomando del cicalino per addestrare e localizzare un secondo cane nella modalità per 2 cani. **Fare riferimento alla quarta di copertina per l'indicazione del collare ricevitore con telecomando del cicalino Add-A-Dog® compatibile con il sistema.**

1. Programmare il trasmettitore in una delle modalità 1 – 6 con l'interruttore a bascula in posizione **Su** o **Giù** (vedere la FASE 6).
2. Spostare l'interruttore a bascula in posizione **"Su"**.
3. Programmare il primo collare ricevitore e il telecomando del cicalino:
 - A. Spegnerne il collare ricevitore e il telecomando del cicalino.
 - B. Tenere premuto l'interruttore acceso/spento per ciascuno dei componenti del sistema. Gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino si accenderanno e si spegneranno dopo 4-5 secondi. Se l'interruttore acceso/spento viene rilasciato prematuramente, gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino inizieranno a lampeggiare come di consueto. Se è questo ciò che avviene, riiniziare da **A**.
 - C. Quando gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino si saranno spenti, rilasciare l'interruttore acceso/spento.
 - D. Tenere premuto il pulsante superiore sul trasmettitore finché gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino non avranno lampeggiato per 5 volte. Se gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino non lampeggiano per 5 volte, ripetere la procedura partendo dal punto **A**.
4. Programmare nello stesso modo il secondo collare ricevitore e il telecomando del cicalino secondo la procedura da **A** a **D**, ma con l'interruttore a bascula in posizione **Giù**.

IMPOSTARE L'INTERRUTTORE A BASCULA SU "SU" PER 1 CANE
O SU "GIÙ" PER 2 CANI



FASE :: 10

PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA PER L'USO CON TRE CANI

È possibile acquistare collari ricevitori SportDOG® Add-A-Dog® aggiuntivi completi di telecomando del cicalino per addestrare e localizzare altri cani. **Fare riferimento alla quarta di copertina per l'indicazione del collare ricevitore con telecomando del cicalino Add-A-Dog® compatibile con questo sistema.**

1. Programmare il trasmettitore sulla modalità 5 con l'interruttore a bascula in posizione **Su** o **Giù** (vedere la FASE 6).
2. Spostare l'interruttore a bascula in posizione **Su**.
3. Programmare il primo collare ricevitore e il telecomando del cicalino:
 - A. Spegnerne il collare ricevitore e il telecomando del cicalino.
 - B. Tenere premuto l'interruttore acceso/spento per ciascuno dei componenti. Gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino si accenderanno e si spegneranno dopo 4-5 secondi. Se l'interruttore acceso/spento viene rilasciato prematuramente, gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino inizieranno a lampeggiare come di consueto. Se è questo ciò che avviene, riiniziare da **A**.
 - C. Quando gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino si saranno spenti, rilasciare l'interruttore acceso/spento.
 - D. Tenere premuto il **pulsante superiore** sul trasmettitore finché gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino non avranno lampeggiato per 5 volte. Se gli indicatori luminosi del collare ricevitore e del telecomando del cicalino non lampeggiano per 5 volte, ripetere la procedura partendo dal punto **A**.
4. Programmare nello stesso modo il secondo collare ricevitore e il telecomando del cicalino secondo la procedura da **A** a **D**, ma agendo sul **pulsante inferiore** invece che su quello superiore.
5. Programmare nello stesso modo il terzo collare ricevitore e il telecomando del cicalino secondo la procedura da **A** a **D**, ma agendo sul **pulsante sinistro** invece che su quello superiore.

MODIFICA DEI CODICI IDENTIFICATIVI

Il codice identificativo segnala l'avvenuto riconoscimento tra il trasmettitore e il collare ricevitore. Ciascuno dei due componenti del sistema è programmato in fabbrica con uno dei codici identificativi (da 1 a 2000). Lo SportTrainer® SD-1875E consente la programmazione di due o più trasmettitori con lo stesso codice ID abilitando il controllo di uno stesso collare ricevitore con entrambi. I codici identificativi disponibili programmabili sono 64.

PROGRAMMAZIONE MANUALE DEL CODICE IDENTIFICATIVO DI UN TRASMETTITORE

1. Ruotare la manopola di regolazione dell'intensità su V/T, portare l'interruttore a bascula in posizione **Su**, quindi premere e rilasciare il selettore della modalità di funzionamento sul retro del trasmettitore. In questo modo non si modifica la modalità che resterà attiva dopo il completamento della modifica del codice identificativo.
2. Una volta rilasciato il selettore della modalità di funzionamento, l'indicatore luminoso verde si accende e resta acceso per 15 secondi.
3. Quando l'indicatore luminoso verde è acceso, ruotare la manopola di regolazione dell'intensità per selezionare la prima cifra del codice identificativo, quindi premere e rilasciare il pulsante del lato sinistro. L'indicatore luminoso verde lampeggia rapidamente a conferma della selezione operata.
4. Di nuovo, quando l'indicatore luminoso verde è acceso, ruotare la manopola di regolazione dell'intensità per selezionare la seconda cifra del codice identificativo, quindi premere e rilasciare il pulsante del lato sinistro. L'indicatore luminoso verde lampeggia rapidamente a conferma della selezione operata. La seconda cifra è facoltativa e, se si desidera, è possibile attendere che l'indicatore luminoso si spenga evitando di dover premere il pulsante lato sinistro.
5. Trascorsi 15 secondi, oppure dopo la seconda pressione del pulsante sinistro, l'indicatore luminoso verde si spegne e il codice identificativo dell'unità viene aggiornato. In questa fase l'unità sarà nella stessa modalità in cui si trovava prima dell'impostazione del codice identificativo.
6. Se si modifica il codice identificativo, diviene necessario abbinare il collare ricevitore e il telecomando del cicalino al trasmettitore (vedere la FASE 7).

Nota: se si preme il pulsante lato sinistro un'unica volta (saltando la fase 4) l'identificativo è ancora un codice a due cifre. La cifra sinistra viene configurata per impostazione predefinita su 1. Per esempio, se si è selezionato 6 nella fase 3 e si è premuto il pulsante lato sinistro un'unica volta, l'ID programmato sarà 16.

RIPRISTINO DEL CODICE IDENTIFICATIVO DI FABBRICA

1. Ruotare la manopola di regolazione dell'intensità su V/T, portare l'interruttore a bascula in posizione **Su**, quindi premere e rilasciare il selettore della modalità di funzionamento sul retro del trasmettitore. In questo modo non si modifica la modalità che resterà attiva dopo il completamento della modifica del codice identificativo.
2. Una volta rilasciato il selettore della modalità di funzionamento, l'indicatore luminoso verde si accende e resta acceso per 15 secondi.
3. Non premere alcun pulsante e attendere che l'indicatore luminoso verde si spenga.
4. È ora necessario abbinare il collare ricevitore e il telecomando del cicalino al trasmettitore (vedere la FASE 7).

ACCESSORI

Per acquistare altri accessori per il sistema di addestramento con cicalino SportDOG® SportTrainer® SD-1875E, rivolgersi al Centro assistenza clienti oppure visitare il nostro sito web all'indirizzo: www.sportdog.com per individuare il rivenditore più vicino.

DOMANDE FREQUENTI

La stimolazione è sicura per il mio cane?	Benché la stimolazione continua e/o momentanea possa risultare spiacevole, è tuttavia innocua per il cane. Per ottenere i risultati desiderati i dispositivi elettronici di addestramento richiedono interazione e la presenza del proprietario nella fase di addestramento.
Che età deve avere il cane per poter utilizzare lo SportTrainer® SD-1875E?	Il cane deve essere in grado di apprendere i comandi basilari di obbedienza quali "Seduto" o "Fermo". Il collare ricevitore può essere troppo grande per i cani di peso inferiore a 3,6 kg. Il sistema deve essere utilizzato con cani di almeno 6 mesi. Se il proprio cane è ferito o si muove con difficoltà, si consiglia di contattare il veterinario di fiducia o un addestratore professionale prima dell'utilizzo.
Una volta addestrato il cane a obbedire ai miei comandi, dovrà ancora indossare il collare ricevitore?	Basterà che indossi il collare di tanto in tanto per confermare il comportamento. Molti cacciatori tengono il collare indosso ai cani per averne il massimo controllo durante la caccia.
Il collare ricevitore è impermeabile?	Sì. Se il set delle batterie ricaricabili dovesse essere sostituito, verificare che la tenuta e la sede della tenuta siano prive di sporcizia e di residui.
È possibile utilizzare il collare ricevitore nei pressi di acqua salata?	Sì. Tuttavia, se il collare è posto in prossimità di acqua salata, deve essere sciacquato con acqua dolce dopo ogni uso.
Posso usare lo SportTrainer® SD-1875E con più di un cane?	Sì. Lo SportTrainer® SD-1875E è espandibile ad un massimo di 3 cani. Occorre tuttavia acquistare i collari ricevitori SportDOG® Add-A-Dog®. Per un elenco dei collari ricevitori compatibili, fare riferimento alla quarta di copertina.
Posso usare lo SportTrainer® SD-1875E su cani aggressivi?	L'uso dei nostri prodotti su cani aggressivi è sconsigliato. Si raccomanda di rivolgersi al veterinario locale o all'addestratore professionale se il cane si dimostra aggressivo.
La portata dello SportTrainer® SD-1875E è di 1600 m esatti?	La portata dello SportTrainer® SD-1875E varia in base al tipo di terreno, alle condizioni climatiche e alla vegetazione nonché in funzione di altri dispositivi radio nelle vicinanze. Per usufruire della portata massima disponibile, fare riferimento alla sezione "Funzionamento del sistema" di questa guida.
Per quanto tempo posso erogare una stimolazione continua al mio cane?	Il tempo massimo di pressione del pulsante di stimolazione continua per erogare la stimolazione al cane in modo continuo è di 10 secondi. Trascorsi i 10 secondi, il trasmettitore segnalerà che il tempo è scaduto e sarà necessario rilasciare la pressione sul pulsante di stimolazione continua, quindi ripremere.
Che fare se il collo del cane si arrossa o si irrita?	Questa condizione è dovuta all'irritazione della cute causata dai punti di contatto. Sospendere l'uso del collare ricevitore per qualche giorno. Se la condizione persiste dopo 48 ore, consultare un veterinario. Quando la cute torna alla normalità, riprendere l'uso e monitorare attentamente le condizioni della pelle.
La rotazione della manopola di regolazione dell'intensità risulta difficoltosa: è normale?	Sì. In questo modo si evitano le variazioni accidentali dell'intensità e si rafforza la protezione impermeabile. La rotazione della manopola risulterà più agevole via via che si usa.

Posso collegare un guinzaglio allo SportTrainer® SD-1875E?	NON collegare alcun guinzaglio allo SportTrainer® SD-1875E. È possibile mettere un collare separato non metallico attorno al collo del cane e collegarvi un guinzaglio. Verificare che il collare aggiuntivo non interferisca con i punti di contatto.
Posso programmare lo SportTrainer® SD-1875E abbinandolo ad altri sistemi con marchio SportDOG® in mio possesso?	Lo SportTrainer® SD-1875E è abbinabile ai sistemi SD-1825, SD-1825CAMO e SD-1825E.
Posso utilizzare da solo il telecomando del cicalino?	Sì. Il telecomando del cicalino è utilizzabile indipendentemente senza collare ricevitore. Si consiglia comunque di predisporre un contrappeso, ad esempio un collare ricevitore, che mantenga il telecomando del cicalino in alto sul collo del cane.
Come si torna in modalità di esecuzione se è stato premuto il pulsante di localizzazione sul trasmettitore?	Premere il selettore della modalità di funzionamento del trasmettitore. Il telecomando del cicalino proseguirà il funzionamento nell'ultima modalità di funzionamento impostata.
Il trasmettitore invia accidentalmente un segnale a più di un collare ricevitore, che devo fare?	Nei rari casi in cui ciò si verifica è possibile modificare il codice identificativo del trasmettitore. Per risolvere il problema, vedere la sezione "Modifica dei codici identificativi".

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI

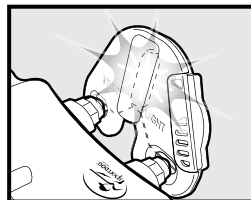
Le risposte a queste domande possono aiutare l'utente a risolvere eventuali problemi d'uso del sistema. In caso contrario, contattare il Centro di assistenza clienti o visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

Il mio cane non risponde quando premo un pulsante.	• Verificare che il collare ricevitore e il telecomando del cicalino siano accesi e che i relativi indicatori luminosi lampeggino. • Se il raggio di azione del dispositivo si è ridotto dalla prima volta che l'avete usato, verificare che le batterie del telecomando del cicalino, del trasmettitore e del collare ricevitore non siano prossime all'esaurimento. • Molti sono i fattori che possono influire sulla portata dello SportTrainer® SD-1875E. È possibile trovarne un elenco facendo riferimento alla sezione "Funzionamento del sistema". • Verificare che il collare ricevitore eroghi la stimolazione al cane applicando la chiave multiusooclusa al kit sul collare ricevitore. Per i dettagli fare riferimento alla sezione "Istruzioni relative alla chiave multiuso". • Aumentare il livello della manopola di regolazione dell'intensità. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Identificazione del livello di intensità ottimale per il cane". • Aumentare l'intervallo di stimolazione. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla sezione: "Modifica degli intervalli di stimolazione". • Verificare che i punti di contatto sul collare ricevitore siano a stretto contatto con la pelle del cane. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Applicazione del collare ricevitore e del telecomando del cicalino". • Potrebbe essere necessario utilizzare i punti di contatto più lunghi forniti unitamente al sistema o spuntare il pelo sotto i punti di contatto. • Se si osserva che la durata si riduce rispetto a quella iniziale, sostituire la batteria del collare ricevitore o del telecomando del cicalino. Per acquistarne di nuove, rivolgersi al Centro assistenza clienti.
Il collare ricevitore non si accende.	• Verificare che il collare ricevitore sia carico. Il collare ricevitore si ricarica nel giro di due ore.
Il collare ricevitore non risponde al trasmettitore.	• Verificare che il collare ricevitore sia acceso e che l'indicatore luminoso lampeggi. Fare riferimento alla sezione "Spegnimento del collare ricevitore". • Fare riferimento alla sezione "Abbinamento del collare ricevitore, del telecomando del cicalino e del trasmettitore".
Il telecomando del cicalino non emette il segnale acustico quando il cane si muove o quando è in posizione di punta.	• Verificare che il telecomando del cicalino sia acceso e che l'indicatore luminoso lampeggi. • Se è stato premuto il pulsante di localizzazione, allora la modalità di funzionamento del telecomando del cicalino è stata temporaneamente disabilitata. • Per riattivarla, premere il pulsante modalità di esecuzione del trasmettitore. Il telecomando del cicalino emetterà 3 segnali acustici a conferma della riattivazione della modalità di esecuzione.
Il telecomando del cicalino non risponde al trasmettitore.	• Verificare che il telecomando del cicalino sia acceso e che l'indicatore luminoso lampeggi. Fare riferimento alla sezione "Spegnere il telecomando del cicalino". • Fare riferimento alla sezione "Abbinamento del collare ricevitore, del telecomando del cicalino e del trasmettitore".
È impossibile abbinare il beeper.	• Verificare che il telecomando del cicalino sia acceso e che l'indicatore luminoso lampeggi. Fare riferimento alla sezione "Spegnere il telecomando del cicalino". • Fare riferimento alla sezione "Abbinamento del collare ricevitore, del telecomando del cicalino e del trasmettitore".

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA CHIAVE MULTIUSO

1. Accendere il collare ricevitore.
2. Avvicinare i contatti della chiave multiuso ai punti di contatto.
3. Premere il pulsante di stimolazione sul trasmettitore.
4. La chiave multiuso inizia a lampeggiare.
Nota: a livelli di stimolazione più alti, la chiave multiuso lampeggia con maggiore luminosità.
5. Spegner il collare ricevitore.

Conservare la chiave multiuso per successive verifiche.



Nota: se la chiave multiuso non lampeggia, ricaricare la batteria e riprovare. Se non lampeggia ancora, contattare il Centro di assistenza clienti.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO

1. Condizioni di utilizzo

L'uso di questo prodotto è soggetto all'approvazione del cliente senza alcuna modifica dei termini, condizioni e avvisi contenuti in questo documento. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per un totale rimborso si prega di restituire il prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, all'appropriato Centro di assistenza clienti, insieme alla prova di acquisto.

2. Utilizzo corretto

Questo prodotto è indicato per la localizzazione e l'addestramento dei cani. Per specificità di carattere, taglia o peso, il cane potrebbe non essere adatto a questo prodotto (fare riferimento alla sezione "Funzionamento del sistema" di questa Guida all'uso). Radio Systems Corporation sconsiglia di utilizzare il prodotto se il cane è aggressivo e non si assume la responsabilità di stabilirne l'idoneità nei singoli casi. Se si nutrono dubbi in merito all'idoneità del prodotto per il proprio cane, prima dell'uso, consultare il veterinario di fiducia o un addestratore certificato. Il corretto utilizzo comprende, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la lettura dell'intera Guida all'uso e di ogni messaggio di attenzione pertinente.

3. Nessun utilizzo illecito o proibito

Questo dispositivo è indicato per l'uso unicamente sui cani. Non deve essere utilizzato per danneggiare, ferire o provocare. L'uso del prodotto in un modo diverso da quello a cui è destinato, potrebbe violare le leggi statali o locali.

4. Limitazione di responsabilità

In nessun caso Radio Systems Corporation o una delle sue società consociate deve essere ritenuta responsabile per (i) danni indiretti, punitivi, accidentali, speciali o consequenziali e/o (ii) eventuali perdite o danni di qualsiasi genere insorti per causa o in qualunque modo connesso con l'utilizzo improprio del prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischi o le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella massima misura consentita dalla legge. Per fugare qualsiasi dubbio, nulla di questa clausola 4 può limitare la responsabilità di Radio Systems Corporation riguardo a decesso di persone, infortunio, frode o dichiarazioni false.

5. Modifica dei termini e delle condizioni

Radio Systems Corporation si riserva il diritto di modificare periodicamente i termini, le condizioni e gli avvisi che disciplinano l'uso di questo prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'acquirente prima dell'uso del prodotto, risulteranno vincolanti per il cliente come se fossero incorporate all'interno di questo documento.

CONFORMITÀ



Questo dispositivo è stato sottoposto a test che ne hanno comprovato la conformità alle direttive UE sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE). Prima di utilizzare questa apparecchiatura al di fuori dei paesi dell'UE, verificare presso la locale autorità R&TTE. Modifiche o variazioni all'apparecchiatura non autorizzate da Radio Systems Corporation possono infrangere le normative R&TTE europee, invalidare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchiatura e rendere nulla la garanzia.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: www.sportdog.com/eu_docs.php



ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE

⚠ AVVERTENZA

Vedere a pagina 107 le importanti informazioni di sicurezza relative alle batterie.

Il sistema utilizza tre set di batterie agli ioni di litio (capacità 240 mAh per il collare ricevitore, 550 mAh per il trasmettitore e 400 mAh per il telecomando del cicalino). Sostituirle unicamente con batterie ricevute tramite il Centro assistenza clienti. Per un elenco dei numeri di telefono dei rivenditori della propria zona, visitare il sito web: www.sportdog.com.

In molti Paesi è obbligatorio raccogliere separatamente le batterie esaurite; controllare le norme in vigore nella propria zona prima di eliminare le batterie esaurite. Vedere le istruzioni seguenti per la rimozione della batteria dal prodotto per smaltirla separatamente.

AL TERMINE DELLA VITA UTILE DEL PRODOTTO, OSSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DEFINITIVO DELLE BATTERIE (NON APRIRE IL COLLARE RICEVITORE, IL TELECOMANDO DEI CICALINO O IL TRASMETTITORE FINO AL RICEVIMENTO DELLA BATTERIA DI RICAMBIO).

- Svitare con un cacciavite a croce n. 1 le viti che fissano l'involucro al telecomando del cicalino e al trasmettitore.
- Con una chiave a brugola 3/32 svitare le viti dal collare ricevitore.
- Rimuovere il pannello posteriore o il coperchio.
- Rimuovere il vecchio set di batterie.

⚠ AVVERTENZA

- Nel rimuovere il set delle batterie esauste, usare cautela nell'afferrare il connettore con fermezza onde evitare di danneggiare i fili. Un corto circuito dei fili della batteria può causare un incendio o un'esplosione.
- Queste istruzioni non valgono per la riparazione o la sostituzione delle batterie. La sostituzione della batteria con una non espressamente approvata da Radio Systems Corporation può causare un incendio o un'esplosione. Rivolgersi pertanto al Centro assistenza clienti per evitare di invalidare la garanzia.



AVVISO IMPORTANTE PER IL RICICLAGGIO

Rispettare le normative per lo smaltimento dei rifiuti elettrici e dei dispositivi elettronici del proprio Paese. Questo dispositivo deve essere riciclato. Se non fosse più necessario, non immetterlo nel normale sistema di smaltimento dei rifiuti urbani. Riportarlo al negozio dove è stato acquistato perché sia inserito nel nostro sistema di riciclaggio. Se ciò non fosse possibile, rivolgersi al Centro di assistenza clienti per ulteriori informazioni. Per un elenco dei numeri di telefono del Centro di assistenza clienti, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

Il prodotto è protetto dai seguenti brevetti:

Brevetti USA: 6,901,883; 7,017,524; 7,420,136; D573,564; 6,184,790; 6,459,378;
7,814,865; 7,647,545.

Numero brevetto per il Canada: 2565318

Numero di brevetto per l'Australia: 2006233255

Altri brevetti richiesti.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Erklärung der in dieser Anleitung verwendeten Warnhinweise und Symbole



Das ist das Sicherheitswarnsymbol. Es wird verwendet, um Sie auf mögliche persönliche Verletzungsgefahren hinzuweisen. Befolgen Sie alle Sicherheitsmeldungen nach diesem Symbol, um mögliche Verletzungen oder den Tod zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

WARNUNG weist auf eine Gefahrensituation hin, die, sofern sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine ernsthafte Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

VORSICHT weist ohne das Sicherheitswarnsymbol auf eine Gefahrensituation hin, die, sofern sie nicht vermieden wird, Ihrem Hund Schaden zufügen könnte.

⚠️ WARNUNG

- Nicht zur Verwendung bei aggressiven Hunden. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn Ihr Hund aggressiv ist oder wenn Ihr Hund zu aggressivem Verhalten tendiert. Aggressive Hunde können ihren Besitzern und anderen Personen schwere Verletzungen zufügen und sie sogar töten. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihren Hund geeignet ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder einen zertifizierten Trainer.
- Dieses Gerät enthält Lithium-Ionen-Batterien (Li-Ion); diese dürfen nicht verbrannt, durchstoßen, kurzgeschlossen oder mit einem nicht geeigneten Ladegerät geladen werden. Feuer, Explosion, Sachschaden oder Körperverletzungen können auftreten, wenn dieser Warnhinweis nicht beachtet wird.
- Explosionsgefahr, wenn die falsche Batterieart verwendet wird. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Bestimmungen Ihres Landes.
- Die Batterien sollten zum Laden nicht aus dem Batteriefach entnommen werden.
- Explosionsrisiko, wenn die Batterien in Bereichen mit hohen Temperaturen (38 °C) geladen werden.

VORSICHT

Bitte lesen Sie die Anleitungen im Handbuch durch und befolgen Sie diese. Es ist wichtig, dass das Halsband richtig sitzt. Wird ein Halsband zu lange oder zu eng am Hals des Hundes anliegend getragen, kann dies Hautschäden nach sich ziehen. Dies wird als Druckgeschwür oder auch Dekubitalgeschwür oder Drucknekrose bezeichnet.

- Lassen Sie den Hund das Halsband nicht länger als 12 Stunden am Tag tragen.
- Bewegen Sie nach Möglichkeit das Halsband am Hals des Hundes alle 1 bis 2 Stunden.
- Überprüfen Sie den Sitz, um übermäßigen Druck zu vermeiden; befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch.
- Befestigen Sie am Empfängerhalsband keine Leine; dadurch wird zu viel Druck auf die Kontakte ausgeübt.
- Wenn Sie für eine Leine ein separates Halsband verwenden, keinen Druck auf das elektronische Halsband ausüben.
- Waschen Sie den Halsbereich des Hundes und die Kontakte des Halsbands wöchentlich mit einem feuchten Tuch.
- Untersuchen Sie den Kontaktbereich täglich auf Anzeichen von Ausschlag und Wundstellen.
- Wird Hautausschlag oder eine Wundstelle vorgefunden, das Empfängerhalsband nicht verwenden, bis die Haut geheilt ist.
- Wenn die Reizung länger als 48 Stunden anhält, sollten Sie Ihren Tierarzt aufsuchen.

Weitere Informationen über Druckgeschwüre und Drucknekrosen finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.

Diese Schritte helfen, Ihren Hund sicher und komfortabel zu halten. Für Millionen von Hunden ist das Tragen von Edelstahlkontakten bequem. Einige Hunde reagieren sensibel auf Druckkontakt. Sie stellen vielleicht fest, dass Ihr Hund das Halsband sehr gut toleriert. Ist das der Fall, können Sie einige dieser Vorsichtsmaßnahmen etwas weniger strikt einhalten. Es ist wichtig, die Kontaktbereiche weiterhin jeden Tag zu überprüfen. Wenn Sie Rötungen oder Wundstellen vorfinden, das Empfängerhalsband nicht verwenden, bis die Haut vollständig geheilt ist.

- Sie müssen die Haare im Bereich der Kontaktstifte eventuell trimmen oder die längeren Kontaktstifte verwenden, um einen gleichbleibenden Kontakt zu gewährleisten. Rasieren Sie niemals den Hals des Hundes; das könnte einen Ausschlag oder eine Infektion zur Folge haben.
- Sie sollten das Halsband nie enger ziehen, als für den guten Kontakt erforderlich ist. Ein Halsband, das zu fest ist, erhöht das Risiko einer Drucknekrose im Kontaktbereich.

Vielen Dank,dass Sie sich für die Marke SportDOG® entschieden haben. Bei sachgemäßer Verwendung hilft Ihnen das Produkt, Ihren Hund effizient und sicher zu orten und zu trainieren. Um Ihre Zufriedenheit sicherzustellen, lesen Sie sich bitte die gesamte Gebrauchsanweisung gründlich durch. Sollten Sie Fragen bezüglich der Bedienung des Produkts haben, lesen bitte die Kapitel „Häufig gestellte Fragen“ oder „Fehlerbehebung“ oder setzen Sie sich mit unserem Kundenservicezentrum in Verbindung. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.

Um den größten Nutzen aus Ihrer Garantie zu ziehen, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf www.sportdog.com. Wenn Sie das Gerät registrieren und Ihre Quittung behalten, können Sie die volle Garantieleistung für das Produkt in Anspruch nehmen, und sollten Sie das Kundenservicezentrum kontaktieren müssen, können wir Ihnen schneller helfen. Am wichtigsten ist,dass wir niemals Ihre Informationen an jemand anderen weitergeben. Die kompletten Gewährleistungsdetails finden Sie unter www.sportdog.com.

INHALTSVERZEICHNIS

BESTANDTEILE	135
SO FUNKTIONIERT DAS SYSTEM	135
DEFINITIONEN	136
VORBEREITUNG DES SENDERS	138
VORBEREITEN DES EMPFÄNGERHALSBANDES	139
VORBEREITEN DES SENDER-PIEPERS	141
ANPASSEN DES EMPFÄNGERHALSBANDES UND DES SENDER-PIEPERS	142
DIE BESTE INTENSITÄTSSTUFE FÜR IHREN HUND FINDEN	143
REICHWEITE DES REIZIMPULSES ÄNDERN	144
ALLGEMEINE TRAININGSTIPPS	144
PROGRAMMIEREN DES SENDERS	145
DAS EMPFÄNGERHALSBAND, DEN SENDER-PIEPER UND DEN SENDER ZUWEISEN	148
PROGRAMMIEREN DES SENDER-PIEPERS	148
DEN TON ÄNDERN	148
DEN LAUF-MODUS ÄNDERN	149
DAS SYSTEM FÜR DEN BETRIEB MIT ZWEI HUNDEN PROGRAMMIEREN	150
DAS SYSTEM FÜR DEN BETRIEB MIT DREI HUNDEN PROGRAMMIEREN	150
ID-CODES ÄNDERN	151
ZUBEHÖR	151
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN	152
FEHLERBEHEBUNG	154
ANLEITUNGEN ZUR TESTLEUCHTE	155
NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG	155
KONFORMITÄT	156
BATTERIEENTSORGUNG	156

TRAININGSANLEITUNG

Besuchen Sie bitte unsere Website www.sportdog.com, falls Sie eine detaillierte Trainingsanleitung für dieses Produkt herunterladen möchten. Außerdem steht Ihnen unserer Kundenservicezentrum gerne zur Verfügung, falls Sie weitere Informationen wünschen. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.



SO FUNKTIONIERT DAS SYSTEM

Der SportDOG® SportTrainer® SD-1875E Ferntrainer mit Pieper hat sich als sicher, komfortabel und effektiv bei allen Hunden erwiesen, die schwerer als 3,6 kg sind. Die konsequente, ordnungsgemäße Verwendung dieses Produktes ermöglicht Ihnen, auf eine Entfernung von bis zu 1600 m Befehle zu verstärken und falsches Verhalten zu korrigieren. Die Sender-Pieper gibt einen Ton aus, der bis zu 450 m hörbar ist, wodurch Sie die Position Ihres Hundes auch dann orten können, wenn Sie ihn nicht sehen. Mit dem Sender können beide Funktionen kontrolliert werden, wodurch das System unvergleichlichen Komfort und Vielseitigkeit bietet. Der Sender sendet ein Signal, aktiviert dadurch das Empfängerhalsband und dieses gibt einen harmlosen Reizimpuls ab. Mit ordnungsgemäßen Training lernt ein Hund, dieses Signal mit einem Befehl zu verbinden. Wie alle SportDOG®-Geräte umfasst dieses Modell einstellbare Reizimpulsstufen, damit Sie die Reizimpulsstufen an das Temperament Ihres Hundes anpassen können und damit das Risiko einer übermäßigen Korrektur umgehen.

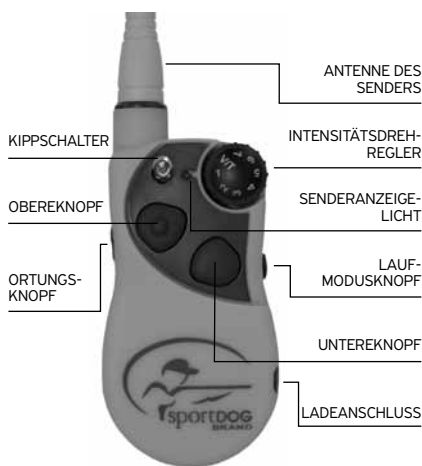
WICHTIG: DER SPORTTRAINER® SD-1875E HAT EINE REICHWEITE VON 1600 M. JE NACHDEM, WIE SIE DEN SENDER HALTEN, UNTERSCHIEDET SICH DIE MAXIMALE REICHWEITE. FÜR GLEICHBLEIBENDE RESULTATE ÜBER LÄNGERE REICHWEITEN HINWEG, HALTEN SIE DEN SENDER IN EINER VERTIKALEN POSITION, WEG VON IHREM KÖRPER UND ÜBER IHREN KOPF. GELÄNDEBESCHAFFENHEIT, WETTERBEDINGUNGEN, VEGETATION, ÜBERTRAGUNGEN VON ANDEREN FUNKGERÄTEN UND WEITERE FAKTOREN WIRKEN SICH AUF DIE MAXIMALE REICHWEITE AUS.



⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt nicht verwenden, wenn Ihr Hund aggressiv ist oder wenn Ihr Hund zu aggressivem Verhalten tendiert. Aggressive Hunde können ihren Besitzern und anderen Personen schwere Verletzungen zufügen und sie sogar töten. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihren Hund geeignet ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder einen zertifizierten Trainer.

SENDER



SENDER: Überträgt das Funksignal an das Empfängerhalsband und den Sender-Pieper. Das Gerät ist wasserdicht und kann bis zu einer Tiefe von 7,6 m in Wasser getaucht werden.

INTENSITÄTSDREHREGLER: Bietet mehrere Reizimpulsstufen, damit Sie die Korrektur auf das Temperament Ihres Hundes abstimmen können.

SENDERANZEIGELICHT: Zeigt an, dass eine Knopf gedrückt ist und dient auch als Anzeige für schwachen Batteriestand.

KIPPSCHALTER: Dieser Schalter ist werkseitig so eingestellt, dass der Sender zwei Empfängerhalsbänder und zwei Sender-Pieper steuern kann.

OBEREKNOFF: Dieser Knopf ist werkseitig so eingestellt, dass sie einen dauerhaften Reizimpuls abgibt.

UNTEREKNOFF: Dieser Knopf ist werkseitig so eingestellt, dass sie einen kurzzeitigen Reizimpuls abgibt.

ORTUNGSKNOFF: Durch Drücken und Loslassen dieser Knopf wird von dem Sender-Pieper ein einfacher Piepton ausgegeben und der Lauf-Modus des Sender-Piepers deaktiviert.

LAUF-MODUSKNOFF: Durch Drücken und Loslassen dieser Knopf wird der Lauf-Modus des Sender-Piepers geändert, der auf der Rückseite des Senders angezeigt wird. Durch das Drücken und Loslassen dieser Knopf wird der Lauf-Modus des Sender-Piepers aktiviert, nachdem er durch die Ortungsknopf deaktiviert wurde.

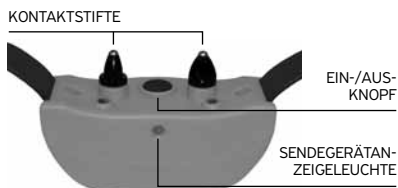
LADEANSCHLUSS: Zum Anschluss des Ladegeräts. Der Sender ist zwar ohne die Abdeckung wasserfest, trotzdem sollte der Deckel geschlossen werden, damit kein Schmutz in die Öffnung eindringen kann.

LAUF-MODUS-LEUCHTE: Wird die Lauf-Modus-Knopf gedrückt gehalten, durchläuft eine LED-Leuchte die drei Lauf-Modusoptionen des Sender-Piepers.

1. Lautlos – Kein Piepton, wenn der Hund läuft/Ein Piepton pro Sekunde, wenn sich der Hund an einer Stelle befindet.
2. 5 Sekunden – Ein Piepton alle 5 Sekunden, wenn der Hund läuft/Ein Piepton pro Sekunde, wenn sich der Hund an einer Stelle befindet.
3. 10 Sekunden – Ein Piepton alle 10 Sekunden, wenn der Hund läuft/Ein Piepton pro Sekunde, wenn sich der Hund an einer Stelle befindet.

MODUSKNOFF: Durch Drücken und Loslassen dieser Knopf können Sie den Sendermodus ändern.

EMPFÄNGERHALSBAND



EMPFÄNGERHALSBAND: Empfängt das Funksignal vom Sender und gibt den Reizimpuls, die Vibration und/oder ein Tonsignal zur Korrektur Ihres Hundes ab. Das Gerät ist wasserdicht und kann bis zu einer Tiefe von 7,6 m in Wasser getaucht werden.

LEUCHTANZEIGE DES EMPFÄNGERS: Zeigt an, wenn das Empfängerhalsband ein- oder ausgeschaltet wird, dient auch als Anzeige für schwache Batterien und zeigt auch an, wenn eine Knopf für einen dauerhaften oder kurzzeitigen Reizimpuls gedrückt wird.

KONTAKTSTIFTE: Die Kontakte, über die das Empfängerhalsband Reizimpulse abgibt.

EIN-/AUS-KNOPF: Das kurzzeitige Drücken und Loslassen dieser Knopf schaltet das Empfängerhalsband ein und aus.

DAS EMPFÄNGERHALSBAND KANN VIER ARTEN VON REIZIMPULSEN ABGEBEN:

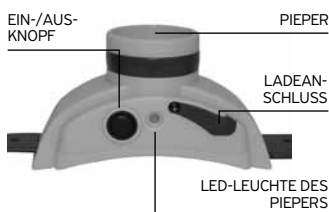
DAUERHAFT: Sie kontrollieren, wann und wie lange ein Reizimpuls abgegeben wird, maximal jedoch 10 Sekunden. Nach 10 Sekunden erfolgt eine Zeitabschaltung des Reizimpulses und die Senderknopf muss losgelassen und dann erneut gedrückt werden, bevor ein weiterer Reizimpuls abgegeben werden kann.

KURZZEITIG: Der Reizimpuls wird für eine 1/10 Sekunde abgegeben, unabhängig davon, wie lange die Knopf gedrückt wird.

TON: Das Empfängerhalsband gibt für maximal 10 Sekunden einen schnellen Piepton aus, wenn eine Tonsignal-Knopf gedrückt wird.

VIBRATION: Das Empfängerhalsband vibriert maximal 10 Sekunden lang, wenn eine Vibrations-Knopf gedrückt wird.

SENDER-PIEPER



SENDER-PIEPER: Empfängt das Funksignal vom Sender und gibt in der vom Benutzer eingestellten Frequenz ein Tonsignal ab. Das Gerät ist wasserdicht und kann bis zu einer Tiefe von 7,6 m in Wasser getaucht werden.

EIN-/AUS-KNOPF: Schaltet den Pieper ein und aus. Die Funktionen des Sender-Piepers können am Sender deaktiviert werden. Der Sender-Pieper sollte mit dieser Knopf ausgeschaltet werden, wenn er nicht in Verwendung ist, um die Batterien zu schonen.

LED-LEUCHTE: Zeigt an, wenn der Sender-Pieper ein- oder ausgeschaltet ist, und dient auch als Anzeige für eine schwache Batterie.

PIEPER: Hier wird der Ton erzeugt.

LADEANSCHLUSS: Zum Anschluss des Ladegeräts. Der Sender-Pieper ist zwar ohne die Abdeckung wasserfest, trotzdem sollte der Deckel geschlossen werden, damit kein Schmutz in die Öffnung eindringen kann.

VORBEREITEN DES SENDERS

DEN SENDER LADEN

1. Öffnen Sie die Gummiabdeckung, die den Ladeanschluss des Senders schützt.
2. Schließen Sie einen der Steckverbinder des Ladegeräts an den Ladeanschluss an.
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardsteckdose.
4. Laden Sie den Sender bei der ersten Ladung und bei nachfolgenden Ladevorgängen 2 Stunden lang auf.

Mit der Lithium-Ionen-Technologie benötigt der Sender nur 2 Stunden zum Aufladen. Es schadet dem Gerät nicht, wenn es mehr als 2 Stunden geladen wird.

5. Wenn die Ladung abgeschlossen ist, die Gummiabdeckung wieder anbringen.

Hinweis: Die ungefähre Batterielebensdauer zwischen den Ladevorgängen beträgt 40 bis 60 Stunden, je nach Häufigkeit der Verwendung.



SENDERANZEIGELICHT

BETRIEBSMODUS	LEUCHTENFARBE	LEUCHTENFUNKTION	BATTERIESTATUS
Dauerhafter Reizimpuls, Tonsignal, Vibration, Lokalisieren oder gedrückte Lauf-Modus-Knopf	Grün	Leuchte leuchtet durchgehend in einer Farbe, während die Knopf gedrückt ist	gut
Dauerhafter Reizimpuls, Tonsignal, Vibration, Lokalisieren oder gedrückte Lauf-Modus-Knopf	Rot	Leuchte leuchtet durchgehend in einer Farbe, während die Knopf gedrückt ist	schwach
Die Knopf für kurzzeitigen Reizimpuls ist gedrückt	Grün	Leuchte blinkt einmal und schaltet ab	gut
Die Knopf für kurzzeitigen Reizimpuls ist gedrückt	Rot	Leuchte blinkt einmal und schaltet ab	schwach
Gerät lädt auf	Rot	Leuchte leuchtet beim Laden durchgehend in einer Farbe	schwach
Gerät ist vollständig geladen (Ladegerät ist noch verbunden)	Grün	Leuchte leuchtet durchgehend, sobald die Batterie vollständig geladen ist	gut

VORBEREITEN DES EMPFÄNGERHALSBANDES

LADEN DES EMPFÄNGERHALSBANDES

1. Platzieren Sie das Empfängerhalsband wie dargestellt in der Ladestation.
2. Stecken Sie den Steckverbinder des Ladegeräts in die Rückseite der Ladestation.
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardsteckdose.
4. Laden Sie das Empfängerhalsband bei der ersten Ladung und bei nachfolgenden Ladevorgängen 2 Stunden lang auf.



Mit der Lithium-Ionen-Technologie benötigt das Empfängerhalsband nur 2 Stunden zum Aufladen. Es schadet dem Gerät nicht, wenn es mehr als 2 Stunden geladen wird.

Hinweis: Die ungefähre Batterielebensdauer zwischen den Ladevorgängen beträgt 40 bis 60 Stunden, je nach Häufigkeit der Verwendung.

LED-LEUCHTE DER LADESTATION

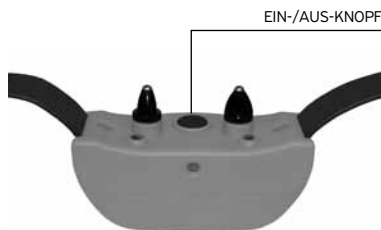
BETRIEBSMODUS	LEUCHTENFARBE	LEUCHTENFUNKTION
Kein Empfängerhalsband auf der Ladestation, Ladegerät ist jedoch angeschlossen	Grün	Leuchte leuchtet durchgehend in einer Farbe
Gerät lädt auf	Rot	Leuchte leuchtet beim Laden durchgehend in einer Farbe
Gerät ist vollständig aufgeladen (Empfängerhalsband auf Ladestation)	Grün	Leuchte blinkt einmal pro Sekunde, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist

EINSCHALTEN DES EMPFÄNGERHALSBANDES

Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf und lassen Sie ihn wieder los. Die Leuchtanzeige des Empfängers leuchtet auf und das Empfängerhalsband gibt je nach ausgewählter Reichweite des Reizimpulses 1 bis 3 Pieptöne aus. Die Standardeinstellung ist 2 oder mittelhoch.

AUSSCHALTEN DES EMPFÄNGERHALSBANDES

Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf und lassen Sie ihn wieder los. Die Leuchtanzeige des Empfängers leuchtet auf (rot) und das Empfängerhalsband gibt 2 Sekunden lang einen Piepton aus.



Um die Lebensdauer der Batterie zwischen den Ladezyklen zu verlängern, schalten Sie das Empfängerhalsband aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

LEUCHTANZEIGE DES EMPFÄNGERS

BETRIEBSMODUS	LEUCHTEN-FARBE	LEUCHTENFUNKTION	BATTERIE-STATUS	LAUTSPRECHERFUNKTION	VIBRATION
Das Gerät wird über den Ein-/Aus-Knopf eingeschaltet	Grün	Leuchte leuchtet während der Piepsequenz durchgehend in einer Farbe	gut	Gibt abhängig von der eingestellten Reizimpuls-reichweite 1-3 Pieptöne aus (Standardeinstellung ist 2). Siehe Seite 144.	N/Z
Das Gerät wird über den Ein-/Aus-Knopf eingeschaltet	Rot	Leuchte leuchtet während der Piepsequenz durchgehend in einer Farbe	schwach		
Das Gerät wird über den Ein-/Aus-Knopf ausgeschaltet	Rot	Leuchte leuchtet während der Piepsequenz durchgehend in einer Farbe	N/Z	Durchgehender Piepton für 2 Sekunden	N/Z
Gerät ist eingeschaltet	Grün	Leuchte blinkt alle 3 Sekunden	gut	N/Z	N/Z
Gerät ist eingeschaltet	Rot	Leuchte blinkt alle 3 Sekunden	schwach	N/Z	N/Z
Gerät gibt durchgehendes Reizimpuls ab	Rot	Leuchte leuchtet durchgehend in einer Farbe, solange die Knopf gedrückt wird	N/Z	N/Z	N/Z
Gerät gibt kurzzeitigen Reizimpuls ab	Rot	Leuchte blinkt schnell einmal auf, ganz gleich, wie lange die Knopf gedrückt wird	N/Z	N/Z	N/Z
Gerät gibt ein Tonsignal ab	Aus	N/Z	N/Z	Gerät gibt solange die Knopf gedrückt wird ein Tonsignal ab (bis zu 10 Sekunden)	N/Z
Gerät vibriert	Aus	N/Z	N/Z	N/Z	Gerät vibriert solange die Knopf gedrückt wird (bis zu 10 Sekunden)

WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN

⚠️ WARNUNG

- Dieses Gerät enthält Lithium-Ionen-Batterien (Li-Ion); diese dürfen nicht verbrannt, durchstochen, kurzgeschlossen oder mit einem nicht geeigneten Ladegerät geladen werden. Feuer, Explosion, Sachschaden oder Körperverletzungen können auftreten, wenn dieser Warnhinweis nicht beachtet wird.
- Explosionsgefahr, wenn die falsche Batterieart verwendet wird. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Bestimmungen Ihres Landes.
- Die Batterien dürfen zum Laden nicht aus dem Batteriefach entnommen werden.
- Explosionsrisiko, wenn die Batterien in Bereichen mit hohen Temperaturen (38 °C) geladen werden.

- Die aufladbaren Lithium-Ionen-Batterien (Li-Ion) haben keinen Speichersensor, müssen vor dem Aufladen nicht vollständig entleert sein und können auch nicht überladen werden.
- Die Batterien sind werkseitig teilweise geladen, doch müssen sie noch vor der ersten Verwendung vollständig geladen werden.
- **Denken Sie daran die Batterie regelmäßig vollständig aufzuladen, wenn das Gerät über längere Zeit gelagert wird. Das sollte alle 3 bis 4 Monate durchgeführt werden.**
- Sie können hunderte von Aufladezyklen von Ihren Batterien erwarten. Alle wiederaufladbaren Batterien verlieren jedoch im Verlauf der Zeit an Kapazität, die im Verhältnis zu der Anzahl der Aufladungszyklen steht. Das ist normal. Wenn Ihre Betriebszeit sich auf die Hälfte der Originaldauer reduziert, setzen Sie sich bitte mit der Kundenservicezentrum in Verbindung, um neue Batterien zu kaufen.

- Die Lebensdauer der Batterien sollte 3-5 Jahre betragen. Wenn eine Batterie ausgetauscht werden muss, können Sie eine neue Packung durch einen Anruf beim Kundenservicezentrum kaufen. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com. Öffnen Sie das Empfängerhalsband, den Sender und den Sender-Pieper bitte nicht, bis Sie die Ersatzbatterie erhalten haben.

SCHRITT :: 03

VORBEREITEN DES SENDER-PIEPERS

LADEN DES SENDER-PIEPERS

1. Öffnen Sie die Gummiabdeckung, die den Ladeanschluss des Senders schützt.
2. Verbinden Sie das Zubehörkabel mit der Ladestation und dem Sender-Pieper.
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardsteckdose.
4. Laden Sie den Sender-Pieper bei der ersten Ladung und bei nachfolgenden Ladevorgängen 2 Stunden lang auf.



Mit der Lithiumionen-Technologie benötigt der Sender-Pieper nur 2 Stunden zum Aufladen. Es schadet dem Gerät nicht, wenn es mehr als 2 Stunden geladen wird.

5. Wenn die Ladung abgeschlossen ist, die Gummiabdeckung wieder anbringen.

Hinweis: Die ungefähre Nutzungsdauer zwischen zwei Ladevorgängen liegt je nach Gebrauchshäufigkeit bei 60-80 Stunden.

EINSCHALTEN DES SENDER-PIEPERS

Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf und lassen Sie ihn wieder los. Die LED-Leuchte des Sender-Piepers leuchtet auf und der Sender-Pieper gibt 1 Piepton aus.

AUSSCHALTEN DES SENDER-PIEPERS

Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf und lassen Sie ihn wieder los. Die LED-Leuchte des Sender-Piepers leuchtet durchgehend (rot) und der Sender-Pieper gibt eine Sekunde lang 1 Piepton aus.

LED-LEUCHTE DES SENDER-PIEPERS

FUNKTION DES SENDER-PIEPERS	LEUCHTENFARBE	LEUCHTENFUNKTION	BATTERIESTATUS
Gerät ist eingeschaltet	Grün	Leuchte blinkt alle 3 Sekunden	gut
Gerät ist eingeschaltet	Rot	Leuchte blinkt alle 3 Sekunden	schwach
Das Gerät wird über den Ein-/Aus-Knopf eingeschaltet	Grün	Leuchte leuchtet während der Piepsequenz durchgehend in einer Farbe	N/Z
Das Gerät wird über den Ein-/Aus-Knopf ausgeschaltet	Rot	Leuchte leuchtet während der Piepsequenz durchgehend in einer Farbe	N/Z
Gerät lädt auf	Grün	Leuchte leuchtet beim Laden durchgehend in einer Farbe	schwach
Gerät ist vollständig geladen (Ladegerät ist noch verbunden)	Grün	Leuchte blinkt einmal pro Sekunde, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist	gut

SCHRITT :: 04

ANPASSEN DES EMPFÄNGERHALSBANDES UND DES SENDER-PIEPERS

WICHTIG: Der richtige Sitz und die korrekte Platzierung des Empfängerhalsbandes sind für das wirksame Training wichtig. Die Kontaktstifte müssen direkten Kontakt mit der Haut Ihres Hundes haben.

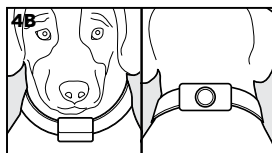
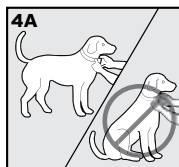
VORSICHT

Auf Seite 133 finden Sie die Wichtigen Sicherheitsinformationen.

Das System ist so gestaltet, dass Sie den Sender-Pieper nach Bedarf an das Empfängerhalsband anbringen oder entfernen können. Der Sender-Pieper kann auch ohne das Empfängerhalsband und nur mit dem Halsband verwendet werden.

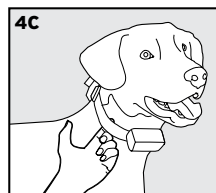
Um den richtigen Sitz zu gewährleisten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Fädeln Sie das Halsband durch den Schlitz am Sender-Pieper und dann durch den gegenüber liegenden Schlitz am Sender-Pieper. Schieben Sie den Sender-Pieper auf das Halsband. Der an der Unterseite des Sender-Piepers angebrachte Dorn kann in eines der Löcher am Halsband gedrückt werden, um ein Verrutschen zu verhindern und einen korrekten Sitz zu gewährleisten.
2. Lassen Sie Ihren Hund stehen (**4A**) und richten Sie das Empfängerhalsband so aus, dass die Kontaktstifte die Haut unten am Hals des Hundes berühren (**4B**) und der sich Sender-Pieper hinter dem Hundekopf befindet. Wenn Ihr Hund ein langes oder dickes Fell hat, haben Sie zwei Optionen, um den gleichbleibenden Kontakt zu gewährleisten: kürzen Sie entweder das Fell um die Kontaktstifte oder wechseln sie zu den längeren Kontaktstiften, die in Ihrem System enthalten sind.



VORSICHT

- Sie müssen die Haare im Bereich der Kontaktstifte eventuell trimmen. Rasieren Sie niemals den Hals des Hundes; das könnte einen Ausschlag oder eine Infektion zur Folge haben.
 - Sie sollten das Halsband nie enger ziehen, als für den guten Kontakt erforderlich ist. Ein Halsband, das zu fest ist, erhöht das Risiko einer Drucknekrose im Kontaktbereich.
3. Das Empfängerhalsband sollte eng anliegen, doch locker genug, damit Sie einen Finger zwischen das Band und den Hals Ihres Hundes schieben können (**4C**).
 4. Lassen Sie den Hund das Halsband einige Minuten lang tragen, prüfen Sie dann den Sitz erneut. Prüfen Sie den Sitz erneut, wenn sich Ihr Hund an das Empfängerhalsband gewöhnt hat.



DIE BESTE INTENSITÄTSSTUFE FÜR IHREN HUND FINDEN

Der SportTrainer® SD-1875E Ferntrainer mit Pieper verfügt über mehrere Intensitätsstufen. So können Sie den Reizimpuls wählen, der für Ihren Hund am besten geeignet ist.

Hinweis: Beginnen Sie immer auf der niedrigsten Stufe und arbeiten Sie sich aufwärts.

Für ein wirksames Training ist es wichtig, die richtige Intensitätsstufe für Ihren Hund zu finden. Das wird „Anerkennungs Niveau“ genannt, bei der sich Ihr Hund neugierig umsieht oder seine Ohren spitzt.

DIE ANERKENNUNGS NIVEAU IHRES HUNDES HERAUSFINDEN

Hinweis: Jeder Hund ist anders und die Anerkennungs Niveau für Ihren Hund kann nicht vorhergesagt werden. Achten Sie genau auf geringfügige Veränderungen des Verhaltens, die darauf hinweisen, dass Ihr Hund den Reizimpuls spürt.

1. Bei eingeschaltetem Empfängerhalsband, das richtig an Ihren Hund angepasst ist, stellen Sie den Intensitätsdrehregler Ihres Senders auf Stufe 1 und drücken 1 bis 2 Sekunden lang die Knopf für den dauerhaften Reizimpuls.
2. Zeigt Ihr Hund keine Reaktion auf Stufe 1, gehen Sie zu Stufe 2 und wiederholen den Vorgang.
3. IHR HUND SOLLTE NICHT JAULEN ODER IN PANIK GERATEN, WENN ER EINEN REIZIMPULS ERHÄLT. SOLLTE DIESER FALL EINTRETEN, IST DIE REIZIMPULSSTUFE ZU HOCH UND SIE MÜSSEN ZUR VORHERIGEN STUFE ZURÜCKGEHEN UND DEN VORGANG WIEDERHOLEN.
4. Wenn Sie die Anerkennungs Niveau für Ihren Hund gefunden haben, sollten Sie diese Stufe verwenden, wenn Sie mit den Trainingsübungen beginnen.
5. Wenn Sie bei der Suche nach der Anerkennungs Niveau für Ihren Hund die Stufe 7 erreicht haben und Ihr Hund weiterhin keine Reaktion zeigt, müssen Sie nachsehen, ob das Empfängerhalsband eng genug am Hals Ihres Hundes anliegt. Gehen Sie zur Intensitätsstufe 1 zurück und wiederholen Sie den Vorgang. Wenn Ihr Hund immer noch keine Anzeichen zeigt, dass er den Reizimpuls spürt, haben Sie zwei Optionen: kürzen Sie entweder das Fell um die Kontaktstifte, wechseln sie zu den längeren Kontaktstiften, die in Ihrem System enthalten sind oder ändern Sie die Reizimpulsreichweite (siehe nächste Seite).

Wenn Ihr Hund nach Durchführung dieser Schritte den Reizimpuls immer noch nicht zu spüren scheint, kontaktieren Sie bitte das Kundenservicezentrum.

REICHWEITE DES REIZIMPULSES ÄNDERN

Das SportTrainer® SD- 1875E Empfängerhalsband verfügt über 3 Reizimpulsreichweiten (niedrig, medium und hoch). Bei jeder Reichweite gibt es 7 Reizimpulsstufen, wobei 1 die niedrigste und 7 die höchste Stufe ist. Die Standardreichweiteneinstellung ist 2 oder medium.

Zum Ändern der Reizimpulsreichweite befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Stellen Sie sicher, dass das Empfängerhalsband ausgeschaltet ist.
2. Schalten Sie dann das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Knopf drücken und wieder loslassen.
3. Wenn sich die LED-Leuchte ausschaltet, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden den Ein-/Aus-Knopf und halten diesen 3 Sekunden lang gedrückt.
4. Das Empfängerhalsband gibt einen Piepton aus und die LED-Leuchte blinkt orange. Dadurch wird die niedrige Reizimpulsreichweite angezeigt. Wenn die Reizimpulsreichweite **medium** oder **hoch** gewünscht wird, halten Sie den Ein-/Aus-Knopf weiter gedrückt bis die Anzahl der Pieptöne/orangen Blinksignale der in der Tabelle unten dargestellten gewünschten Reizimpulsreichweite entspricht.
5. Lassen Sie den Ein-/Aus-Knopf los, wenn die gewünschte Reichweite gewählt ist; das Empfängerhalsband schaltet sich aus.
6. Schalten Sie das Gerät wieder ein. Es gibt dann entsprechend der Reizimpulsreichweite.

	REIZIMPULSREICHWEITE	HUNDETEMPERAMENT
1 Piepton	Schwach	Mild
2 Pieptöne	Medium	Moderat
3 Pieptöne	Hoch	Widerspenstig

ALLGEMEINE TRAININGSTIPPS

BEVOR SIE IHREN HUND MIT DIESEM PRODUKT TRAINIEREN

Bei der Verwendung dieses Ferntrainers werden Sie die besten Erfolge erzielen, wenn Sie daran denken, Ihrem Hund einen Befehl beizubringen, bevor Sie ihn mit einem Reizimpuls verstärken. Beachten Sie auch die folgenden Trainingstipps:

- Unterbinden Sie nur ein Fehlverhalten und bringen Sie Ihrem Hund nur einen Gehorsamsbefehl gleichzeitig bei. Wenn Sie beim Training zu schnell vorgehen, ist kann dies Ihren Hund verwirren.
- Seien Sie konsequent. Ihr Hund muss bei jedem Fehlverhalten ein Tonsignal, eine Vibration und/oder einen Reizimpuls erhalten.
- Korrigieren Sie Ihren Hund nicht zu stark. Verwenden Sie zum Trainieren Ihres Hundes so wenig Reizimpulse wie möglich.
- Halten Sie Ihren Hund von Situationen ab, in denen er sich früher falsch verhalten hat, es sei denn, Sie können ihn kontrollieren und den Ferntrainer verwenden und Tonsignale, Reizimpulse oder Vibrationen abgeben.
- Wenn Sie eine Situation bemerken, in der Ihr Hund wiederholt Fehlverhalten zeigt, verwenden Sie diese Situation für das Training. Das wird Ihre Erfolgchance drastisch erhöhen.
- Seien Sie nicht beunruhigt, wenn Ihr Hund ängstlich auf das Tonsignal, die Vibration oder den Reizimpuls reagiert (insbesondere die ersten Male). Lenken Sie seine Aufmerksamkeit auf ein einfaches und angemessenes Verhalten (d.h. einen bekannten Befehl wie „Sitz“).
- Verwenden Sie den SportTrainer® 1875E nie, um aggressives Verhalten zu korrigieren oder zu unterbinden. Wenn Ihr Hund so ein Verhalten zeigt, wenden Sie sich an einen professionellen Trainer. Aggression bei Hunden ist das Ergebnis vieler Faktoren - dies kann ein angelerntes Verhalten sein oder durch Angst ausgelöst werden. Ein weiterer Faktor, der zu Aggression bei Hunden führen kann, ist soziale Dominanz. Jeder Hund ist anders.

Besuchen Sie bitte unsere Website www.sportdog.com, falls Sie detaillierte Trainingstipps und eine Trainingsanleitung für dieses Produkt herunterladen möchten oder setzen Sie sich mit unserem Kundenservicezentrum in Verbindung, falls Sie weitere Unterstützung benötigen. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.

Jetzt ist Ihr Ferntrainer einsatzbereit. Der Sender ist werkseitig auf Modus 1 und der Kippschalter auf die **nach oben** Position eingestellt, Sie können jedoch den Modus auf Ihre Situation anpassen. In Schritt 6 finden Sie die Erklärung der Modusoptionen.

PROGRAMMIEREN DES SENDERS

Der SportTrainer® SD-1875E Sender verfügt über 12 Betriebsmodi, damit Sie den für Ihr Training am besten passenden Modus auswählen können. Der werkseitig eingestellte Modus des Senders ist Modus 1 und der Kippschalter in der Position **nach oben**. Auch sind zwei Programmiermodi verfügbar: Modus 7 (Tonsignale ändern) und V/T Modus (ID-Codes ändern).



MODUS ÄNDERN

1. Beachten Sie die folgenden Tabellen zur Beschreibung aller Modi.
2. Wählen Sie für die Modi 1 - 6 in der Kippschalterposition **nach oben** den gewünschten Modus am Intensitätsdrehregler. Oder wählen Sie für die Modi 1 - 6 in der Kippschalterposition **nach unten** den gewünschten Modus am Intensitätsdrehregler. Wenn zum Beispiel Modus 5 in der Kippschalterposition **nach unten** oder **nach oben** gewünscht ist, drehen Sie den Intensitätsdrehregler auf Stufe 5.
3. Drehen Sie den Sender um.
4. Verwenden Sie einen Stift oder den Dorn an der Schnalle Ihres Halsbands und drücken Sie die Modus-Knopf und lassen Sie sie wieder los. Wenn die Modus-Knopf gedrückt ist, leuchtet die LED-Leuchte des Senders durchgehend in einer Farbe. Wenn die Knopf losgelassen wird, blinkt die LED-Leuchte entsprechend des gewählten Modus. Wenn zum Beispiel Modus 5 gewählt ist, blinkt sie 5 Mal.

Hinweis: Bei der Konfiguration für den Betrieb mit zwei Hunden beachten Sie bitte SCHRITT 9. Bei der Konfiguration für den Betrieb mit drei Hunden beachten Sie bitte SCHRITT 10.

KIPPSCHALTER IN DER POSITION NACH OBEN

MODUS	Funktion der OBEREN Knopf	Funktion der UNTEREN Knopf	Funktion der Seitenknopf links	Funktion der Seitenknopf rechts	Kippschalter-Funktion	V/T Funktion
1	Dauerhafter Reizimpuls HOCH*	Kurzzeitiger Reizimpuls HOCH*	Ruf-/Ortungsmodus – einfaches Tonsignal**	Lauf-Modus	Nach oben: Hund 1 Nach unten: Hund 2	Tonsignal
2	Dauerhafter Reizimpuls HOCH*	Tonsignal	Ruf-/Ortungsmodus – einfaches Tonsignal**	Lauf-Modus	Nach oben: Hund 1 Nach unten: Hund 2	Vibration
3	Dauerhafter Reizimpuls MEDIUM**†	Dauerhafter Reizimpuls NIEDRIG**†	Ruf-/Ortungsmodus – einfaches Tonsignal**	Lauf-Modus	Nach oben: Hund 1 Nach unten: Hund 2	Tonsignal
4	Dauerhafter Reizimpuls HOCH*	Keine Funktion	Ruf-/Ortungsmodus – einfaches Tonsignal**	Lauf-Modus	Nach oben: Hund 1 Nach unten: Hund 2	Tonsignal
5	Hund 1	Hund 2	Hund 3	Keine Funktion	Nach oben: dauerhaft* Nach unten: Ruf-**/ Ortungs-/Lauf-Modus***	Tonsignal
6	Dauerhafter Reizimpuls HOCH*	Hoch +2 Intensität Dauerhafter Reizimpuls*	Ruf-/Ortungsmodus – einfaches Tonsignal**	Lauf-Modus	Nach oben: Hund 1 Nach unten: Hund 2	Tonsignal
7 (Tonsignal ändern)	Hund 1 Siehe SCHRITT 8	Hund 2 Siehe SCHRITT 8	Hund 3 Siehe SCHRITT 8	Keine Funktion	Position nach oben	Keine Funktion
V/T (ID-CODE)	Keine Funktion	Keine Funktion	Siehe SCHRITT 11	Keine Funktion	Position nach oben	Keine Funktion

*Über den Intensitätsdrehregler eingestellte Reizimpulsstufen

**Durch Einschalten des Ruf-/Ortungsmodus wird der Lauf-Modus deaktiviert

***Zur Aktivierung des Lauf-Modus, halten Sie die entsprechende Ortungsknopf 3 Sekunden lang gedrückt

†In Modus 3 stehen mit 14 Reizimpulsstufen mehrere Reizimpuls-Teilschritte zur Auswahl. Wenn zum Beispiel in Modus 3 der Intensitätsdrehregler auf 2 gestellt ist, wird durch die untere Knopf ein Reizimpuls der Stufe 3 und mit der oberen Knopf ein Reizimpuls der Stufe 4 ausgelöst.

KIPPSCHALTER IN DER POSITION NACH UNTEN

MODUS	Funktion der OBEREN Knopf	Funktion der UNTEREN Knopf	Funktion der Seitenknopf links	Funktion der Seitenknopf rechts	Kippschalter-Funktion	V/T Funktion
1	Dauerhafter Reizimpuls HOCH*	Kurzzeitiger Reizimpuls HOCH*	Ruf-/Ortungsmodus – einfaches Tonsignal**	Lauf-Modus	Nach oben: Hund 1 Nach unten: Hund 2	Vibration
2	Dauerhafter Reizimpuls HOCH*	Vibration	Ruf-/Ortungsmodus – einfaches Tonsignal**	Lauf-Modus	Nach oben: Hund 1 Nach unten: Hund 2	Tonsignal
3	Dauerhafter Reizimpuls MEDIUM*†	Dauerhafter Reizimpuls NIEDRIG*†	Ruf-/Ortungsmodus – einfaches Tonsignal**	Lauf-Modus	Nach oben: Hund 1 Nach unten: Hund 2	Vibration
4	Dauerhafter Reizimpuls HOCH*	Keine Funktion	Ruf-/Ortungsmodus – einfaches Tonsignal**	Lauf-Modus	Nach oben: Hund 1 Nach unten: Hund 2	Vibration
5	Hund 1	Hund 2	Hund 3	Keine Funktion	Nach oben: dauerhaft* Nach unten: Ruf-*/Ortungs-/Lauf-Modus***	Vibration
6	Dauerhafter Reizimpuls HOCH*	Hoch + 2 Intensität Dauerhafter Reizimpuls*	Ruf-/Ortungsmodus – einfaches Tonsignal**	Lauf-Modus	Nach oben: Hund 1 Nach unten: Hund 2	Vibration

*Über den Intensitätsdrehregler eingestellte Reizimpulsstufen

**Durch Einschalten des Ruf-/Ortungsmodus wird der Lauf-Modus deaktiviert

***Zur Aktivierung des Lauf-Modus, halten Sie die entsprechende Ortungsknopf 3 Sekunden lang gedrückt

†In Modus 3 stehen mit 14 Reizimpulsstufen mehrere Reizimpuls-Teilschritte zur Auswahl. Wenn zum Beispiel in Modus 3 der Intensitätsdrehregler auf 2 gestellt ist, wird durch die untere Knopf ein Reizimpuls der Stufe 3 und mit der oberen Knopf ein Reizimpuls der Stufe 4 ausgelöst.

SCHRITT :: 07

DAS EMPFÄNGERHALSBAND, DEN SENDER-PIEPER UND DEN SENDER ZUWEISEN

Zuweisen des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers, damit diese mit einem neuen Sender funktionieren oder Programmieren eines neuen Empfängerhalsbandes und Sender-Piepers, damit diese mit Ihrem vorhandenen Sender funktionieren:

- A. Schalten Sie das Empfängerhalsband und den Sender-Pieper aus.
- B. Halten Sie den Ein-/Aus-Knopf beider Geräte gedrückt. Die LED-Leuchten des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers leuchten auf und schalten sich nach 4-5 Sekunden aus. Wurde der Ein-/Aus-Knopf zu früh losgelassen, blinken die LED-Leuchten des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers wieder normal. Tritt dieser Fall ein, beginnen Sie erneut und wiederholen ab **A**.
- C. Nachdem sich die LED-Leuchten des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers abgeschaltet haben, lassen Sie den Ein-/Aus-Knopf los.
- D. Halten Sie die obere Knopf am Sender gedrückt, bis die LED-Leuchten am Empfängerhalsband und Sender-Pieper 5 Mal blinken. Sobald die LED-Leuchten am Empfängerhalsband und Sender-Pieper 5 Mal geblinkt haben, sind das Empfängerhalsband und der Sender-Pieper zugewiesen und die LED-Leuchten blinken normal. Wenn die LED-Leuchten am Empfängerhalsband und Sender-Pieper nicht 5 Mal blinken, beginnen Sie erneut bei **A**.

SCHRITT :: 08

PROGRAMMIEREN DES SENDER-PIEPERS

TONSIGNAL ÄNDERN

Der SportTrainer® SD-1875E Sender-Pieper verfügt über neun Tonsignale. **Das Standardtonsignal ist ein lauter Piepton. Der Sender-Pieper muss dem Sender zugewiesen sein, um die Toneinstellungen per Fernsteuerung zu ändern.** Siehe SCHRITT 7.

MODUS	TONSIGNAL
1	Lauter Piepton
2	Doppelter lauter Piepton
3	Hoher fallender Piepton
4	Hoher fallender doppelter Piepton
5	Leiser schriller Ton
6	Lauter schriller Ton
7	Baumwachtelruf
8	Dreifacher Piepton
9	Leiser Piepton

DEN TON ÄNDERN

1. Solange der Sender-Pieper eingeschaltet ist, stellen Sie den Intensitätsdrehregler am Sender auf die Position 7 und den Kippschalter auf die Position **nach oben**.
2. Drücken Sie auf die Rückseite des Senders den Modusknopf. Die LED des Senders leuchtet grün.
3. Drücken Sie für Hund 1 die obere Knopf am Sender. Der Sender-Pieper spielt nacheinander die einzelnen Tonsignale ab.
4. Sobald das gewünschte Tonsignal ertönt, drücken Sie am Sender für Hund 1 erneut die obere Knopf, um diesen Ton auszuwählen. Der Sender-Pieper gibt zur Bestätigung der Tonsignalauswahl drei Pieptöne aus.
5. Sie können für jeden Hund ein anderes Tonsignal auswählen. Führen Sie für Hund 2 die Schritte 1-4 mit der unteren Knopf anstatt der oberen Knopf durch. Führen Sie für Hund 3 die Schritte 1-4 mit der Ortungsknopf anstatt der oberen Knopf durch.
6. Drehen Sie den Intensitätsdrehregler um eine Position. Die LED-Leuchte des Senders schaltet sich aus.
7. Drücken Sie für jeden Hund die entsprechende Knopf (Kippschalter in der Position nach oben) und das ausgewählte Tonsignal wird abgespielt.

DEN LAUF-MODUS ÄNDERN

Der Lauf-Modus wird über die Lauf-Modus-Knopf am Sender geändert. Es bestehen drei Auswahlmöglichkeiten, wie oft der Pieper ertönt, wenn sich Ihr Hund bewegt. Nie (Lautlos-Modus), alle 5 Sekunden (5 Sekunden-Modus) oder alle 10 Sekunden (10 Sekunden-Modus). In allen Modi gibt der Sender-Pieper jede Sekunde einen Piepton ab, wenn der Hund nicht in Bewegung ist.

1. Halten Sie die Lauf-Modus-Knopf gedrückt, während Sie auf die Rückseite des Senders schauen.
2. Nach 2 bis 3 Sekunden leuchtet neben dem aktuellen Lauf-Modus eine LED-Leuchte auf.
3. Halten Sie die Lauf-Modus-Knopf weiterhin gedrückt, bis die LED-Leuchte des gewünschten Modus aufleuchtet.
4. Lassen Sie die Lauf-Modus-Knopf los. Die LED-Leuchte neben dem entsprechenden Modus blinkt einige Male und zeigt an, dass der Lauf-Modus eingestellt ist.

Hinweis: Wenn Sie im Betrieb mit 3 Hunden für jeden einzelnen Hund einen anderen Lauf-Modus einstellen möchten, befolgen Sie die nachfolgenden Anweisungen, um jeden Sender-Pieper manuell zu konfigurieren.

IHREN HUND IM FELD LOKALISIEREN

Wenn sich Ihr Hund innerhalb der 1600 m befindet, kann durch Drücken der Ortungsknopf am Sender am Sender-Pieper ein Piepton ausgegeben werden. Jedes Mal, wenn Sie die Knopf drücken, gibt der Sender-Pieper einen Piepton aus. Durch Drücken der Ortungsknopf wird der Lauf-Modus des Sender-Piepers deaktiviert, ist jedoch weiterhin eingeschaltet. Drücken Sie zur erneuten Aktivierung des Lauf-Modus die Lauf-Modus-Knopf und lassen Sie sie wieder los. Der Sender-Pieper gibt zur Bestätigung der Lauf-Modus-Aktivierung 3 Pieptöne aus und der zuletzt eingestellte Lauf-Modus wird fortgeführt.

MANUELLE KONFIGURATION DES SENDER-PIEPERS

Der Sender-Pieper kann vom Sender aus über Fernzugriff programmiert werden oder Sie können das Tonsignal und den Lauf-Modus am Pieper selbst programmieren.

1. Schalten Sie den Sender-Pieper aus.
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf und lassen Sie ihn wieder los, um den Sender-Pieper einzuschalten.
3. Halten Sie jetzt innerhalb von 5 Sekunden den Ein-/Aus-Knopf gedrückt. Der Sender-Pieper durchläuft die 9 verfügbaren Tonsignale.
4. Sobald das gewünschte Tonsignal ertönt, lassen Sie bevor das nächste Tonsignal beginnt den Ein-/Aus-Knopf los. Das Tonsignal ist nun eingestellt.
5. Halten Sie den Ein-/Aus-Knopf sofort nach Beenden der Tonsignalauswahl gedrückt, bis die Anzahl der Pieptöne dem gewünschten Lauf-Modus in den folgenden Tabelle entspricht.

1 Piepton (Lautlos-Modus)	Kein Piepton, wenn der Hund läuft/Ein Piepton pro Sekunde, wenn sich der Hund an einer Stelle befindet.
2 Pieptöne (5 Sekunden-Modus)	Ein Piepton alle 5 Sekunden, wenn der Hund läuft/Ein Piepton pro Sekunde, wenn sich der Hund an einer Stelle befindet.
3 Pieptöne (10 Sekunden-Modus)	Ein Piepton alle 10 Sekunden, wenn der Hund läuft/Ein Piepton pro Sekunde, wenn sich der Hund an einer Stelle befindet.

6. Lassen Sie den Ein-/Aus-Knopf los, nachdem die entsprechende Anzahl der Pieptöne Ihrem gewünschten Lauf-Modus entspricht.

SCHRITT :: 09

DAS SYSTEM FÜR DEN BETRIEB MIT ZWEI HUNDEN PROGRAMMIEREN

Die SportDOG® Empfängerhalsbänder und Sender-Pieper können so eingestellt werden, dass sie entweder auf die Kippschalterposition **nach oben** oder **nach unten** reagieren. Für das Trainieren und Lokalisieren eines zweiten Hundes im Betrieb mit zwei Hunden muss ein zusätzliches SportDOG® Add-A-Dog® Empfängerhalsband mit Sender-Pieper erworben werden. **Beachten Sie bitte die Rückseite des kompatiblen Add-A-Dog® Zusätzlichen Empfängerhalsbandes mit Sender-Pieper für dieses System.**

1. Programmieren Sie den Sender in entweder der Kippschalter-Position **nach oben** oder Kippschalter-Position **nach unten** auf die Modi 1 - 6 (siehe SCHRITT 6).
2. Kippen Sie den Kippschalter in die Position **nach oben**.
3. Programmieren Sie das erste Empfängerhalsband und den ersten Sender-Pieper:
 - A. Schalten Sie das Empfängerhalsband und den Sender-Pieper aus.
 - B. Halten Sie den Ein-/Aus-Knopf beider Geräte gedrückt. Die LED-Leuchten des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers leuchten auf und schalten sich nach 4-5 Sekunden ab. Wurde der Ein-/Aus-Knopf zu früh losgelassen, blinken die LED-Leuchten des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers wieder normal. Tritt dieser Fall ein, beginnen Sie erneut und wiederholen ab **A**.
 - C. Nachdem sich die LED-Leuchten des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers abgeschaltet haben, lassen Sie den Ein-/Aus-Knopf los.
 - D. Halten Sie die obere Knopf am Sender gedrückt, bis die LED-Leuchten am Empfängerhalsband und Sender-Pieper 5 Mal blinken. Wenn die LED-Leuchten am Empfängerhalsband und Sender-Pieper nicht 5 Mal blinken, beginnen Sie erneut bei **A**.
4. Programmieren Sie das zweite Empfängerhalsband und den zweiten Sender-Pieper und befolgen Sie dafür die oben genannten Schritte **A** bis **D**, verwenden Sie jedoch den Kippschalter in der Position nach unten.

FÜR HUND 1 NACH OBEN
KIPPEN ODER FÜR HUND 2
NACH UNTEN KIPPEN



SCHRITT :: 10

DAS SYSTEM FÜR DEN BETRIEB MIT DREI HUNDEN PROGRAMMIEREN

Sie müssen dafür die zusätzlichen SportDOG® Add-A-Dog® Empfängerhalsbänder mit Sender-Piepern erwerben. **Beachten Sie bitte die Rückseite des kompatiblen Add-A-Dog® Zusätzlichen Empfängerhalsbandes mit Sender-Pieper für dieses System.**

1. Programmieren Sie den Sender in entweder der Kippschalter-Position **nach oben** oder Kippschalter-Position **nach unten** auf den Modus 5 (siehe SCHRITT 6).
2. Kippen Sie den Kippschalter in die Position **nach oben**.
3. Programmieren Sie das erste Empfängerhalsband und den ersten Sender-Pieper:
 - A. Schalten Sie das Empfängerhalsband und den Sender-Pieper aus.
 - B. Halten Sie den Ein-/Aus-Knopf beider Geräte gedrückt. Die LED-Leuchten des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers leuchten auf und schalten sich nach 4-5 Sekunden ab. Wurde der Ein-/Aus-Knopf zu früh losgelassen, blinken die LED-Leuchten des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers wieder normal. Tritt dieser Fall ein, beginnen Sie erneut und wiederholen ab **A**.
 - C. Nachdem sich die LED-Leuchten des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers abgeschaltet haben, lassen Sie den Ein-/Aus-Knopf los.
 - D. Halten Sie die **obere Knopf** am Sender gedrückt, bis die LED-Leuchten am Empfängerhalsband und Sender-Pieper 5 Mal blinken. Wenn die LED-Leuchten am Empfängerhalsband und Sender-Pieper nicht 5 Mal blinken, beginnen Sie erneut bei **A**.
4. Programmieren Sie das zweite Empfängerhalsband und den zweiten Sender-Pieper und befolgen Sie dafür die oben genannten Schritte **A** bis **D**, verwenden Sie jedoch die **untere Knopf** anstatt der oberen Knopf.
5. Programmieren Sie das dritte Empfängerhalsband und den dritten Sender-Pieper und befolgen Sie dafür die oben genannten Schritte **A** bis **D**, verwenden Sie jedoch die **linke Seitenknopf** anstatt der oberen Knopf.

ID-CODES ÄNDERN

Ein ID-Code ist die Signalkennung zwischen dem Sender und dem Empfängerhalsband. Jedes ist mit 1 von 2.000 der werkseitigen ID-Codes programmiert. Der SportTrainer® SD-1875E ist so flexibel, dass Sie zwei oder mehrere Sender mit dem selben ID-Code programmieren und somit mit beiden ein Empfängerhalsband bedienen können. Es stehen 64 programmierbare ID-Codes zur Verfügung.

MANUELLE PROGRAMMIERUNG DES ID-CODES DES SENDERS

1. Stellen Sie den Intensitätsdrehregler auf Stufe V/T, kippen Sie den Kippschalter **nach oben** und drücken Sie die Modus-Knopf auf der Rückseite des Senders und lassen Sie diese wieder los. Das ändert den Modus nicht, somit ist der aktuelle Modus noch aktiv, wenn die ID-Änderung abgeschlossen ist.
2. Wenn die Modus-Knopf losgelassen wird, leuchtet die grüne LED-Leuchte 15 Sekunden lang auf.
3. Während die grüne Leuchte an ist, drehen Sie den Intensitätsdrehregler und wählen die 1. Stelle der ID und drücken dann die linke Seitenknopf und lassen sie wieder los. Die grüne Leuchte blinkt schnell und bestätigt damit die Wahl.
4. Während die grüne Leuchte an ist, drehen Sie den Intensitätsdrehregler und wählen die 2. Stelle der ID und drücken dann die linke Seitenknopf und lassen sie wieder los. Die grüne Leuchte blinkt schnell und bestätigt damit die Wahl. Die 2. Stelle ist optional und falls diese nicht gewünscht ist, warten Sie bis die grüne Leuchte erlischt und drücken die linke Seitenknopf nicht erneut.
5. Nach 15 Sekunden oder nach dem zweiten Drücken der linken Seitentaste, schaltet sich das grüne Licht aus und die ID des Geräts wird aktualisiert. Zu diesem Zeitpunkt befindet sich das Gerät in dem selben Modus, in dem es vor Einstellung der ID war.
6. Wenn der ID-Code geändert ist, müssen Sie das Empfängerhalsband und den Sender-Pieper dem Sender zuweisen (siehe SCHRITT 7).

Hinweis: Wird die linke Seitenknopf nur einmal gedrückt (Auslassen von Schritt 4), ist die ID weiterhin eine zweistellige ID. Die linke Ziffer ist standardmäßig eine 1. Wenn Sie zum Beispiel in Schritt 3 eine 6 gewählt haben und danach nur einmal die linke Seitenknopf gedrückt haben, ist die programmierte ID 16.

DAS GERÄT AUF DIE WERKSEITIG EINGESTELLTE ID ZURÜCKSETZEN

1. Stellen Sie den Intensitätsdrehregler auf Stufe V/T, kippen Sie den Kippschalter **nach oben** und drücken Sie die Modus-Knopf auf der Rückseite des Senders und lassen Sie diese wieder los. Das ändert den Modus nicht, somit ist der aktuelle Modus noch aktiv, wenn die ID-Änderung abgeschlossen ist.
2. Wenn die Modus-Knopf losgelassen wird, leuchtet die grüne LED-Leuchte 15 Sekunden lang auf.
3. Drücken Sie keine Knöpfe und warten Sie bis die grüne LED-Leuchte erlischt.
4. Nun müssen Sie das Empfängerhalsband und den Sender-Pieper dem Sender zuweisen (siehe SCHRITT 7).

ZUBEHÖR

Um zusätzliches Zubehör für Ihren SportDOG® SportTrainer® SD-1875E Ferntrainer mit Pieper zu erwerben, setzen Sie sich bitte mit dem Kundenservicezentrum in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.sportdog.com, um einen Händler in Ihrer Nähe zu finden.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Ist der Reizimpuls für meinen Hund sicher?	Der dauerhafte und/oder kurzzeitige Reizimpuls kann zwar unangenehm sein, doch ist sie für Ihren Hund harmlos. Elektronische Trainingsgeräte verlangen Interaktion und Training vom Tierhalter, um die gewünschten Ergebnisse zu erzielen.
Wie alt muss ein Hund sein um den SportTrainer® SD-1875E zu verwenden?	Ihr Hund sollte die Grundkommandos wie „Sitz“ und „Bleib“ beherrschen. Das Senderhalsband kann für Hunde unter 3,6 kg zu groß sein. Dieses System ist nur geeignet für Hunde die mindestens 6 Monate alt sein. Bitte kontaktieren Sie vor Gebrauch und einen Tierarzt oder professionellen Trainer wenn Ihr Hunde verletzt oder gehbehindert ist.
Muss mein Hund, wenn er trainiert ist und meinen Befehlen gehorcht, weiterhin das Empfängerhalsband tragen?	Er muss das Empfängerhalsband eventuell von Zeit zu Zeit zur Verstärkung wieder tragen. Manche Jäger lassen ihren Hunden das Empfängerhalsband auch an, um maximale Kontrolle bei der Jagd zu haben.
Ist das Empfängerhalsband wasserdicht?	Ja. Wenn das wiederaufladbare Batteriepack ausgetauscht werden muss, müssen Sie sicherstellen, dass der O-Ring und die O-Ringkerbe frei von Schmutz und Fremdpartikeln sind.
Kann das Empfängerhalsband in oder im Bereich von Salzwasser verwendet werden?	Ja. Wenn das Empfängerhalsband in Salzwasser verwendet wird, sollte es nach jeder Verwendung mit frischem Wasser abgespült werden.
Kann ich den SportTrainer® SD-1875E mit mehreren Hunden verwenden?	Ja. Der SportTrainer® SD-1875E ist auf maximal 3 Hunde erweiterbar. Sie müssen dafür die zusätzlichen SportTrainer® Add-A-Dog® Empfängerhalsbänder erwerben. Auf der Rückseite finden Sie eine Liste der kompatiblen Empfängerhalsbänder.
Kann ich den SportTrainer® SD-1875E bei aggressiven Hunden verwenden?	Wir empfehlen nicht, eines unserer Produkte bei aggressiven Hunden zu verwenden. Wir empfehlen Ihnen, Ihren örtlichen Veterinär oder professionellen Trainer zu kontaktieren, um festzustellen, ob der Hund eventuell aggressiv sein könnte.
Ist die Reichweite des SportTrainer® SD-1875E exakt 1600 m?	Die Reichweite des SportTrainer® SD-1875E, wird sich je nach Terrain, Wetter, Vegetation sowie Übertragung von anderen Funkgeräten beeinflusst. Um die maximalen Reichweite zu erreichen, lesen Sie bitte das Kapitel „So funktioniert das System“ in dieser Anleitung.
Wie lange kann ich einen dauerhaften Reizimpuls an meinen Hund abgeben?	Die maximale Zeit, die Sie die Reizimpulsknopf drücken und Ihrem Hund einen dauerhaften Reizimpuls können beträgt 10 Sekunden. Nach 10 Sekunden erfolgt eine Zeitabschaltung des Senders und die Knopf für den dauerhaften Reizimpuls muss losgelassen und erneut gedrückt werden.
Was muss ich tun, wenn der Hals meines Hundes rot und gereizt ist?	Dieser Zustand ist auf die Kontaktstifte zurückzuführen, welche die Haut reizen. Unterbrechen Sie die Verwendung des Empfängerhalsbandes einige Tage. Wenn die Reizung länger als 48 Stunden anhält, sollten Sie Ihren Tierarzt aufsuchen. Sobald sich die Haut wieder normalisiert hat, verwenden Sie das Gerät wieder und überwachen Sie den Zustand der Haut sorgfältig.
Der Intensitätsdrehregler lässt sich schwer drehen. Ist das normal?	Ja. Das verhindert versehentliche Veränderungen der Intensität und fördert eine optimale Wasserdichte. Der Knopf wird sich „anpassen“ und sich im Verlauf der Zeit leichter drehen lassen.

Kann ich am SportTrainer® SD-1875E eine Leine befestigen?	Befestigen Sie KEINE Leine am SportTrainer® SD-1875E. Sie können Ihrem Hund ein separates nicht-metallisches Halsband anlegen und eine Leine daran befestigen. Stellen Sie sicher, dass das extra Halsband sich nicht störend auf die Kontaktstifte auswirkt.
Kann ich den SportTrainer® SD-1875E so programmieren, dass es mit meinen anderen SportDog® Systemen funktioniert?	Der SportTrainer® SD-1875E funktioniert mit den SD-1825, SD-1825CAMO und SD-1825E Systemen.
Kann ich nur den Sender-Pieper verwenden?	Ja. Der Sender-Pieper kann auch einzeln ohne das Empfängerhalsband verwendet werden. Es wird jedoch empfohlen ein Gegengewicht wie das Empfängerhalsband zu verwenden, damit der Sender-Pieper im oberen Bereich des Halses bleibt.
Wie gelange ich in den Lauf-Modus zurück, wenn ich die Ortungsknopf am Sender gedrückt habe?	Drücken Sie auf die Lauf-Modus-Knopf am Sender. Der Sender-Pieper bleibt im zuletzt eingestellten Lauf-Modus in Betrieb.
Mein Sender sendet unbeabsichtigt Signale an mehr als ein Empfängerhalsband, was kann ich tun?	Dies kann in seltenen Fällen auftreten, Sie können den ID-Code des Senders ändern. Siehe „ID-Codes Ändern“, um dieses Problem zu beheben.

FEHLERBEHEBUNG

Die Antworten auf diese Fragen helfen Ihnen, Probleme mit dem System zu lösen. Sollten die Antworten Ihre Fragen nicht beantworten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder besuchen Sie unsere Website unter www.sportdog.com.

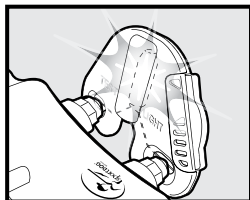
Mein Hund reagiert nicht, wenn ich eine Knopf drücke.	• Überprüfen Sie, ob das Empfängerhalsband und der Sender-Pieper eingeschaltet sind und die LED-Leuchten blinken. • Wenn sich die Reichweite seit der ersten Verwendung reduziert hat, prüfen Sie bitte, ob der Batteriestand im Sender-Pieper, Sender oder Empfängerhalsband oder Empfängerhalsband schwach ist. • Die Reichweite des SportTrainer® SD-1875E kann durch viele Faktoren beeinflusst werden. Eine Liste dieser Faktoren finden Sie unter „So funktioniert das System“. • Sie können die Reizimpulse des Empfängerhalsbandes an Ihren Hund überprüfen, indem Sie die im System enthaltene Testleuchte an das Empfängerhalsband halten. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Anleitungen zur Testleuchte“. • Erhöhen Sie die Stufe des Intensitätsdrehreglers. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Die beste Intensitätsstufe für Ihren Hund Finden“. • Erhöhen Sie die Reizimpulsreichweite. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Reichweite des Reizimpulses ändern“. • Stellen Sie sicher, dass die Kontaktstifte des Empfängerhalsbandes eng an der Haut des Hundes anliegen. Weitere Informationen finden Sie unter „Anpassen des Empfängerhalsbandes und des Sender-Piepers“. • Sie müssen eventuell die längeren Kontaktstifte verwenden, die in Ihrem System enthalten sind, oder die Haare unterhalb der Kontaktstifte kürzen. • Wenn Sie feststellen, dass sich die Betriebszeit im Vergleich zu den anfänglichen Betriebszeit maßgeblich verringert, müssen die Batterien des Empfängerhalsbandes oder Sender-Piepers erneuert werden. Kontaktieren Sie das Kundenservicezentrum, um eine neue Batterie zu kaufen.
Das Empfängerhalsband lässt sich nicht einschalten.	• Stellen Sie sicher, dass das Empfängerhalsband aufgeladen ist. Das Empfängerhalsband lädt sich in 2 Stunden auf. • Siehe „Das Empfängerhalsband, den Sender-Pieper und den Sender zuweisen“.
Das Empfängerhalsband reagiert nicht auf den Sender.	• Überprüfen Sie, dass das Empfängerhalsband eingeschaltet ist und die LED-Leuchte blinkt. Siehe „Einschalten des Empfängerhalsbandes“. • Siehe „Das Empfängerhalsband, den Sender-Pieper und den Sender zuweisen“.
Der Sender-Pieper gibt keinen Piepton aus, wenn sich der Hund bewegt oder sich an einer Stelle befindet.	• Überprüfen Sie, dass der Sender-Pieper eingeschaltet ist und die LED-Leuchte blinkt. • Wenn die Ortungsknopf gedrückt wurde, wurde der Lauf-Modus des Sender-Piepers deaktiviert. • Drücken Sie zur Aktivierung des Lauf-Modus die Lauf-Modus-Knopf am Sender. Der Sender-Pieper gibt zur Bestätigung der Aktivierung des Lauf-Modus 3 Pieptöne aus.
Der Sender-Pieper reagiert nicht auf den Sender.	• Überprüfen Sie, dass der Sender-Pieper eingeschaltet ist und die LED-Leuchte blinkt. Siehe „Einschalten des Sender-Piepers“. • Siehe „Das Empfängerhalsband, den Sender-Pieper und den Sender zuweisen“.
Mein Sender-Pieper kann nicht synchronisiert werden.	• Überprüfen Sie, dass der Sender-Pieper eingeschaltet ist und die LED-Leuchte blinkt. Siehe „Einschalten des Sender-Piepers“. • Siehe „Das Empfängerhalsband, den Sender-Pieper und den Sender zuweisen“.

ANLEITUNGEN ZUR TESTLEUCHTE

1. Schalten Sie das Empfängerhalsband ein.
2. Halten Sie die Testleuchtenkontakte an die Kontaktstifte.
3. Drücken Sie eine Reizimpuls am Sender.
4. Die Testleuchte blinkt auf.

Hinweis: Bei höheren Reizimpulsstufen blinkt die Testleuchte heller.

5. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.



Heben Sie die Testleuchte für zukünftige Tests auf.

Hinweis: Wenn die Testleuchte nicht blinkt, laden Sie die Batterie erneut auf und führen den Test erneut durch. Wenn die Testleuchte nicht blinkt, setzen Sie sich bitte mit dem Kundenservicezentrum in Verbindung.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

1. Nutzungsbedingungen

Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, dass Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unverwendet in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an das entsprechende Kundenservicezentrum zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.

2. Sachgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Hunden vorgesehen, wenn eine Ortung und Training erwünscht sind. Das spezielle Temperament oder die Größe/das Gewicht Ihres Hundes eignen sich unter Umständen nicht für dieses Produkt (siehe bitte „So funktioniert das System“ in dieser Gebrauchsanweisung). Radio Systems Corporation empfiehlt, dass dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Hund aggressiv ist, und übernimmt keine Haftung für die Feststellung der Eignung in einem bestimmten Fall. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihren Hund geeignet ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder zertifizierten Trainer. Die richtige Verwendung umfasst unbeschränkt das Durchlesen der gesamten Gebrauchsanweisung und spezifischen Warnhinweise.

3. Keine gesetzeswidrige oder verbotene Verwendung

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch mit Hunden vorgesehen. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zur Folge haben. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zur Folge haben.

4. Haftungsbeschränkung

Radio Systems Corporation oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige direkte, indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/ oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus der Verwendung bzw. dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollen vom Gesetz zulässigen Umfang. Um alle Zweifel zu auszuschließen, beschränkt nichts in diesem Artikel 4 die Haftung von Radio Systems Corporation für den Tod eines Menschen oder persönliche Verletzung oder Betrug oder betrügerisch falsche Darstellung.

5. Änderungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen

Radio Systems Corporation behält sich das Recht vor, die Bedingungen, Pflichten und Hinweise, unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkts informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.

KONFORMITÄT



Dieses Gerät wurde getestet und stimmt nachweislich mit den entsprechenden EU-Richtlinien für Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (Radio and Telecommunications Terminal Equipment R&TTE) überein. Bevor Sie das Gerät außerhalb der EU verwenden, setzen Sie sich bitte mit der Behörde für in Funk- und Telekommunikationsendgeräte- (R&TTE-) Verbindung. Nicht autorisierte Änderungen am Gerät, die nicht von der Radio Systems Corporation genehmigt sind, stellen einen Verstoß gegen die Funk- und Telekommunikationsendgeräte- (R&TTE-) Richtlinie der EU dar, können die Befugnis für den Betrieb des Geräts aufheben und die Garantie ungültig machen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter: www.sportdog.com/eu_docs.php



BATTERIEENTSORGUNG

⚠️ WARNUNG

Wichtige Sicherheitsinformationen in Bezug auf die Batterien finden Sie auf Seite 133.

Dieses System wird mit drei Lithium-Ionen-Batterien (240 mAh Kapazität für das Empfängerhalsband, 550 mAh Kapazität für den Sender und 400 mAh Kapazität für den Sender-Pieper) betrieben. Tauschen Sie diese nur gegen Batterien aus, die vom Kundendienstzentrum empfohlen werden. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.

In vielen Regionen ist die separate Sammlung von verbrauchten Batterien erforderlich; prüfen Sie die Bestimmungen in Ihrer Gegend, bevor Sie verbrauchte Batterien wegwerfen. Siehe bitte die nachfolgenden Anleitungen zum Herausnehmen der Batterie aus dem Produkt für die separate Entsorgung.

AM ENDE DER GERÄTELEBENSDAUER, BEFOLGEN SIE BITTE DIE ANLEITUNGEN ZUR ENFERNUNG DER BATTERIEN, WENN SIE DAS GERÄT ENDGÜLTIGEN ENTSORGEN (ÖFFNEN SIE DAS EMPFÄNGERHALSBAND ODER SENDEGERÄT BITTE NICHT, BIS SIE DIE ERSATZBATTERIE ERHALTEN HABEN).

- Entfernen Sie mit einem #1 Kreuzschraubendreher die Gehäuseschrauben am Sender-Pieper und Sender.
- Entfernen Sie mit einem 3/32" Inbusschlüssel die Gehäuseschrauben am Empfängerhalsband.
- Nehmen Sie die Rückseite des Gehäuses oder die Abdeckung ab.
- Entfernen Sie das alte Batteriepack.

⚠️ WARNUNG

- Achten Sie beim Entfernen des alten Batteriepacks darauf, dass Anfassen des Steckverbinders die Drähte nicht beschädigt werden. Ein Kurzschluss der Batteriedrähte kann ein Feuer oder eine Explosion zur Folge haben.
- Diese Anleitungen gelten nicht für die Reparatur oder den Batteriewechsel. Wird die Batterie mit einer nicht spezifisch von der Radio Systems Corporation genehmigten Batterie ersetzt, kann das Feuer oder Explosion zur Folge haben. Setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienstzentrum in Verbindung, um eine Annullierung Ihrer Garantie zu vermeiden.



WICHTIGE RECYCLINGHINWEISE

Respektieren Sie bitte die Bestimmungen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen in Ihrem Land. Diese Geräte müssen recycelt werden. Wenn Sie ein Gerät nicht mehr benötigen, führen Sie es nicht dem normalen Müll bei der städtischen Müllentsorgung zu. Bitte geben Sie es dahin zurück, wo Sie es gekauft haben, damit es unserem Recyclingsystem zugeführt werden kann. Wenn das nicht möglich ist, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst für weitere Informationen in Verbindung. Eine Liste der Telefonnummern der Kundenbetreuung finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.

Dieses Produkt ist durch die folgenden Patente geschützt:

US-Patentnummern: 6,901,883; 7,017,524; 7,420,136; D573,564; 6,184,790;
6,459,378; 7,814,865; 7,647,545.

Patentnummer Kanada: 2565318

Patentnummer Australien: 2006233255

Weitere Patente angemeldet.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

SportDOG® SPORTTRAINER®



ADD-A-DOG®
SDR-ABE



ADD-A-BEEPER™
SD-BEEP-E

WWW.SPORTDOG.COM



©2012 RADIO SYSTEMS CORPORATION
10427 PETSAFE WAY • KNOXVILLE, TN 37932 USA • 865-777-5404
400-1615-19

